

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 avril 2024

PROJET DE LOI

**portant la garantie de la sécurité
d'approvisionnement dans le domaine
de l'énergie et la réforme du secteur
de l'énergie nucléaire**

**Texte adopté
en deuxième lecture**

par la commission
de l'Énergie, de l'Environnement et
du Climat

Voir:

Doc 55 **3852/ (2023/2024):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport de la première lecture.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005: Rapport de la deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 april 2024

WETSONTWERP

**houdende de verzekering
van de bevoorradingszekerheid
op het gebied van energie en de hervorming
van de sector van de nucleaire energie**

**Tekst aangenomen
in tweede lezing**

door de commissie
voor Energie, Leefmilieu en
Klimaat

Zie:

Doc 55 **3852/ (2023/2024):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag van de eerste lezing.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005: Verslag van de tweede lezing.

11890

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales et définitions

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° LTO: l'exploitation à long terme de 10 ans supplémentaires des unités LTO;

2° unités LTO: les centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3;

3° redémarrage LTO: la réalisation des deux conditions suivantes: a) l'unité LTO concernée est connectée au réseau de transmission et cette connexion a fait l'objet d'une déclaration de l'exploitant nucléaire conformément à ses obligations de transparence en vertu du règlement (UE) n° 1227/2011 du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 concernant l'intégrité et la transparence du marché de gros de l'énergie et b) l'unité LTO concernée, après une montée en puissance à une capacité nominale de production d'électricité d'au moins 85 % de (i) 1.026 MWe en ce qui concerne l'unité LTO Doel 4 et (ii) 1.030 MWe en ce qui concerne l'unité LTO Tihange 3, a maintenu un fonctionnement stable pendant une période d'au moins nonante-six heures à une capacité nominale de production d'électricité d'au moins 85 % de (i) 1.026 MWe en ce qui concerne l'unité LTO Doel 4 et (ii) 1.030 MWe en ce qui concerne l'unité LTO Tihange 3, tel que mesuré par l'instrumentation de l'unité LTO concernée et conformément aux bonnes pratiques en vigueur;

4° date de redémarrage LTO: la date à laquelle le redémarrage LTO a lieu;

5° date du closing: la date de la réalisation de l'"Implementation Agreement" convenu entre l'État, la société anonyme de droit belge Electrabel et la société anonyme de droit français Engie, en conséquence de la réalisation des ou de la renonciation aux conditions suspensives dans l'"Implementation Agreement" ou en conséquence d'autres dispositions contractuelles convenues entre ces parties à cet égard;

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen en definities

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder:

1° LTO: de langdurige exploitatie van de LTO-eenheden voor 10 bijkomende jaren;

2° LTO-eenheden: de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3;

3° LTO-doorstart: de vervulling van de twee volgende voorwaarden: a) de betrokken LTO-eenheid is aangesloten op het transmissienet en deze aansluiting heeft het voorwerp uitgemaakt van een verklaring door de kernexploitant overeenkomstig zijn transparantieverplichtingen krachtens Verordening (EU) nr. 1227/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende de integriteit en transparantie van de groothandelsmarkt voor energie en b) de betrokken LTO-eenheid heeft, na het opvoeren tot een nominale elektriciteitsproductiecapaciteit van ten minste 85 % van (i) 1.026 MWe voor wat betreft de LTO-eenheid Doel 4 en (ii) 1.030 MWe voor wat betreft de LTO-eenheid Tihange 3, gedurende een periode van ten minste zesennegentig uur stabiel gewerkt bij een nominale elektriciteitsproductiecapaciteit van ten minste 85 % van (i) 1.026 MWe voor wat betreft de LTO-eenheid Doel 4 en (ii) 1.030 MWe voor wat betreft de LTO-eenheid Tihange 3, zoals gemeten door de instrumentatie van de desbetreffende kerncentrale en in overeenstemming met de gebruikelijke goede praktijk;

4° LTO-doorstartdatum: de datum waarop de LTO-doorstart zich voordoet;

5° datum van closing: de datum van closing van de "Implementation Agreement" overeengekomen tussen de Staat, de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel en de naamloze vennootschap naar Frans recht Engie, als gevolg van de vervulling van of de verzaking aan de opschortende voorwaarden in de "Implementation Agreement", of als gevolg van andere contractuele bepalingen overeengekomen tussen deze partijen in dit verband;

6° société commune: la société détenue par l'État et la société anonyme de droit belge Electrabel et qui a pour objet de devenir co-proprétaire des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3;

7° exploitant nucléaire: l'exploitant nucléaire tel que défini à l'article 2, 4°, de la loi du 12 juillet 2022 renforçant le cadre applicable aux provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du combustible usé et abrogeant partiellement et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires;

8° documents de transaction: les contrats relatifs au report de la date de désactivation des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3, la prise de participation de l'État dans la société commune, la documentation établissant les modalités relatives aux bâtiments, aux installations d'utilité publique, à l'équipement d'interface et à tout autre installation et équipement de la société anonyme de droit belge Electrabel nécessaires pour permettre à la société commune de jouir des droits relatifs aux centrales Doel 4 et Tihange 3, les accords de rémunération, ainsi que tout autre contrat lié à ces transactions;

§ 2. Dès que possible après la date de redémarrage LTO de l'unité LTO pertinente, le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions publie un avis officiel au *Moniteur belge* mentionnant la date de redémarrage LTO.

§ 3. Dès que possible après la date du closing, le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions publie un avis officiel au *Moniteur belge* mentionnant la date du closing.

CHAPITRE 2

Transfert de certaines obligations financières relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé

Section 1^{re}

Introduction

Art. 3

Disposition introductive

Les conditions du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs

6° gezamenlijke vennootschap: de vennootschap in eigendom van de Staat en de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel, en die als voorwerp heeft mede-eigenaar te worden van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3;

7° kernexploitant: de kernexploitant zoals gedefinieerd in artikel 2, 4°, van de wet van 12 juli 2022 tot versterking van het kader dat van toepassing is op de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van verbruikte splijtstof en tot gedeeltelijke opheffing en wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales;

8° transactiedocumenten: de contracten met betrekking tot het uitstel van de desactiveringsdatum van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3, de verwerving door de Staat van een belang in de gezamenlijke vennootschap, de documentatie met de modaliteiten inzake de gebouwen, de nutsvoorzieningen, de interface-uitrusting en alle andere installaties en uitrustingen van de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel die nodig zijn om de gezamenlijke vennootschap de rechten te laten genieten met betrekking tot de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3, de remuneratieovereenkomsten en alle andere contracten met betrekking tot deze transacties;

§ 2. Zo snel mogelijk na de datum van de LTO-doorstart van de relevante LTO-eenheid, publiceert de minister bevoegd voor Energie een officieel bericht in het *Belgisch Staatsblad* dat de LTO-doorstartdatum vermeldt.

§ 3. Zo snel mogelijk na de datum van closing, publiceert de minister bevoegd voor Energie een officieel bericht in het *Belgisch Staatsblad* dat de datum van closing vermeldt.

HOOFDSTUK 2

Overdracht van bepaalde financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof

Afdeling 1

Inleiding

Art. 3

Inleidende bepaling

De voorwaarden voor de overdracht van de hieronder omschreven overgedragen financiële verplichtingen

et du combustible nucléaire usé définies ci-dessous sont énoncées à la section 2 “Conditions d’octroi du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé” et à la section 3 “Modalités de transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé”.

Art. 4

Définitions

Pour l’application de ce chapitre, on entend par:

1° déclassement: tous les actes, mesures ou opérations techniques, administratifs et autres qui sont nécessaires pour retirer la ou les installations concernées de la liste des installations classées au sens de la réglementation sur la protection contre les rayonnements ionisants. Le déclassement inclut le démantèlement;

2° loi du 12 juillet 2022: la loi du 12 juillet 2022 renforçant le cadre applicable aux provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du combustible usé et abrogeant partiellement et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires;

3° démantèlement: tous les actions, mesures ou actes techniques, administratifs et autres, y compris conformément à la législation applicable, (i) qui font partie du déclassement des centrales nucléaires, (ii) afin de mettre fin à l’exploitation de toutes les centrales nucléaires, y compris les unités LTO, (iii) par lesquels la ou les centrales nucléaires et les installations et/ou actifs associés sont démontés et toutes les structures, matériaux, composants et équipements sont supprimés et/ou décontaminés, en vue du transfert, de la réutilisation, du recyclage et de la gestion à long terme des déchets radioactifs qui en résultent, et (iv) par lesquels les installations nucléaires et tous les actifs associés sont libérés des limitations de radiation et ne sont plus soumis aux lois et réglementations sur la protection contre les radiations ionisantes;

4° moment du transfert des obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé: le moment du transfert tel que défini à l’article 8;

inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof zijn bepaald in afdeling 2 “Voorwaarden voor het verlenen van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof” en afdeling 3 “Modaliteiten voor de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof”.

Art. 4

Definities

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° buitenbedrijfstelling: alle technische, administratieve en andere handelingen, maatregelen of verrichtingen die nodig zijn om de betrokken installatie(s) te kunnen schrappen van de lijst van geclassificeerde installaties in de zin van de regelgeving betreffende de bescherming tegen ioniserende straling. De ontmanteling is inbegrepen in de buitenbedrijfstelling;

2° wet van 12 juli 2022: de wet van 12 juli 2022 tot versterking van het kader dat van toepassing is op de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van verbruikte splijtstof en tot gedeeltelijke opheffing en wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales;

3° ontmanteling: alle technische, administratieve en andere acties, maatregelen of handelingen, met inbegrip in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving, (i) die deel uitmaken van de buitenbedrijfstelling van de kerncentrales, (ii) om de exploitatie van alle kerncentrales, inclusief de LTO-eenheden, te beëindigen, (iii) waarbij de kerncentrale(s) en de bijbehorende installaties en/of activa worden ontmanteld en alle structuren, materialen, onderdelen en apparatuur worden verwijderd en/of gedecontamineerd, met het oog op de overdracht, het hergebruik, de recyclage en het langetermijnbeheer van het resulterende radioactief afval, en (iv) waardoor de nucleaire installaties en alle daarmee verband houdende activa worden vrijgegeven van stralingsbeperkingen en niet langer onderworpen zijn aan de wet- en regelgeving inzake de bescherming tegen ioniserende straling;

4° moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof: het moment van overdracht zoals gedefinieerd in artikel 8;

5° critères d'acceptation: tous les critères qui doivent être remplis pour que les déchets radioactifs ou le combustible nucléaire usé concernés soient acceptés par l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies conformément à la législation applicable, en particulier l'article 179, § 2, 4°, alinéa 4, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

6° déchets de catégorie A, déchets de catégorie B, déchets de catégorie C et de catégorie combustible nucléaire usé, ensemble "catégories" et séparément "catégorie": le paquet de déchets radioactifs ou de combustible nucléaire usé tel que réparti entre ces différentes catégories par le Roi et satisfaisant aux critères de transfert contractuels fixés par le Roi;

7° obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé: les obligations financières relatives (i) à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé conformes aux critères de transfert contractuels concernant les déchets de catégorie A, les déchets de catégorie B et les déchets de catégorie C, la catégorie combustible nucléaire usé et (ii) aux sites nucléaires conformes aux critères de transfert contractuels, portant sur les étapes de gestion à partir de la conformité du paquet de déchets radioactifs ou de combustible nucléaire usé ou du site nucléaire concerné avec les critères de transfert contractuels pertinents, y compris les coûts ONDRAF inclus, mais à l'exclusion des coûts ONDRAF exclus;

8° coûts ONDRAF inclus: les coûts de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles suivants:

a) coûts après le transfert des sites pour la partie transférée des sites tel que défini aux articles 22 à 26;

b) transport des paquets de déchets radioactifs et des paquets de combustible nucléaire usé des sites nucléaires vers Belgoprocess;

c) coûts financés par le Fonds à Long Terme;

d) coûts de recherche et développement relatifs au stockage en couche géologique profonde et en surface y compris les études de stockabilité;

e) entreposage provisoire, à l'exclusion des coûts liés à l'éventuel nouveau bâtiment d'entreposage pour les conteneurs TSC, tel qu'identifié par le Roi;

5° acceptatiecriteria: alle criteria waaraan moet worden voldaan opdat het betrokken radioactief afval of de betrokken verbruikte kernbrandstof door de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen zou worden geaccepteerd overeenkomstig de toepasselijke wetgeving, in het bijzonder artikel 179, § 2, 4°, vierde lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

6° categorie A-afval, categorie B-afval, categorie C-afval en categorie verbruikte kernbrandstof, gezamenlijk "categorieën" en afzonderlijk "categorie": het pakket radioactief afval of verbruikte kernbrandstof zoals door de Koning ingedeeld in deze categorieën en dat voldoet aan de door de Koning bepaalde contractuele overdrachtscriteria;

7° overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof: de financiële verplichtingen inzake (i) het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof dat voldoet aan de contractuele overdrachtscriteria met betrekking tot categorie A-afval, categorie B-afval en categorie C-afval, categorie verbruikte kernbrandstof en (ii) de nucleaire sites die voldoen aan de contractuele overdrachtscriteria, met betrekking tot de beheerfasen van zodra dat het pakket radioactief afval of verbruikte kernbrandstof of de relevante nucleaire site in overeenstemming is met de relevante contractuele overdrachtscriteria, met inbegrip van de inbegrepen NIRAS-kosten, maar met uitzondering van de uitgesloten NIRAS-kosten;

8° inbegrepen NIRAS-kosten: de volgende kosten van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen:

a) kosten na de overdracht van de sites voor het overgedragen deel van de sites zoals gedefinieerd in artikel 22 tot en met artikel 26;

b) vervoer van de pakketten radioactief afval en van de pakketten verbruikte kernbrandstof van de nucleaire sites naar Belgoprocess;

c) kosten gefinancierd door het Fonds voor de Lange Termijn;

d) onderzoeks- en ontwikkelingskosten voor diepe geologische en oppervlakteberging met inbegrip van studies naar de bergingscapaciteit;

e) voorlopige opslag, met uitzondering van de kosten van een nieuw opslaggebouw voor TSC-containers zoals geïdentificeerd door de Koning;

f) études économiques relatives au stockage en couche géologique profonde et en surface et à l'entreposage provisoire des paquets de déchets radioactifs et des paquets de combustible nucléaire usé;

g) tous les coûts liés aux déchets historiques de catégorie A, B et C, y compris les coûts "Gelvaten" tels que visés dans le contrat CCHO 2015-0891/00/00 et ses avenants;

h) 50 % des coûts de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles pour le contrôle de la conformité des paquets de déchets radioactifs et des paquets de combustible nucléaire usé avec les critères de transfert contractuels au moment du transfert opérationnel;

i) les coûts relatifs au fonds à moyen terme pour le stockage géologique;

j) coûts liés au fonds à moyen terme pour le stockage en surface jusqu'à un montant de 92.000.000 d'euros, tout compris; euro 2022, à indexer suivant un taux de 3 %;

9° coûts ONDRAF exclus: tous les coûts autres que les coûts ONDRAF inclus, y compris le solde des coûts dépassant 92.000.000 euros en relation avec le fonds à moyen terme pour le stockage en surface (euro 2022, à indexer suivant un taux de 3 %), et la partie non incluse des coûts de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles pour le contrôle de la conformité des paquets de déchets radioactifs et des paquets de combustible nucléaire usé avec les critères de transfert contractuels. Tous ces coûts restent à charge de l'exploitant nucléaire. Les coûts ONDRAF exclus sont supportés par l'exploitant nucléaire jusqu'à la date de transfert des sites ou jusqu'à la date du transfert opérationnel de l'ensemble des paquets de déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé, la date la plus tardive étant retenue, et sans préjudice des coûts d'un éventuel appel à la garantie de conditionnement dans les conditions prévues à l'article 10, § 5;

10° déchets de catégorie X: tout type de déchet futur de catégorie A ou de catégorie B n'étant pas identifié par le Roi dans la catégorie A ou B;

11° conditionnement: le processus de traitement des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé conformément aux critères de transfert contractuels;

12° garantie de conditionnement: la garantie pour tout vice non détectable relatif au conditionnement telle que prévue à l'article 3, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les

f) economische studies met betrekking tot de diepe geologische berging en oppervlakteberging en de voorlopige opslag van pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof;

g) alle kosten in verband met historisch categorie A-afval, categorie B-afval en categorie C-afval, met inbegrip van "Gelvaten"-kosten zoals bedoeld in CCHO-contract 2015-0891/00/00 en de wijzigingen daarvan;

h) 50 % van de kosten van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen om te controleren of de pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof op het moment van de operationele overdracht aan de contractuele overdrachtscriteria voldoen;

i) kosten met betrekking tot het fonds op middellange termijn voor geologische berging;

j) kosten in verband met het fonds op middellange termijn voor oppervlakteberging, tot een bedrag van 92.000.000 euro, alles inbegrepen; euro 2022, te indexeren aan 3 % op jaarbasis;

9° uitgesloten NIRAS-kosten: alle andere kosten dan de inbegrepen NIRAS-kosten, met inbegrip van het saldo van de kosten van meer dan 92.000.000 euro met betrekking tot het fonds op middellange termijn voor oppervlakteberging (euro 2022, te indexeren aan een tarief van 3 %), en het niet-opgenomen deel van de kosten van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen voor de controle van de conformiteit van de pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof met de contractuele overdrachtscriteria. Al deze kosten blijven ten laste van de kernexploitant. De uitgesloten NIRAS-kosten worden gedragen door de kernexploitant tot de datum van overdracht van de sites of tot de datum van operationele overdracht van alle pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof, naargelang welke datum later valt, en onverminderd de kosten van een eventueel beroep op de conditioneringswaarborg onder de voorwaarden van artikel 10, § 5;

10° categorie X-afval: elk type toekomstig categorie A-afval of categorie B-afval niet geïdentificeerd door de Koning in categorie A of B;

11° conditioneren: het proces van het verwerken van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof in overeenstemming met de contractuele overdrachtscriteria;

12° conditioneringswaarborg: de waarborg voor elk niet-detecteerbaar gebrek met betrekking tot het conditioneren zoals voorzien in artikel 3, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling

modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et de matières fissiles;

13° critères de transfert contractuels: les critères tels que définis à l'article 19;

14° société contributive: une société contributive telle que définie à l'article 2, 7°, de la loi du 12 juillet 2022;

15° bâtiments d'entreposage à sec: les bâtiments sous permis pour l'entreposage à sec où le combustible nucléaire usé est entreposé en sécurité conformément à toutes les prescriptions applicables;

16° partie Engie: a) l'exploitant nucléaire et/ou toute entité liée à l'exploitant nucléaire, étant entendu que les actes et/ou omissions d'agir de la société anonyme de droit français Engie et/ou de toute entité liée à celle-ci et/ou de leur personnel) seront attribués de plein droit et de manière irréfragable à l'exploitant nucléaire, et/ou b) tous les membres du personnel de toute entité visée au point a), étant entendu que l'on entend "entités liées" au sens des normes comptables internationales, adoptées conformément au règlement (CE) 1606/2002;

17° montants forfaitaires: la signification donnée à l'article 10, § 1^{er};

18° déchets futurs de catégorie A, déchets futurs de catégorie B et déchets futurs de catégorie C: tous les paquets de déchets radioactifs de la catégorie concernée qui ne doivent pas être considérés comme des déchets historiques de catégorie A, des déchets historiques de catégorie B ou des déchets historiques de catégorie C;

19° déchets historiques de catégorie A, déchets historiques de catégorie B ou déchets historiques de catégorie C: tous les paquets de déchets radioactifs de la catégorie concernée produits et conditionnés avant le 1^{er} janvier 2022 (i) qui ont déjà été transférés et entreposés physiquement dans les installations de la société anonyme Belgoprocess ou (ii) qui sont des paquets de déchets radioactifs sur les sites nucléaires tels qu'identifiés par le Roi;

20° entreposage provisoire: l'entreposage provisoire à long terme de paquets déchets radioactifs ou de combustible nucléaire usé après la conformité des paquets concernés aux critères de transfert contractuels et le transfert opérationnel dans une installation en vue de les stocker ultérieurement;

van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen;

13° contractuele overdrachtscriteria: de criteria zoals gedefinieerd in artikel 19;

14° bijdragende vennootschap: een bijdragende vennootschap zoals gedefinieerd in artikel 2, 7°, van de wet van 12 juli 2022;

15° droge opslag gebouwen: de gebouwen met een vergunning voor droge opslag waar verbruikte kernbrandstof veilig wordt opgeslagen in overeenstemming met alle toepasselijke voorschriften;

16° Engie partij: a) de kernexploitant en/of elke entiteit die verbonden is met de kernexploitant, met dien verstande dat handelingen en/of het nalaten te handelen van de naamloze vennootschap naar Frans recht Engie en/of elke entiteit die daarmee verbonden is en/of van hun personeel van rechtswege en onweerlegbaar zullen worden toegeschreven aan de kernexploitant, en/of b) alle leden van het personeel van elke entiteit waarnaar onder a) wordt verwezen, en met dien verstande dat "verbonden entiteiten" worden gedefinieerd in de zin van de internationale boekhoudnormen die zijn goedgekeurd overeenkomstig Verordening (EG) 1606/2002;

17° forfaitaire bedragen: de betekenis zoals bepaald in artikel 10, § 1;

18° toekomstig categorie A-afval, toekomstig categorie B-afval en toekomstig categorie C-afval: alle pakketten radioactief afval van de betreffende categorie die niet als historisch categorie A-afval, historisch categorie B-afval of historisch categorie C-afval moeten worden beschouwd;

19° historisch categorie A-afval, historisch categorie B-afval of historisch categorie C-afval: alle pakketten radioactief afval van de betrokken categorie geproduceerd en geconditioneerd vóór 1 januari 2022 (i) die reeds zijn overgedragen naar en fysiek opgeslagen in de installaties van de naamloze vennootschap Belgoprocess of (ii) die pakketten radioactief afval op de nucleaire sites zijn die door de Koning zijn geïdentificeerd;

20° voorlopige opslag: de langdurige voorlopige opslag van pakketten radioactief afval of verbruikte kernbrandstof na de overeenstemming van de betrokken pakketten met de contractuele overdrachtscriteria en de operationele overdracht in een installatie met de bedoeling deze later te bergen;

21° date de désactivation légale: les dates suivantes:

- a) pour Doel 1: le 15 février 2025;
- b) pour Doel 2: le 1^{er} décembre 2025;
- c) pour Doel 3: le 1^{er} octobre 2022;
- d) pour Doel 4: le 1^{er} juillet 2025;
- e) pour Tihange 1: le 1^{er} octobre 2025;
- f) pour Tihange 2: le 1^{er} février 2023;
- g) pour Tihange 3: le 1^{er} septembre 2025;

22° déchets LTO et combustible nucléaire usé LTO: tout déchet radioactif et tout combustible nucléaire usé produits par l'exploitation des unités LTO après la date de désactivation légale de l'unité LTO concernée et jusqu'à la fin du LTO de l'unité LTO concernée, y compris les équipements remplacés, mais à l'exclusion des déchets radioactifs produits par le démantèlement et le déclasserment;

23° site nucléaire:

a) tous les terrains, installations, bâtiments, équipements, structures et biens connexes situés à l'avenue de l'Industrie 1 à 4500 Huy (Tihange), si et dans la mesure où ils sont la propriété de l'exploitant nucléaire, d'une société contributive, ou de tout autre copropriétaire des centrales nucléaires; ou

b) tous les terrains, installations, bâtiments, équipements, structures et biens connexes situés à Haven 1800, Scheldemolenstraat, à 9130 Doel, si et dans la mesure où ils sont la propriété de l'exploitant nucléaire, d'une société contributive ou de tout autre copropriétaire des centrales nucléaires;

les deux sites nucléaires visés sous a) et b) sont délimités suivant le périmètre externe notifié le 9 février 2016 à l'autorité fédérale en application de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire;

24° déchet radioactif: toute matière radioactive liée à et/ou produite par et/ou provenant de toutes les centrales nucléaires, y compris la matière radioactive produite par le déclasserment et le démantèlement, pour laquelle aucune utilisation ultérieure n'est prévue ou recherchée par l'État ou par une personne physique ou morale dont la décision est acceptée par l'État ou par toute loi applicable, et qui est en outre considérée comme déchet

21° wettelijke desactiveringsdatum: de volgende data:

- a) voor Doel 1: 15 februari 2025;
- b) voor Doel 2: 1 december 2025;
- c) voor Doel 3: 1 oktober 2022;
- d) voor Doel 4: 1 juli 2025;
- e) voor Tihange 1: 1 oktober 2025;
- f) voor Tihange 2: 1 februari 2023;
- g) voor Tihange 3: 1 september 2025;

22° LTO-afval en LTO-verbruikte kernbrandstof: al het radioactief afval en al de verbruikte kernbrandstof geproduceerd door de exploitatie van de LTO-eenheden na de wettelijke desactiveringsdatum en tot het einde van de LTO van de betrokken LTO-eenheid, met inbegrip van vervangen uitrustingen, maar met uitsluiting van het radioactief afval geproduceerd door de buitenbedrijfstelling en ontmanteling;

23° nucleaire site:

a) alle terreinen, installaties, gebouwen, uitrustingen, structuren en aanverwante goederen gelegen aan de avenue de l'Industrie 1 te 4500 Huy (Tihange) indien en in de mate dat ze in eigendom zijn van de kernexploitant, van een bijdragende vennootschap, of van enige andere mede-eigenaar van de kerncentrales; of

b) alle terreinen, installaties, gebouwen, uitrustingen, structuren en aanverwante goederen gelegen aan de Haven 1800, Scheldemolenstraat, te 9130 Doel indien en in de mate dat ze in eigendom zijn van de kernexploitant, van een bijdragende vennootschap, of enige andere mede-eigenaar van de kerncentrales;

beide nucleaire sites bedoeld onder a) en b) zijn afgebakend volgens de externe perimeter meegedeeld op 9 februari 2016 aan de federale overheid overeenkomstig de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie;

24° radioactief afval: al het radioactief materiaal met betrekking tot en/of geproduceerd door en/of voortkomend uit alle kerncentrales, met inbegrip van radioactief materiaal geproduceerd door de buitenbedrijfstelling en ontmanteling, waarvoor geen verder gebruik is gepland of wordt nagestreefd door de Staat of door een rechtspersoon of natuurlijke persoon wiens beslissing door de Staat of enige toepasselijke wet wordt aanvaard, en

radioactif par l'Agence fédérale du Contrôle nucléaire sur la base d'une disposition légale ou réglementaire;

25° obligations financières relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé: tous les coûts financiers historiques, existants ou futurs, relatifs à la production, à la garde et/ou à la propriété de déchets radioactifs et de combustible nucléaire utilisé, en ce compris les obligations résultant de toute loi ou réglementation existante ou future, y compris, mais sans s'y limiter, l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et de matières fissiles, du contrat pour l'enlèvement des déchets radioactifs ou de toute autre obligation relative à la production, à la garde ou à la propriété des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé ou du financement des tâches ou missions de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies;

26° paquet de déchets radioactifs: les déchets radioactifs qui sont conformes et qui satisfont aux critères de transfert contractuels applicables à ce type de déchets radioactifs;

27° transfert du site nucléaire: le transfert du site nucléaire tel que défini aux articles 22 à 26;

28° date de transfert du site nucléaire: la date de transfert du site nucléaire telle que définie à l'article 22;

29° combustible nucléaire utilisé: le combustible irradié dans le cœur d'un réacteur et qui en a été définitivement retiré; le combustible nucléaire utilisé peut soit être considéré comme une ressource valorisable qui peut être réutilisée ou retraitée, soit être évacué s'il est considéré comme un déchet radioactif;

30° paquet de combustible nucléaire utilisé: le combustible utilisé qui a été conditionné et qui est conforme et satisfait aux critères de transfert contractuels applicables;

31° indemnité d'ajustement de volume: l'indemnité d'ajustement de volume telle que définie aux articles 16 à 18;

32° crédit de volume: le crédit de volume tel que défini à l'article 11;

dat daarenboven door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle als radioactief afval wordt beschouwd op basis van een wettelijke of reglementaire bepaling;

25° financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof: alle historische, bestaande of toekomstige financiële kosten met betrekking tot de productie, het in bewaring houden en/of de eigendom van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof, met inbegrip van de verplichtingen voortvloeiend uit elke bestaande of toekomstige wet of reglementering, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen, uit het contract voor het ophalen van radioactief afval of enige andere verplichting met betrekking tot de productie, de bewaring of de eigendom van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof of de financiering van de taken of opdrachten van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen;

26° pakket radioactief afval: het radioactief afval dat in overeenstemming is met en voldoet aan de toepasselijke contractuele overdrachtscriteria voor dat type radioactief afval;

27° overdracht van de nucleaire site: de overdracht van de nucleaire site zoals gedefinieerd in artikel 22 tot en met artikel 26;

28° datum van overdracht van de nucleaire site: de datum van overdracht van de nucleaire site zoals bedoeld in artikel 22;

29° verbruikte kernbrandstof: de kernbrandstof die is bestraald in de kern van een reactor en permanent is verwijderd; de verbruikte kernbrandstof kan worden beschouwd als een terugwinbare grondstof die kan worden hergebruikt of opgewerkt, of kan worden verwijderd als ze als radioactief afval wordt beschouwd;

30° pakket verbruikte kernbrandstof: de verbruikte kernbrandstof die is geconditioneerd en die in overeenstemming is met en voldoet aan de toepasselijke contractuele overdrachtscriteria;

31° volumeaanpassingsvergoeding: de volumeaanpassingsvergoeding zoals gedefinieerd in artikel 16 tot en met 18;

32° volumekrediet: het volumekrediet zoals gedefinieerd in artikel 11;

33° Fonds à long terme: le fonds pour le financement des missions à long terme de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, tel que prévu à l'article 179, § 2, 11°, quatrième alinéa, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

34° Fonds à moyen terme: le fonds tel que prévu à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 7, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

35° entreposage à court terme: l'entreposage à court terme sur les sites nucléaires avant le transfert opérationnel de paquets de combustible nucléaire usé ou de déchets nucléaires et la conformité des paquets concernés aux critères de transfert contractuels, en vue de leur retrait ultérieur pour entreposage provisoire ou stockage;

36° Hedera: l'organisme de droit public avec personnalité juridique appelé "Hedera", tel que visé dans la loi du ... portant la création, l'organisation et le fonctionnement d'un organisme de droit public ayant pour objet d'assumer la responsabilité financière de certaines obligations nucléaires;

37° transfert opérationnel: la prise en charge et le transfert de propriété à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies à partir du constat par celui-ci de la conformité d'un paquet de déchets radioactifs ou d'un paquet de combustible nucléaire usé aux critères de transfert contractuels;

38° site industriel vierge: les terrains après le démantèlement complet des centrales nucléaires et après l'exécution de toutes les obligations d'assainissement applicables en raison de la cessation des activités classées et/ou préalablement au transfert de propriété;

39° société de provisionnement nucléaire: la société anonyme Société belge des Combustibles nucléaires Synatom, visée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 juin 1994 instituant au profit de l'État une action spécifique de Synatom et dont le statut est réglé par l'article 179, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, ou toute société qui viendrait à ses droits.

33° Fonds op lange termijn: het fonds voor de financiering van de opdrachten op lange termijn van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, zoals bepaald in artikel 179, § 2, 11°, vierde lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

34° Fonds op middellange termijn: het fonds zoals bepaald in artikel 179, § 2, 11°, zevende lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

35° kortetermijnopslag: het kortetermijnopslag op nucleaire sites vóór de operationele overdracht van pakketten verbruikte kernbrandstof of radioactief afval en de overeenstemming van de betrokken pakketten met de contractuele overdrachtscriteria, met het oog op de latere verwijdering ervan voor voorlopige opslag of berging;

36° Hedera: de publiekrechtelijke instelling met rechtspersoonlijkheid "Hedera", bedoeld in de wet van ... houdende de oprichting, organisatie en werking van een publiekrechtelijke instelling die tot doel heeft de financiële verantwoordelijkheid voor bepaalde nucleaire verplichtingen te dragen;

37° operationele overdracht: de tenlasteneming en de eigendomsoverdracht aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen zodra deze heeft vastgesteld dat een pakket radioactief afval of een pakket verbruikte kernbrandstof voldoet aan de contractuele overdrachtscriteria;

38° industriële greenfield: de grond nadat de kerncentrales volledig werden ontmanteld en nadat alle toepasselijke saneringsverplichtingen naar aanleiding van het beëindigen van risico-activiteiten en/of voorafgaand aan de eigendomsoverdracht, werden uitgevoerd;

39° kernprovisievennootschap: de naamloze vennootschap Belgische Maatschappij voor Kernbrandstoffen Synatom, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 juni 1994 tot invoering ten voordele van de Staat van een bijzonder aandeel in Synatom en waarvan het statuut wordt geregeld door artikel 179, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, of iedere rechtsopvolgende vennootschap.

Section 2

Conditions d'octroi du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé

Art. 5

Définitions

Pour l'application des articles 6 à 8, il y a lieu d'entendre par:

1° négligence grave caractérisée: tout acte significatif et/ou toute omission d'agir significative qu'aucun exploitant nucléaire raisonnable et prudent n'aurait manifestement pas commis dans les mêmes circonstances, compte tenu, entre autres, des éléments suivants:

- a) les lois et réglementations applicables;
- b) les considérations relatives à la sécurité et à la sûreté applicables et les considérations techniques applicables;
- c) l'âge et l'état des unités LTO;
- d) le fait que tous les actes et/ou omissions d'agir réalisés ou survenus jusqu'au 9 janvier 2023 ont été accomplis par l'exploitant nucléaire en l'absence d'un scénario LTO; et
- e) des circonstances imprévisibles imputables à un tiers, y compris d'éventuels sous-traitants, ou des circonstances externes, c'est-à-dire des circonstances non imputables à une partie Engie, et dans tous les cas si ces circonstances ne sont pas imputables à une partie Engie et échappent au contrôle raisonnable de la partie Engie concernée. Ces circonstances imprévisibles comprennent la violation par l'État ou toute autre autorité compétente d'obligations découlant de tout document de transaction dans le cadre du redémarrage LTO des deux unités LTO ou de la réglementation applicable;

2° négligence grave: toute action significative et/ou omission d'agir significative qu'un exploitant nucléaire raisonnable et prudent n'aurait manifestement pas commise dans les mêmes circonstances, compte tenu, entre autres, des éléments suivants:

- a) les lois et réglementations applicables;

Afdeling 2

Voorwaarden voor het verlenen van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof

Art. 5

Definities

Voor de toepassing van artikel 6 tot en met artikel 8 wordt verstaan onder:

1° gekarakteriseerde grove nalatigheid: elke wezenlijke handeling en/of elk wezenlijk nalaten om te handelen die/dat kennelijk geen enkele redelijke en voorzichtige kernexploitant in dezelfde omstandigheden zou hebben begaan, rekening houdend met onder andere de volgende elementen:

- a) de toepasselijke wet- en regelgeving;
- b) de toepasselijke veiligheids- en beveiligingsoverwegingen en de toepasselijke technische overwegingen;
- c) de ouderdom en staat van de LTO-eenheden;
- d) het feit dat alle handelingen en/of het nalaten om te handelen verricht dan wel geschied tot 9 januari 2023 werden genomen door de kernexploitant in afwezigheid van een LTO-scenario; en

e) de onvoorzienbare omstandigheden die te wijten zijn aan een derde, met inbegrip van eventuele onderaannemers, of aan externe omstandigheden, met andere woorden omstandigheden die niet zijn toe te rekenen aan een Engie partij, en in alle gevallen indien deze omstandigheden niet te wijten zijn aan een Engie partij en buiten de redelijke controle van de relevante Engie partij vallen. Dergelijke onvoorzienbare omstandigheden omvatten de schending door de Staat of enige andere bevoegde autoriteit van de verplichtingen onder enig transactiedocument in het kader van de LTO-doorstart van de twee LTO-eenheden of van de toepasselijke regelgeving;

2° grove nalatigheid: elke wezenlijke handeling en/of elk wezenlijk nalaten om te handelen die/dat een redelijke en voorzichtige kernexploitant in dezelfde omstandigheden duidelijk niet zou hebben begaan, rekening houdend met onder andere de volgende elementen:

- a) de toepasselijke wet- en regelgeving;

b) les considérations applicables relatives à la sécurité et à la sûreté et les considérations techniques applicables;

c) l'âge et l'état des unités LTO;

d) le fait que tous les actes et/ou omissions d'agir réalisés ou survenus jusqu'au 9 janvier 2023 ont été accomplis par l'exploitant nucléaire en l'absence d'un scénario LTO; et

e) des circonstances imprévisibles imputables à un tiers, y compris d'éventuels sous-traitants, ou des circonstances externes, c'est-à-dire des circonstances non imputables à une partie Engie, et dans tous les cas si ces circonstances ne sont pas imputables à une partie Engie et échappent au contrôle raisonnable de la partie Engie concernée. Ces circonstances imprévisibles comprennent la violation par l'État ou toute autre autorité compétente d'obligations découlant de tout document de transaction dans le cadre du redémarrage LTO des deux unités LTO ou de la réglementation applicable;

3° faute intentionnelle: toute négligence grave par laquelle la partie Engie concernée a manifestement agi avec l'intention de commettre cette négligence grave.

4° libération des actifs non européens de l'exploitant nucléaire: ensemble des opérations à la date du closing telles que définies dans les documents de transaction afin (i) de transférer les actifs non européens de l'exploitant nucléaire à des sociétés liées non contrôlées de l'exploitant nucléaire et (ii) d'utiliser et distribuer les fonds y afférents.

Art. 6

Conditions d'octroi du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets de catégorie B, des déchets de catégorie C et de catégorie combustible nucléaire usé

§ 1^{er}. Les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé pour les déchets de catégorie B, les déchets de catégorie C et la catégorie combustible nucléaire usé sont à la charge de Hedera à partir de et à condition du closing et du paiement des montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}.

§ 2. Le transfert des obligations financières transférées en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé pour les déchets de catégorie B, les déchets de catégorie C et la catégorie combustible

b) de toepasselijke veiligheids- en beveiligingsoverwegingen en de toepasselijke technische overwegingen;

c) de ouderdom en staat van de LTO-eenheden;

d) het feit dat alle handelingen en/of het nalaten om te handelen die zijn verricht dan wel zich hebben voorgedaan tot 9 januari 2023 werden genomen door de kernexploitant in afwezigheid van een LTO-scenario; en

e) de onvoorzienbare omstandigheden die te wijten zijn aan een derde, met inbegrip van eventuele onderaannemers, of externe omstandigheden, met andere woorden omstandigheden die niet zijn toe te rekenen aan een Engie partij, en in elk geval indien deze omstandigheden niet te wijten zijn aan een Engie partij en buiten de redelijke controle van de relevante Engie partij vallen. Dergelijke onvoorzienbare omstandigheden omvatten de schending door de Staat of enige andere bevoegde autoriteit van verplichtingen onder enig transactiedocument in het kader van de LTO-doorstart van de twee LTO-eenheden of van de toepasselijke regelgeving;

3° opzettelijk wangedrag: elke grove nalatigheid waarbij de betreffende Engie partij kennelijk heeft gehandeld met de intentie om deze grove nalatigheid te plegen.

4° de vrijgave van de niet-Europese activa van de kernexploitant: alle verrichtingen op de datum van closing zoals gedefinieerd in de transactiedocumenten met het oog op (i) het overdragen van de niet-Europese activa van de kernexploitant aan de verbonden ondernemingen waarover de kernexploitant geen controle uitoefent, en (ii) het gebruik en het verdelen van de gerelateerde fondsen.

Art. 6

Voorwaarden voor het verlenen van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie B-afval, categorie C-afval en categorie verbruikte kernbrandstof

§ 1. De overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie B-afval, categorie C-afval en van de categorie verbruikte kernbrandstof komen ten laste van Hedera vanaf en op voorwaarde van de closing en van de betaling van de forfaitaire bedragen bedoeld in artikel 10, § 1.

§ 2. De overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie B-afval, categorie C-afval en de categorie verbruikte kernbrandstof wordt geacht nooit te hebben bestaan indien, in een

nucléaire usé est réputé n'avoir jamais existé si, dans une décision judiciaire ou arbitrale passée en force de chose jugée qui n'est plus susceptible de recours ordinaire ou extraordinaire et qui a été rendue dans le cadre d'une procédure initiée par l'État ou par Hedera contre l'exploitant nucléaire, il est constaté:

a) que la date de redémarrage LTO n'a pas été atteinte pour l'une ou les deux unités LTO au plus tard le 1^{er} novembre 2027 et que l'absence de redémarrage LTO pour l'une ou les deux unités LTO au plus tard à cette date a été causée par (i) une décision volontaire d'arrêter, de ne pas poursuivre et/ou de ne pas exécuter le LTO, sauf en raison de modifications substantielles, et/ou (ii) par une faute intentionnelle de la part d'une partie Engie; et/ou

b) qu'à tout moment entre la date du closing et la fin prévue de la période d'exploitation des unités LTO, il ne peut y avoir de LTO pour des raisons techniques et/ou opérationnelles et/ou de sécurité et que cela est uniquement ou principalement dû à une négligence grave caractérisée de la part de toute partie Engie.

Pour l'application du présent article, on entend par "modification substantielle": une modification qui remplit toutes les conditions suivantes: (i) la modification rend le LTO excessivement onéreux, y compris pour des raisons techniques et/ou opérationnelles et/ou pour des motifs de sécurité raisonnablement irréalisables, qui ne peut pas être attendu d'un exploitant raisonnable et prudent; et (ii) le changement n'est pas imputable à une partie Engie.

L'État ou Hedera supporte la charge et le risque de la preuve dans cette procédure, étant entendu que les parties concernées, y compris l'État, Hedera, l'exploitant nucléaire et la société mère de l'exploitant nucléaire, sont tenues de collaborer à la procédure et d'assurer la transparence et que des droits d'audit seront accordés aux parties concernées.

§ 3. Si l'État a connaissance d'une circonstance qu'il considère comme une circonstance visée au paragraphe 2, a) et/ou b), il en informe l'exploitant nucléaire et la société mère de l'exploitant nucléaire aussi vite que possible avec, si cela est raisonnablement possible, une période de remédiation raisonnable, sans que cela ne constitue une condition dans le cadre du présent article 6.

§ 4. Dès le paiement des montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}, l'exploitant nucléaire peut procéder à la libération de ses actifs non européens.

in kracht van gewijsde gegane rechterlijke of arbitrale beslissing waartegen geen gewoon of buitengewoon beroep meer openstaat en die is uitgesproken in het kader van een procedure die door de Staat of door Hedera is ingeleid tegen de kernexploitant, wordt vastgesteld dat:

a) de LTO-doorstartdatum niet werd bereikt voor één of beide LTO-eenheden uiterlijk op 1 november 2027 en het uitblijven van de LTO-doorstart voor één of beide LTO-eenheden uiterlijk op die datum werd veroorzaakt door (i) een vrijwillige beslissing om de LTO stop te zetten, niet verder te zetten en/of uit te voeren, behalve omwille van wezenlijke wijzigingen, en/of (ii) opzettelijk wangedrag door een Engie partij; en/of

b) er op om het even welk ogenblik vanaf de datum van closing tot het voorziene einde van de exploitatieperiode van de LTO-eenheden, geen LTO kan zijn om technische en/of operationele redenen en/of veiligheidsredenen en dat dit uitsluitend of hoofdzakelijk te wijten is aan een gekarakteriseerde grove nalatigheid door om het even welke Engie partij.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder "wezenlijke wijziging" verstaan: een wijziging die aan alle volgende voorwaarden voldoet: (i) de wijziging maakt de LTO buitensporig kostelijk, inclusief om technische en/of operationele redenen en/of om veiligheidsredenen redelijkerwijs onhaalbaar, zodat dit niet kan worden verwacht van een redelijke en voorzichtige exploitant; (ii) de wijziging is niet te wijten aan enige Engie partij.

De Staat of Hedera draagt in deze procedure de bewijslast en het bewijsrisico, met dien verstande dat de relevante partijen, met inbegrip van de Staat, Hedera, de kernexploitant en de moedermaatschappij van de kernexploitant verplicht zijn om aan de procedure mee te werken en transparantie te verschaffen en dat voor de relevante partijen in auditrechten zal worden voorzien.

§ 3. Indien de Staat op de hoogte is van een omstandigheid die zij beschouwt als een omstandigheid zoals bedoeld onder paragraaf 2, a) en/of b), zal zij de kernexploitant en de moedermaatschappij van de kernexploitant hiervan zo snel als mogelijk op de hoogte brengen met, indien redelijkerwijs mogelijk, een redelijke herstelperiode, zonder dat dit als een voorwaarde zal gelden in het kader van het bepaalde in dit artikel 6.

§ 4. Zodra de in artikel 10, § 1, bedoelde forfaitaire bedragen zijn betaald, kan de kernexploitant zijn niet-Europese activa vrijgeven.

§ 5. La libération des actifs non européens ne relève pas du champ d'application de la loi du 12 juillet 2022.

§ 5. De vrijgave van niet-Europese activa valt niet binnen het toepassingsgebied van de wet van 12 juli 2022.

Art. 7

Conditions d'octroi du transfert des obligations financières transférées liées aux déchets de catégorie A

§ 1^{er}. Les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A sont à charge de Hedera à partir de et à condition de la date de redémarrage LTO des deux unités LTO et du paiement du montant forfaitaire visé à l'article 10, § 1^{er}.

§ 2. Si la date de redémarrage LTO de l'une des deux unités LTO n'est pas intervenue avant le 1^{er} novembre 2027, le transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets de catégorie A ne peut être accordé que si, dans une décision judiciaire ou arbitrale passée en force de chose jugée qui n'est plus susceptible d'un recours ordinaire ou extraordinaire et qui a été rendue dans le cadre d'une procédure initiée par l'exploitant nucléaire contre l'État ou Hedera, il est constaté que cette absence de redémarrage LTO n'a pas été causée par une négligence grave d'une partie Engie. L'exploitant nucléaire supporte la charge de la preuve et le risque y afférent.

§ 3. Si l'État a connaissance d'une circonstance qu'il considère comme une circonstance visée au paragraphe 2, il en informe promptement l'exploitant nucléaire et la société anonyme de droit français Engie en aménageant, si cela est raisonnablement possible, une période de remédiation raisonnable.

Art. 8

Moment du transfert des obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé

Dès réception du paiement intégral du montant forfaitaire pertinent, tel que défini à l'article 10, § 1^{er}, qui constitue le moment du transfert des obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé, et sans préjudice de la possibilité que le transfert soit considéré comme n'ayant jamais existé en application des articles 6 et 7, l'exploitant nucléaire, la société de provisionnement nucléaire, et les sociétés contributives seront automatiquement déchargés de façon complète et définitive, avec effet immédiat à compter du moment du transfert des obligations financières transférées pour la gestion

Art. 7

Voorwaarden voor het verlenen van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake categorie A-afval

§ 1. De overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie A-afval komen ten laste van Hedera vanaf en op voorwaarde van de LTO-doorstartdatum van beide LTO-eenheden en van de betaling van het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 10, § 1.

§ 2. Indien de LTO-doorstartdatum van één van beide LTO-eenheden niet heeft plaatsgevonden voor 1 november 2027, kan de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie A-afval enkel worden verleend indien, in een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke of arbitrale beslissing waartegen geen gewoon of buitengewoon beroep meer mogelijk is en die is uitgesproken in het kader van een procedure die door de kernexploitant is ingeleid tegen de Staat of Hedera, wordt vastgesteld dat deze afwezigheid van LTO-doorstart niet werd veroorzaakt door een grove nalatigheid van enige Engie partij. De kernexploitant draagt de bewijslast en het risico daarvan.

§ 3. Indien de Staat op de hoogte is van een omstandigheid die zij beschouwt als een omstandigheid als bedoeld in paragraaf 2, zal zij prompt de kernexploitant en de naamloze vennootschap naar Frans recht Engie hiervan in kennis stellen met verlening van, indien redelijkerwijs mogelijk, een redelijke hersteltermijn.

Art. 8

Moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof

Na ontvangst van de volledige betaling van het relevante forfaitaire bedrag, zoals gedefinieerd in artikel 10, § 1, dewelke het moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof vormt, en onverminderd de mogelijkheid dat de overdracht geacht kan worden nooit te hebben bestaan overeenkomstig de artikelen 6 en 7, zullen de kernexploitant, de kernprovisievennootschap, en de bijdragende vennootschappen automatisch volledig en definitief worden ontheven, met onmiddellijke ingang vanaf het moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het

des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé et sans qu'aucune autre action ne soit nécessaire, des obligations financières transférées correspondantes pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé.

L'exploitant nucléaire, la société de provisionnement nucléaire et les sociétés contributives ne seront plus tenus, à compter du moment de transfert des obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé, de traiter avec la Commission des provisions nucléaires instituée par la loi du 12 juillet 2022, ni, pour les aspects financiers, avec l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies institué par la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en ce qui concerne les obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé.

Section 3

Modalités de transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé

Sous-section 1^{re}

Obligations financières transférées relatives aux déchets radioactifs et au combustible nucléaire usé et détermination et paiement des montants forfaitaires

Art. 9

Sous réserve des dispositions de la présente loi et sans préjudice de l'article 10 et de la responsabilité d'autres entités comme les sociétés contributives et la société de provisionnement nucléaire, l'exploitant nucléaire assume toutes les obligations financières relatives aux déchets radioactifs et au combustible, y compris la mise en conformité de tous les déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé avec les critères de transfert contractuels et les coûts ONDRAF exclus.

Art. 10

§ 1^{er}. La responsabilité financière des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé est transférée à Hedera, sous réserve et sans préjudice des indemnités d'ajustement de volume et des dispositions de la

beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof en zonder dat verdere actie is vereist, van de gerelateerde overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van het radioactief afval en verbruikte kernbrandstof.

De kernexploitant, de kernprovisievennootschap en de bijdragende vennootschappen zijn niet langer verplicht om, vanaf het moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof, te handelen met de Commissie voor nucleaire voorzieningen opgericht door de wet van 12 juli 2022, noch, voor de financiële aspecten, met de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen opgericht door de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 met betrekking tot de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof.

Afdeling 3

Modaliteiten voor de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof

Onderafdeling 1

Overgedragen financiële verplichtingen inzake radioactief afval en verbruikte kernbrandstof en vaststelling en betaling van de forfaitaire bedragen

Art. 9

Behoudens de bepalingen van deze wet en zonder afbreuk te doen aan artikel 10 en de aansprakelijkheid van andere entiteiten zoals de bijdragende vennootschappen en de kernprovisievennootschap, neemt de kernexploitant alle financiële verplichtingen inzake radioactief afval en verbruikte kernbrandstof op zich, met inbegrip van het in overeenstemming brengen van al het radioactief afval en verbruikte kernbrandstof met de contractuele overdrachtscriteria en de uitgesloten NIRAS-kosten.

Art. 10

§ 1. De financiële verantwoordelijkheid voor de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof wordt overgedragen aan Hedera, onder voorbehoud van en onverminderd de volumeaanpassingsvergoeding en

présente section et à condition du paiement intégral des montants forfaitaires suivants à Hedera:

1° déchets de catégorie A: 3.500.000.000 EUR (valeur au 31 décembre 2022, indexés au moment du paiement à trois pour cent par an ou *pro rata* temporis pour une année incomplète et diminués de tous les coûts ONDRAF inclus payés par l'exploitant nucléaire ou la société de provisionnement nucléaire à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies concernant les obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé pour les déchets de la catégorie A, le tout entre le 31 décembre 2022 et la date à laquelle le montant forfaitaire pour les déchets de catégorie A est payé;

2° déchets de catégorie B: 1.000.000.000 EUR (valeur au 31 décembre 2022), indexés au moment du paiement à trois pour cent par an ou *pro rata* temporis pour une année incomplète et diminués des coûts ONDRAF inclus payés par l'exploitant nucléaire ou la société de provisionnement nucléaire à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies concernant les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé pour les déchets de catégorie B, le tout entre le 31 décembre 2022 et la date à laquelle le montant forfaitaire pour les déchets de catégorie B est payé;

3° déchets de catégorie C et catégorie combustible nucléaire usé: 10.500.000.000 euros (valeur au 31 décembre 2022), indexés au moment du paiement à trois pour cent par an ou *pro rata* temporis pour une année incomplète et diminués des éventuels coûts ONDRAF inclus payés par l'exploitant nucléaire ou la société de provisionnement nucléaire à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies concernant les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé pour les déchets de catégorie C et la catégorie combustible nucléaire usé, le tout entre le 31 décembre 2022 et la date à laquelle le montant forfaitaire pour les déchets de catégorie C et le combustible nucléaire usé est payé.

L'exploitant nucléaire et les sociétés contributives sont, sauf dans le cas visé à l'article 6, § 2, après le paiement des montants forfaitaires visé à l'alinéa 1^{er}, libérés des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé pour la catégorie concernée et n'en sont plus financièrement responsables, sans préjudice de la responsabilité opérationnelle continue de l'exploitant nucléaire. Toutes les obligations financières transférées

hetgeen bepaald in deze afdeling en op voorwaarde van volledige betaling van de volgende forfaitaire bedragen aan Hedera:

1° catégorie A-afval: 3.500.000.000 EUR (met waarde per 31 december 2022, geïndexeerd op het ogenblik van betaling aan drie procent per jaar of *pro rata* temporis voor een onvolledig jaar en verminderd met alle inbegrepen NIRAS-kosten betaald door de kernexploitant of de kernprovisievennootschap aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen met betrekking tot de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof voor categorie A-afval, en dit alles tussen 31 december 2022 en de datum waarop het forfaitaire bedrag voor categorie A-afval is betaald;

2° catégorie B-afval: 1.000.000.000 EUR (met waarde per 31 december 2022), geïndexeerd op het ogenblik van betaling aan drie procent per jaar of *pro rata* temporis voor een onvolledig jaar en verminderd met de inbegrepen NIRAS-kosten die door de kernexploitant of de kernprovisievennootschap aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen zijn betaald met betrekking tot de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof voor categorie B-afval, en dit alles tussen 31 december 2022 en de datum waarop het forfaitaire bedrag voor categorie B-afval is betaald;

3° catégorie C-afval en catégorie verbruikte kernbrandstof: 10.500.000.000 euro (met waarde per 31 december 2022), geïndexeerd op het ogenblik van betaling aan drie procent per jaar of *pro rata* temporis voor een onvolledig jaar en verminderd met eventuele inbegrepen NIRAS-kosten betaald door de kernexploitant of de kernprovisievennootschap aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen met betrekking tot de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof voor categorie C-afval en categorie verbruikte kernbrandstof, en dit alles tussen 31 december 2022 en de datum waarop het forfaitaire bedrag voor categorie C-afval en verbruikte kernbrandstof is betaald.

De kernexploitant en de bijdragende vennootschappen worden, behalve in het geval bedoeld in artikel 6, § 2, na betaling van de forfaitaire bedragen zoals bepaald in het eerste lid vrijgesteld van en zijn niet langer financieel verantwoordelijk voor de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof voor de desbetreffende categorie, zonder afbreuk te doen aan de voortdurende operationele verantwoordelijkheid van de kernexploitant.

relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé sont à la charge de Hedera.

Toute augmentation des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé qui interviendrait après le moment de transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé est supportée par Hedera, y compris les augmentations des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé qui interviendraient avant la conformité des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé concernés avec les critères de transfert contractuels.

Par dérogation à l'article 179, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, seuls les coûts ONDRAF inclus ne sont pas mis à charge des sociétés concernées.

Par dérogation à l'article 179, § 2, 4° et 6°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, les informations dont l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies est chargé de la collecte et de l'évaluation pour le transfert opérationnel des paquets de déchets historiques de catégorie A, B et C, et des paquets de combustible nucléaire usé se limitent aux informations requises au titre des critères de transfert contractuels applicables à ces paquets.

§ 2. L'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies est responsable du transport des paquets de déchets radioactifs transférés et de combustible nucléaire usé transférés depuis les sites nucléaires ou depuis tout autre lieu de conditionnement des paquets concernés situé en Belgique, dès leur conformité aux critères de transfert contractuels.

Le transfert opérationnel des paquets de déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé conformes aux critères de transfert contractuels qui leur sont applicables est assuré par l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, avec transfert de propriété, indépendamment de la conformité ou non de ces paquets: a) aux critères d'acceptation actuels ou futurs applicables à une quelconque étape de gestion de ces paquets, b) aux règles générales et au système d'acceptation établis en application de l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, c) aux autorisations pour les installations de stockage délivrées par les autorités compétentes en vertu de la loi du 15 avril 1994 relative

Alle overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof komen ten laste van Hedera.

Elke verhoging van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof die zich voordoet na het moment van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof wordt gedragen door Hedera, met inbegrip van verhogingen van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof die zich voordoen voordat het relevante radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof aan de contractuele overdrachtcriteria voldoet.

In afwijking van artikel 179, §§ 1 en 2, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 worden enkel de inbegrepen NIRAS-kosten niet aangerekend aan de betrokken vennootschappen.

In afwijking van artikel 179, § 2, 4° en 6°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 wordt de informatie die de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen moet verzamelen en evalueren voor de operationele overdracht van pakketten historisch afval van de categorieën A, B en C en van pakketten verbruikte kernbrandstof, beperkt tot de informatie die vereist is volgens de contractuele overdrachtcriteria die op deze pakketten van toepassing zijn.

§ 2. De Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen is verantwoordelijk voor het transport van de overgedragen pakketten radioactief afval en de overgedragen verbruikte kernbrandstof van de nucleaire sites of van elke andere plaats van conditionering van de betrokken pakketten in België, zodra ze voldoen aan de contractuele overdrachtcriteria.

De operationele overdracht van de pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof in overeenstemming met de toepasselijke contractuele overdrachtcriteria wordt verzorgd door de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, met overdracht van de eigendom, ongeacht of deze pakketten al dan niet voldoen aan a) de huidige of toekomstige acceptatiecriteria die van toepassing zijn op elke beheerfase van deze pakketten, b) de algemene regels en het acceptatiesysteem vastgesteld in uitvoering van artikel 179, § 2, 4° en 8° van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, c) de toelatingen voor de bergingsinstallaties verleend door de bevoegde overheden overeenkomstig de wet van 15 april 1994

à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants.

Le Roi détermine les conditions auxquelles l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies pourra agréer les équipements destinés à l'entreposage, au traitement et au conditionnement de déchets radioactifs présentés pour transfert à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies en application du présent article ainsi que les modalités de recours.

§ 3. Des critères autres que les critères de transfert contractuels, liés à une étape de gestion postérieure au transfert opérationnel des paquets, ne peuvent pas être imposés à l'occasion des opérations de mise en conformité de paquets aux critères de transfert contractuels, en ce compris dans le cadre du transport ou du conditionnement.

La conformité des paquets de déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé aux critères de transfert contractuels est réputée emporter la conformité de ces paquets aux critères d'acceptation pour l'entreposage provisoire.

L'exploitant nucléaire réalise le conditionnement des déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé pour la mise en conformité avec les critères de transfert contractuels au moyen de ses propres installations ou au moyen d'installations situées hors des sites nucléaires.

Sans préjudice de l'installation d'entreposage provisoire visée à l'article 4, 8°, e), Hedera, en tant que responsable financier des paquets de déchets radioactifs transférés, prend en charge les coûts de mise en œuvre d'installations d'entreposage provisoire suffisantes dans l'hypothèse où l'installation de stockage dédiée ne serait pas disponible en temps utile.

§ 4. Avant la date du closing, l'exploitant nucléaire conclut avec l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies de nouvelles conventions aux conditions de marché pour remplacer les conventions en vigueur conclues entre l'exploitant nucléaire et l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, dans la mesure où cela est nécessaire pour les rendre conformes avec les dispositions de la présente loi, notamment en ce qui concerne l'intervention de Hedera en tant que responsable financier des paquets de déchets radioactifs transférés et des paquets de combustible nucléaire usé transférés, le transfert des paquets sur la base des critères de transfert

betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen de uitrustingen bestemd voor de opslag, verwerking en conditionering van radioactief afval dat voor overdracht aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen overeenkomstig dit artikel wordt aangeboden, kan erkennen evenals de voorwaarden van verhaal.

§ 3. Andere criteria dan de contractuele overdrachtscriteria, die verband houden met een beheerfase volgend op de operationele overdracht van de pakketten, mogen niet worden opgelegd in het kader van werkzaamheden om pakketten in overeenstemming te brengen met de contractuele overdrachtscriteria, ook niet in het kader van vervoer of conditionering.

De overeenstemming van de pakketten van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof met de contractuele overdrachtscriteria wordt geacht in te houden dat deze pakketten voldoen aan de acceptatiecriteria voor voorlopige opslag.

De kernexploitant conditioneert het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof om te voldoen aan de contractuele overdrachtscriteria door middel van zijn eigen installaties of met behulp van installaties buiten de nucleaire sites.

Onverminderd de installatie voor voorlopige opslag bedoeld in artikel 4, 8°, e), draagt Hedera, als de partij die financieel verantwoordelijk is voor de overgedragen pakketten radioactief afval, de kosten voor het plaatsen van voldoende installaties voor voorlopige opslag ingeval de relevante bergingsinstallatie niet tijdig beschikbaar is.

§ 4. Vóór de datum van closing sluit de kernexploitant nieuwe overeenkomsten met de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen tegen marktvoorwaarden ter vervanging van de bestaande overeenkomsten tussen de kernexploitant en de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, in de mate dat dit noodzakelijk is om dergelijke overeenkomsten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet, in het bijzonder met betrekking tot de tussenkomst van Hedera als de partij die financieel verantwoordelijk is voor de pakketten radioactief afval die worden overgedragen en de pakketten verbruikte kernbrandstof die worden overgedragen, de overdracht van de pakketten

contractuels et la durée et les modalités de la garantie de celui qui a conditionné les paquets.

§ 5. Les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé comprennent la garantie de conditionnement après le transfert opérationnel, sauf si et dans la mesure où cela est dû à un non-respect des critères de transfert contractuels pertinents, à démontrer par Hedera. En tout état de cause, l'exploitant nucléaire sera libéré et ne sera plus financièrement responsable au titre de la garantie de conditionnement cinq ans après le transfert opérationnel des paquets de déchets radioactifs concernés et de combustible nucléaire utilisé concernés, quelle que soit l'origine de tout vice identifié à partir de la date du transfert opérationnel des paquets de déchets radioactifs concernés, y compris tout vice causé par la non-conformité des critères de transfert contractuels concernés.

§ 6. La conformité des paquets aux critères de transfert contractuels et le transfert opérationnel prévus par le présent article s'appliquent (1) indépendamment du fait que les paquets de déchets radioactifs et les paquets de combustible nucléaire utilisés concernés satisfont ou non aux critères d'acceptation actuels ou futurs, par opposition aux critères de transfert contractuels et (2) au titre de montants forfaitaires, de sorte que l'exploitant nucléaire et/ou toute partie Engie et/ou une société contributive n'auront par conséquent droit à aucun paiement et/ou compensation et/ou remboursement sous quelque forme que ce soit et/ou pour quelque raison que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, dans le cas où les montants forfaitaires, pour quelque raison que ce soit, dépassent les coûts réels et/ou les responsabilités et/ou dans le cas où les quantités réelles sont inférieures aux quantités estimées et convenues.

Art. 11

§ 1^{er}. Le Roi fixe la répartition des paquets de déchets radioactifs et de combustible nucléaire utilisé en quatre catégories: catégorie A, catégorie B, catégorie C et catégorie combustible nucléaire utilisé.

§ 2. Pour chaque catégorie de déchets, l'exploitant dispose, en contrepartie du paiement des montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}, de crédits de volume.

Le crédit de volume constitue la quantité de paquets de déchets radioactifs et de combustible nucléaire utilisé couverts par les quantités forfaitaires correspondantes que l'exploitant nucléaire peut transférer opérationnellement s'ils remplissent les conditions requises, le crédit

op basis van contractuele overdrachtcriteria en de duur en voorwaarden van de garantie van de partij die de pakketten heeft geconditioneerd.

§ 5. De overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof omvatten de conditioneringswaarborg na de operationele overdracht, behalve indien en in de mate dat dit te wijten is aan de niet naleving van de relevante contractuele overdrachtcriteria, aan te tonen door Hedera. De kernexploitant zal in elk geval vijf jaar na de operationele overdracht van de betreffende pakketten radioactief afval en de betreffende verbruikte kernbrandstof vrijgesteld worden van en niet langer financieel verantwoordelijk zijn onder de conditioneringswaarborg, ongeacht de oorsprong van elk gebrek dat wordt vastgesteld vanaf de datum van de operationele overdracht van de betrokken pakketten radioactief afval, met inbegrip van elk gebrek veroorzaakt door de niet naleving van de relevante contractuele overdrachtcriteria.

§ 6. De overeenstemming van de pakketten met de contractuele overdrachtcriteria en de voorziene operationele overdracht in dit artikel zijn van toepassing (1) ongeacht of de betreffende pakketten radioactief afval en pakketten verbruikte kernbrandstof voldoen aan de huidige of toekomstige acceptatiecriteria, in tegenstelling tot de contractuele overdrachtcriteria, en (2) als forfaitaire bedragen zodat de kernexploitant en/of enige Engie partij en/of een bijdragende vennootschap bijgevolg geen recht zullen hebben op enige betaling en/of compensatie en/of terugbetaling in welke vorm en/of om welke reden dan ook, met inbegrip van maar niet beperkt tot het geval dat de forfaitaire bedragen, om welke reden dan ook, de werkelijke kosten en/of aansprakelijkheden overschrijden en/of in het geval dat de werkelijke hoeveelheden lager zijn dan de geraamde overeengekomen hoeveelheden.

Art. 11

§ 1. De Koning bepaalt de indeling van de pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof in vier categorieën: categorie A, categorie B, categorie C en catégorie verbruikte kernbrandstof.

§ 2. Per categorie afval beschikt de kernexploitant, tegen betaling van de in artikel 10, § 1, bedoelde forfaitaire bedragen, over volumekredieten.

Het volumekrediet is de hoeveelheid pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof die, onder de betreffende forfaitaire hoeveelheden vallen, en die de kernexploitant operationeel kan overdragen indien deze aan de vereiste voorwaarden voldoen, waarbij het

de volume diminuant en conséquence, sans que des indemnités pour les ajustements de volume ne soient dues.

1° Déchets nucléaires de catégorie A

Pour les déchets historiques de catégorie A, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume de 39.563,73 mètres cubes équivalents.

Pour les paquets de déchets futurs de catégorie A, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume physique de stockage de 59.666,32 mètres cubes équivalents.

Pour les paquets de déchets futurs de catégorie A, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de conformité de 16.868,10 mètres cubes équivalents. Le crédit de conformité reflète le niveau de risque de mise en conformité après transfert opérationnel tel qu'il a été estimé sur la base du rapport de sureté de l'installation de catégorie A autorisée par l'arrêté royal. Ce crédit de conformité est exprimé en mètres cubes équivalents. Il ne correspond ni au volume physique de stockage visé au crédit de volume de stockage ni au volume que le paquet concerné occupera réellement dans l'installation après le transfert opérationnel.

2° Déchets nucléaires de catégorie B

Pour les déchets historiques de catégorie B, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume de 626,68 mètres équivalents de longueur de stockage.

Pour les paquets de déchets futurs de catégorie B, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume de 356 crédits de volume.

3° Déchets nucléaires de catégorie C et de catégorie combustible usé

Pour les déchets historiques de catégorie C, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume de 789 mètres équivalents.

Pour les paquets de combustible nucléaire usé, l'exploitant nucléaire dispose d'un crédit de volume de 14.786 mètres équivalents.

§ 3. Le crédit de volume physique de stockage pour les déchets de catégorie A et le crédit de volume pour déchets de catégorie B et C et de catégorie combustible nucléaire usé reflète le volume physique de stockage qui est couvert par les obligations financières transférées et qui correspond au volume théorique de l'ensemble des paquets de déchet dans l'installation de stockage

volumekrediet dienovereenkomstig vermindert, zonder dat enige volumeaanpassingsvergoeding verschuldigd is.

1° Catégorie A-afval

Voor historisch categorie A-afval beschikt de kernexploitant over een volumekrediet van 39.563,73 equivalente kubieke meter.

Voor toekomstige categorie A-afvalpakketten beschikt de kernexploitant over een fysiek volumekrediet voor berging van 59.666,32 equivalente kubieke meter.

Voor de pakketten toekomstig categorie A-afval beschikt de kernexploitant over een conformiteitskrediet van 16.868,10 equivalente kubieke meter. Het conformiteitskrediet weerspiegelt het risiconiveau voor het in overeenstemming brengen na de operationele overdracht zoals beoordeeld op basis van het veiligheidsrapport over de categorie A-installatie dat werd goedgekeurd bij het koninklijk besluit. Dit conformiteitskrediet wordt uitgedrukt in equivalente kubieke meter. Het komt niet overeen met het fysieke bergingsvolume waarnaar verwezen wordt in het fysieke volumekrediet voor berging, noch met het volume dat het betreffende pakket na de operationele overdracht daadwerkelijk in de installatie zal innemen.

2° Catégorie B-afval

Voor historisch categorie B-afval beschikt de kernexploitant over een volumekrediet van 626,68 equivalente meter bergingslengte.

Voor toekomstige pakketten categorie B-afval beschikt de kernexploitant over een volumekrediet van 356 volumekredieten.

3° Catégorie C-afval en categorie verbruikte kernbrandstof

Voor historisch categorie C-afval beschikt de kernexploitant over een volumekrediet van 789 equivalente meter.

Voor pakketten verbruikte kernbrandstof beschikt de kernexploitant over een volumekrediet van 14.786 equivalente meter.

§ 3. Het fysieke volumekrediet voor berging van categorie A-afval en het volumekrediet voor afval van de categorieën B en C en verbruikte kernbrandstof geeft het fysieke bergingsvolume weer dat gedekt wordt door de overgedragen financiële verplichtingen en dat overeenstemt met het theoretische volume van alle afvalpakketten in de referentiebergingsinstallatie in hun

de référence dans leur forme finale pour les déchets de catégorie A, B et C et catégorie combustible nucléaire usé.

§ 4. Le crédit de volume physique de stockage pour les déchets de catégorie A et le crédit de volume pour déchets de catégorie B et C et combustible nucléaire usé visés au paragraphe 2 sont exprimés en mètres cubes équivalents, en crédits de volume et en mètres équivalents. Les notions de mètres cubes équivalents, de crédits de volume et de mètres équivalents correspondent à un volume physique de stockage estimé sur la base du scénario de référence cohérent avec l'avis qui a servi de base à la révision triennale de 2022 de la Commission des provisions nucléaires. Ces notions ne correspondent pas au volume physique effectif du paquet concerné dans l'installation de stockage future ou existante.

Le Roi fixe les notions de mètres cubes équivalents, de crédits de volume et de mètres équivalents.

Les règles de consommation de crédit de volume physique et le cas échéant de crédit de conformité de chaque paquet de déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé sont fixées par le Roi.

§ 5. Les crédits de volume s'appliquent par catégorie de déchets. Les crédits de volume non utilisés peuvent être consommés par d'autres paquets de déchets radioactifs ou paquets de combustible nucléaire usé appartenant à la même catégorie de déchets, en tenant compte de leur facteur de conversion respectif, comme déterminé par le Roi.

Art. 12

La répartition des paquets de déchets radioactifs et de paquets de combustible nucléaire usé dans les catégories A, B et C et du combustible nucléaire usé fixée par le Roi est définitive, de sorte qu'un paquet de déchets radioactifs ou un paquet de combustible nucléaire usé réparti dans une catégorie de déchets particulière utilisera le crédit de volume correspondant à cette catégorie de déchets, même si, après le transfert des obligations financières transférées pour la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé, il apparaît qu'une reclassification de ce paquet de déchets radioactifs ou de ce paquet de combustible nucléaire usé dans une autre catégorie de déchets serait requise.

Art. 13

Dans le cas des déchets de catégorie X:

definitieve vorm voor afval van de categorieën A, B en C en categorie verbruikte kernbrandstof.

§ 4. Het fysieke volumekrediet voor berging van categorie A-afval en het volumekrediet voor categorie B en C-afval en verbruikte kernbrandstof waarnaar wordt verwezen in paragraaf 2 wordt uitgedrukt in equivalente kubieke meter, volumekrediet en equivalente meter. De begrippen equivalente kubieke meter, volumekrediet en equivalente meter stemmen overeen met een fysiek bergingsvolume dat is geraamd op basis van het referentiescenario dat overeenstemt met het advies dat als basis heeft gediend voor de driejaarlijkse herziening van 2022 door de Commissie voor nucleaire voorzieningen. Deze concepten komen niet overeen met het reële fysieke volume van de betrokken pakketten in de toekomstige of bestaande bergingsinstallatie.

De Koning bepaalt de begrippen equivalente kubieke meters, volumekredieten en equivalente meters.

De regels inzake het verbruik van het volumekrediet voor de fysieke opslag en in voorkomend geval voor het conformiteitskrediet van elk pakket radioactief afval en verbruikte kernbrandstof worden door de Koning vastgelegd.

§ 5. De volumekredieten gelden per categorie afval. Ongebruikte volumekredieten kunnen worden verbruikt door andere pakketten radioactief afval of pakketten verbruikte kernbrandstof die tot dezelfde categorie afval behoren, rekening houdend met hun respectieve conversiefactor zoals bepaald door de Koning.

Art. 12

De indeling van pakketten radioactief afval en pakketten verbruikte kernbrandstof in de categorieën A, B en C en verbruikte kernbrandstof vastgelegd door de Koning is definitief, zodat een pakket radioactief afval of een pakket verbruikte kernbrandstof ingedeeld in een bepaalde categorie afval, het volumekrediet gebruikt dat overeenkomt met die categorie afval, zelfs als na de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof zou blijken dat een herindelings van dat pakket radioactief afval of van dat pakket verbruikte kernbrandstof in een andere categorie afval vereist zou zijn.

Art. 13

In het geval van categorie X-afval:

1° si les déchets radioactifs concernés satisfont à un critère de transfert contractuel existant applicable à un paquet de déchets radioactifs, ou peuvent raisonnablement être adaptés par l'exploitant nucléaire pour satisfaire à ce critère, les volumes des déchets de catégorie X concernés, comptabilisés au moyen du facteur de conversion applicable et après transfert opérationnel et conformité aux critères de transfert contractuels, sont déduits du crédit de volume comme exposé à l'article 11;

2° si les déchets radioactifs concernés ne satisfont à aucun des critères de transfert contractuels et ne peuvent pas raisonnablement être adaptés par l'exploitant nucléaire pour y satisfaire, le Roi fixe (i) la répartition des déchets radioactifs concernés dans une catégorie, selon que les déchets radioactifs concernés peuvent être transférés vers l'un ou l'autre type de site de stockage, (ii) les critères de transfert contractuels relatifs aux déchets radioactifs concernés et les quantités de paquets de déchets radioactifs qui en résultent, (iii) les facteurs de conversion et (iv) les indemnités d'ajustement de volume correspondant pour ce déchet de catégorie X, en tenant compte – entre autres – du ou des paquets de déchets radioactifs dont les propriétés physiques, chimiques et radiologiques sont suffisamment similaires à celles des déchets de catégorie X.

Dans la mesure où l'exploitant nucléaire bénéficie d'un crédit de volume relatif à la catégorie concernée au moment pertinent du transfert opérationnel et de la conformité aux critères de transfert contractuels, le volume de déchets de catégorie X est déduit de ce crédit de volume, en utilisant le facteur de conversion. Si l'exploitant nucléaire ne bénéficie pas d'un crédit de volume au moment du transfert opérationnel et de la conformité aux critères de transfert contractuels, le transfert opérationnel aura lieu après et à condition du paiement de l'indemnité d'ajustement de volume correspondante.

Art. 14

Les montants forfaitaires et les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé sont sans préjudice de:

1° toute obligation et/ou responsabilité, pour des coûts ou autres, liée à ou résultant du démantèlement et/ou déclassement de toutes les centrales nucléaires, dont les unités LTO, et de l'exploitation des sites nucléaires avant transfert des sites;

1° als het betreffende radioactief afval voldoet aan een bestaand contractueel overdrachts criterium dat van toepassing is op een pakket radioactief afval, of door de kernexploitant redelijkerwijs aan dat criterium kan worden aangepast zodat het eraan voldoet, dan zullen de betrokken hoeveelheden categorie X-afval, verrekend aan de hand van de toepasselijke conversiefactor en na de operationele overdracht en de overeenstemming met de contractuele overdrachtscriteria, worden verrekend met het volumekrediet, zoals uiteengezet in artikel 11;

2° als het betreffende radioactief afval niet voldoet aan een van de contractuele overdrachtscriteria en door de kernexploitant redelijkerwijs niet aan dit criterium kan worden aangepast zodat het eraan voldoet, dan bepaalt de Koning (i) de indeling van het betreffende radioactief afval in een categorie, in functie van de vraag of het betreffende radioactief afval naar een of andere soort bergingssite kan worden overgedragen, (ii) de contractuele overdrachtscriteria met betrekking tot het betreffende radioactief afval en de resulterende hoeveelheden pakketten radioactief afval, (iii) de conversiefactoren en (iv) de overeenkomstige volumeaanpassingsvergoeding voor dit categorie X-afval, waarbij rekening wordt gehouden met – onder andere – het (de) pakket(ten) radioactief afval waarvan de fysische, chemische en radiologische eigenschappen voldoende vergelijkbaar zijn met die van het categorie X-afval.

In de mate dat de kernexploitant op het relevante tijdstip van de operationele overdracht een volumekrediet geniet met betrekking tot de betreffende categorie dat in overeenstemming is met de contractuele overdrachtscriteria, wordt het volume van het categorie X-afval verrekend met dit volumekrediet, met toepassing van de conversiefactor. Als de kernexploitant op het relevante moment van operationele overdracht en van de overeenstemming met de contractuele overdrachtscriteria niet beschikt over een volumekrediet, zal de operationele overdracht maar plaatsvinden na en op voorwaarde van de betaling van de overeenstemmende volumeaanpassingsvergoeding.

Art. 14

De forfaitaire bedragen en de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof doen geen afbreuk aan:

1° elke verplichting en/of aansprakelijkheid, voor kosten of andere, met betrekking tot of als gevolg van de ontmanteling en/of buitenbedrijfstelling van alle kerncentrales, waaronder de LTO-eenheden, en de exploitatie van de nucleaire sites vóór de overdracht van de sites;

2° toute indemnité d'ajustement de volume, en ce compris l'indemnité d'ajustement de volume des déchets LTO et du combustible usé LTO, telle que définie aux articles 16 à 18;

3° l'obligation et/ou la responsabilité de l'exploitant nucléaire pour les coûts ou autres liés au non-respect éventuel des critères de transfert contractuels, sans préjudice des articles 20 et 21;

4° la responsabilité extracontractuelle, contractuelle ou légale de l'exploitant nucléaire en vertu du droit commun;

5° les obligations financières relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé qui ne sont pas des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé.

Art. 15

Modalité de paiement des montants forfaitaires

§ 1^{er}. Les montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}, sont payés par la société de provisionnement nucléaire à Hedera en numéraire.

§ 2. Les montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}, 2°, et l'article 10, § 1^{er}, 3°, relatifs aux déchets de catégorie B et C et de catégorie combustible nucléaire usé sont payés à la date du closing.

Le montant forfaitaire visé à l'article 10, § 1^{er}, 1°, relatif aux déchets de catégorie A est payé à la date de redémarrage LTO des deux unités LTO.

§ 3. Les montants forfaitaires visés à l'article 10, § 1^{er}, s'entendent hors taxe sur la valeur ajoutée. Si la taxe sur la valeur ajoutée est due sur l'un de ces montants, le montant payable sera augmenté de la taxe sur la valeur ajoutée au taux applicable.

§ 4. Les provisions nucléaires lors de la dernière révision triennale dans l'avis de la Commission des provisions nucléaires du 7 juillet 2023, s'élèvent à respectivement 9.070.000.000 euros au 31 décembre 2022 pour la gestion du combustible nucléaire usé et 8.122.000.000 euros au 31 décembre 2022 au titre du démantèlement.

§ 5. À la date du closing, et sans préjudice de l'article 11 de la loi du 12 juillet 2022, les provisions nucléaires

2° iedere volumeaanpassingsvergoeding, met inbegrip van de volumeaanpassingsvergoeding voor het LTO-afval en voor de verbruikte LTO-kernbrandstof, zoals gedefinieerd in artikel 16 tot en met artikel 18;

3° de verplichting en/of aansprakelijkheid van de kernexploitant voor kosten of andere in verband met de mogelijke niet-naleving van de contractuele overdrachts-criteria, onverminderd de artikelen 20 en 21;

4° de buitencontractuele, contractuele of wettelijke aansprakelijkheid van de kernexploitant onder het gemeenrecht;

5° de financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof die geen overgedragen financiële verplichtingen inzake beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof vormen.

Art. 15

Betalingswijze van de forfaitaire bedragen

§ 1. De in artikel 10, § 1, bedoelde forfaitaire bedragen worden door de kernprovisievennootschap aan Hedera in contanten betaald.

§ 2 De in artikel 10, § 1, 2°, en artikel 10, § 1, 3°, bedoelde forfaitaire bedragen met betrekking tot afval van de categorieën B en C en verbruikte kernbrandstof worden betaald op de datum van closing.

De in artikel 10, § 1, 1°, bedoelde forfaitaire bedragen voor categorie A-afval worden betaald op de LTO-doorstartdatum van de twee LTO-eenheden.

§ 3. De in artikel 10, § 1, bedoelde forfaitaire bedragen zijn exclusief belasting op de toegevoegde waarde. Indien over een van deze bedragen belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is, wordt het te betalen bedrag verhoogd met de belasting over de toegevoegde waarde tegen het geldende tarief.

§ 4. De nucleaire voorzieningen ten tijde van de laatste driejaarlijkse herziening in het advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen van 7 juli 2023 bedragen op 31 december 2022 respectievelijk 9.070.000.000 euro voor het beheer van de verbruikte kernbrandstof en 8.122.000.000 euro op 31 december 2022 voor de ontmanteling.

§ 5. Op de datum van closing en onverminderd artikel 11 van de wet van 12 juli 2022, zijn de nucleaire

exprimées en valeur du 31 décembre 2022 sont réparties de la manière suivante:

1° 6.727.000.000 euros au titre des provisions pour le démantèlement excluant les obligations transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé;

Ce montant est ajusté du 1^{er} janvier 2023 à la date du closing, de la désactualisation conformément à l'avis de la Commission des provisions nucléaires du 7 juillet 2023 et des dépenses éligibles réalisées conformément à l'article 11 de la loi du 12 juillet 2022;

2° 1.683.000.000 euros au titre des provisions pour l'aval du cycle du combustible excluant les obligations transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé;

Ce montant est ajusté du 1^{er} janvier 2023 jusqu'à la date du closing de la désactualisation conformément à l'avis de la Commission des provisions nucléaires du 7 juillet 2023, des dépenses éligibles réalisées conformément à l'article 11 de la loi du 12 juillet 2022 et des compléments de provisions constituées pour le nouveau combustible nucléaire usé pendant la période entre le 1^{er} janvier 2023 et la date de closing.

3° 8.011.000.000 euros au titre des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets de catégorie B, de catégorie C et de catégorie combustible nucléaire usé. Ce montant est ajusté du 1^{er} janvier 2023 jusqu'à la date du closing de la désactualisation conformément à l'avis de la Commission des provisions nucléaires du 7 juillet 2023 et des dépenses éligibles réalisées conformément à l'article 11 de la loi du 12 juillet 2022;

4° 771.000.000 euros au titre des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets de catégorie A. Ce montant est ajusté du 1^{er} janvier 2023 à la date du closing de la désactualisation conformément à l'avis de la Commission des provisions nucléaires du 7 juillet 2023 et des dépenses éligibles réalisées conformément à l'article 11 de la loi du 12 juillet 2022;

La répartition visée à ce paragraphe est sans préjudice de l'application de l'article 12 de la loi du 12 juillet 2022 à partir de la date du closing.

§ 6. La société de provisionnement nucléaire effectue les paiements des montants forfaitaires prévus à l'article 10. Pour ce faire:

voorzieningen, uitgedrukt in waarde op 31 december 2022, als volgt opgesplitst:

1° 6.727.000.000 euro aan voorzieningen voor ontmanteling, met uitzondering van overgedragen verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof;

Dit bedrag wordt aangepast vanaf 1 januari 2023 tot de datum van closing met de deactualisering overeenkomstig het advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen van 7 juli 2023 en met de in aanmerking komende uitgaven die zijn gedaan overeenkomstig artikel 11 van de wet van 12 juli 2022;

2° 1.683.000.000 euro aan voorzieningen voor de benedenfase van de splijtstofcyclus, met uitsluiting van de overgedragen verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof;

Dit bedrag wordt aangepast vanaf 1 januari 2023 tot de datum van closing, met de deactualisering overeenkomstig het advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen van 7 juli 2023, en met de in aanmerking komende uitgaven gedaan overeenkomstig artikel 11 van de wet van 12 juli 2022 en met de aanvullende voorzieningen aangelegd voor nieuwe verbruikte kernbrandstof tijdens de periode vanaf 1 januari 2023 tot de datum van closing.

3° 8.011.000.000 euro voor de overgedragen financiële verplichtingen inzake het categorie B-afval, categorie C-afval en de categorie verbruikte kernbrandstof. Dit bedrag wordt aangepast vanaf 1 januari 2023 tot de datum van closing, met de deactualisering overeenkomstig het advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen van 7 juli 2023 en met de in aanmerking komende gemaakte kosten overeenkomstig artikel 11 van de wet van 12 juli 2022;

4° 771.000.000 euro voor de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van categorie A-afval. Dit bedrag wordt aangepast vanaf 1 januari 2023 tot de datum van closing, met de deactualisering overeenkomstig het advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen van 7 juli 2023 en met de in aanmerking komende uitgaven gedaan overeenkomstig artikel 11 van de wet van 12 juli 2022;

De opsplitsing bedoeld in deze paragraaf doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 12 van de wet van 12 juli 2022 vanaf de datum van closing.

§ 6. De kernprovisievennootschap betaalt de forfaitaire bedragen bedoeld in artikel 10. Daartoe:

1° la société de provisionnement nucléaire peut liquider les actifs financiers de son choix, contre-valeur des provisions pour obligations financières transférées, investis par la société de provisionnement nucléaire conformément à l'article 15, § 5, de la loi du 12 juillet 2022 à due concurrence des montants visés au paragraphe 5, 3° et 4°;

2° l'exploitant nucléaire et les sociétés contributives, à concurrence de leur quote-part en application de l'article 20 de la loi du 12 juillet 2022, et à l'exclusion de la société commune, sont tenus de payer en temps utile à la société de provisionnement nucléaire le solde des montants forfaitaires prévus à l'article 10.

Sous-section 2

Indemnité d'ajustement de volume

Art. 16

Si les volumes d'une catégorie de déchets radioactifs ou de combustible nucléaire utilisé dépassent les volumes fixés à l'article 11, une indemnité d'ajustement de volume indexée sera payée à Hedera par l'exploitant nucléaire ou par une société contributive, au moment du constat par l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies de la conformité de ces paquets aux critères de transfert contractuels et comme condition au transfert à Hedera des obligations financières transférées relatives à la gestion du paquet de déchets radioactifs ou de combustible nucléaire utilisé concerné.

Art. 17

§ 1^{er}. Les indemnités d'ajustement de volume prévues à l'article 18 relatives au combustible nucléaire utilisé LTO sont payées à Hedera par les sociétés contributives, y compris la société commune, à concurrence de leur quote-part en application de l'article 20 de la loi du 12 juillet 2022, au moment de la date de livraison sur les sites nucléaires des nouveaux combustibles LTO. L'exploitant nucléaire notifie à Hedera la date de livraison sur les sites nucléaires des nouveaux combustibles LTO.

§ 2. Dès que de nouveaux déchets LTO de catégorie A, B et C sont produits, la société de provisionnement nucléaire constitue les provisions nucléaires y afférentes conformément à la loi du 12 juillet 2022.

L'opérateur nucléaire et les sociétés contributives, en ce compris la société commune, paient la dotation aux

1° kan de kernprovisievennootschap de financiële activa van haar keuze te gelde maken, die overeenstemmen met de voorzieningen voor overgedragen financiële verplichtingen geïnvesteerd door de kernprovisievennootschap overeenkomstig artikel 15, § 5, van de wet van 12 juli 2022, ten belope van de bedragen bedoeld in paragraaf 5, 3° en 4°;

2° zijn de kernexploitant en de bijdragende vennootschappen, ten belope van hun aandeel overeenkomstig artikel 20 van de wet van 12 juli 2022, en met uitsluiting van de gezamenlijke vennootschap, ertoe gehouden aan de kernprovisievennootschap tijdig het saldo te betalen van de forfaitaire bedragen bedoeld in artikel 10.

Onderafdeling 2

Volumeaanpassingsvergoeding

Art. 16

Als de volumes van een categorie radioactief afval of verbruikte kernbrandstof groter zijn dan de volumes die zijn vastgelegd in artikel 11, zal een geïndexeerde volumeaanpassingsvergoeding worden betaald aan Hedera door de kernexploitant of door een bijdragende vennootschap, op het moment van de vaststelling door de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen van de overeenstemming van deze pakketten met de contractuele overdrachtscriteria en als voorwaarde voor de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van het relevante pakket radioactief afval of verbruikte kernbrandstof aan Hedera.

Art. 17

§ 1. De volumeaanpassingsvergoeding bepaald in artikel 18 met betrekking tot de LTO-verbruikte kernbrandstof, wordt betaald aan Hedera door de bijdragende vennootschappen, met inbegrip van de gezamenlijke vennootschap, ten belope van hun aandeel overeenkomstig artikel 20 van de wet van 12 juli 2022, op het moment van de datum van levering op de nucleaire sites van de nieuwe LTO-kernbrandstof. De kernexploitant brengt Hedera op de hoogte van de leveringsdatum van de nieuwe LTO-kernbrandstof op de nucleaire sites.

§ 2. Zodra nieuw LTO-afval van categorie A, B en C wordt geproduceerd, legt de kernprovisievennootschap de relevante nucleaire voorzieningen aan in overeenstemming met de wet van 12 juli 2022.

De kernexploitant en de bijdragende vennootschappen, met inbegrip van de gezamenlijke vennootschap,

provisions, à concurrence de leur quote-part, conformément à la loi du 12 juillet 2022.

Les indemnités d'ajustement de volume prévues à l'article 16 relatives aux déchets LTO de catégorie A, B et C sont payées par l'exploitant nucléaire à Hedera, si le crédit de volume de la catégorie de déchets radioactifs correspondante est épuisé, en application de l'article 14. Pour ce faire, la société de provisionnement nucléaire paie ces indemnités en temps utile à l'exploitant nucléaire.

Art. 18

§ 1^{er}. Les indemnités d'ajustement de volume par déchets de catégorie A, B et C et catégorie combustible nucléaire usé sont les suivantes:

1° pour les déchets de catégorie A, dans le cas où des mètres cubes équivalents sont nécessaires en sus du crédit de volume physique de stockage, un montant de 21.995,72 euros par mètre cube équivalent supplémentaire sera payé;

2° pour les déchets de catégorie A, dans le cas où des mètres cubes équivalents sont nécessaires en sus du crédit de conformité, un montant de 21.995,72 euros par mètre cube équivalent supplémentaire, multiplié par le facteur de conversion relatif au groupe de conformité fixé par le Roi, sera payé;

3° pour les déchets de catégorie B, dans le cas où des crédits de volume supplémentaires sont nécessaires en sus du crédit de volume, un montant de 1.102.374,96 euros par crédit de volume supplémentaire sera payé;

4° pour les déchets de catégorie C ou de combustible nucléaire usé, dans le cas où des mètres équivalents de stockage sont nécessaires en sus du crédit de volume, un montant de 400.155,98 euros par mètre équivalent de stockage supplémentaire sera payé;

§ 2. Les indemnités d'ajustement de volume visées au paragraphe 1^{er} sont exprimées en euros 2022 et sont applicables du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2022. Elles sont indexées à chaque premier janvier, par application d'un taux d'indexation de 3 % par an, à compter du 1^{er} janvier 2023. Pour les paquets de déchets de catégorie A, B et C, la date de transfert opérationnel détermine l'indexation de l'indemnité d'ajustement de volume applicable. Pour la catégorie combustible nucléaire usé, la date de livraison sur les sites nucléaires de nouveaux combustibles détermine l'indexation de l'indemnité d'ajustement de volume applicable.

betalen de toelagen voor de voorzieningen ten belope van hun aandeel, overeenkomstig de wet van 12 juli 2022.

De in artikel 16 bedoelde volumeaanpassingsvergoeding met betrekking tot LTO-afval van categorie A, B en C wordt door de kernexploitant aan Hedera betaald, indien het volumekrediet voor de overeenkomstige categorie radioactief afval is uitgeput, overeenkomstig artikel 14. Daartoe betaalt de kernprovisievennootschap deze vergoedingen tijdig aan de kernexploitant.

Art. 18

§ 1. De volumeaanpassingsvergoeding per afval van categorie A, B en C en categorie verbruikte kernbrandstof is de volgende:

1° voor categorie A-afval wordt, wanneer er equivalente kubieke meters bovenop het fysiek volumekrediet voor berging vereist zijn, een bedrag van 21.995,72 euro per extra equivalente kubieke meter betaald;

2° voor categorie A-afval wordt, wanneer er equivalente kubieke meters bovenop het conformiteitskrediet vereist zijn, een bedrag van 21.995,72 euro per extra equivalente kubieke meter, vermenigvuldigd met de door de Koning vastgestelde conversiefactor voor de conformiteitsgroep, betaald;

3° voor categorie B-afval wordt, wanneer er extra volumekrediet bovenop het volumekrediet vereist is, een bedrag van 1.102.374,96 euro per extra volumekrediet betaald;

4° voor categorie C-afval of verbruikte kernbrandstof wordt, wanneer er equivalente meters voor berging bovenop het volumekrediet nodig zijn, een bedrag van 400.155,98 euro per extra equivalente meter voor berging betaald;

§ 2. De volumeaanpassingsvergoedingen bedoeld in paragraaf 1 worden uitgedrukt in euro 2022 en zijn van toepassing van 1 januari 2022 tot 31 december 2022. Ze worden op elke eerste januari geïndexeerd door toepassing van een indexeringspercentage van 3 % per jaar, met ingang van 1 januari 2023. Voor afvalpakketten van de categorieën A, B en C bepaalt de datum van operationele overdracht de toepasselijke indexering van de volumeaanpassingsvergoeding. Voor de categorie verbruikte kernbrandstof bepaalt de datum van levering van nieuwe kernbrandstof op de nucleaire sites de toepasselijke indexering van de volumeaanpassingsvergoeding.

§ 3. Le paiement des indemnités d'ajustement de volume est une condition du transfert à Hedera des obligations financières transférées relatives à la gestion des paquets de déchets radioactifs concernés ou de combustible nucléaire utilisé.

Sous-section 3

Critères de transfert contractuels

Art. 19

Le Roi fixe les critères de transfert contractuels pour les déchets radioactifs, pour le combustible nucléaire utilisé et pour les sites nucléaires. Les formes et procédures prévues en ce qui concerne les critères d'acceptation à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 ne sont pas d'application.

À partir de la date du closing, et avant l'octroi du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets en application de la section 2, l'exploitant nucléaire a le droit de transférer opérationnellement ses déchets opérationnels futurs de catégorie A, sur la base des critères de transfert contractuels et aux conditions du marché.

Sous-section 4

Non-respect des critères de transfert contractuels

Art. 20

Sans préjudice de l'article 21, l'exploitant nucléaire est responsable de la mise en conformité des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé, en ce compris les déchets LTO et le combustible nucléaire utilisé LTO, avec les critères de transfert contractuels et supporte donc, entre autres, l'intégralité des coûts, responsabilités et risques liés à la mise en conformité des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé avec ces critères de transfert contractuels.

§ 3. De betaling van de volumeaanpassingsvergoeding is een voorwaarde voor de overdracht aan Hedera van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van de pakketten radioactief afval of verbruikte kernbrandstof.

Onderafdeling 3

Contractuele overdrachtscriteria

Art. 19

De Koning stelt de contractuele overdrachtscriteria vast voor het radioactief afval, de verbruikte kernbrandstof en de nucleaire sites. De in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 voorziene vormen en procedures met betrekking tot de acceptatiecriteria zijn niet van toepassing.

Vanaf de datum van closing en vóór de verlening van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het afvalbeheer overeenkomstig afdeling 2, heeft de kernexploitant het recht om zijn toekomstig operationeel categorie A-afval operationeel over te dragen overeenkomstig de contractuele overdrachtscriteria en tegen marktvoorwaarden.

Onderafdeling 4

Niet in overeenstemming brengen met de contractuele overdrachtscriteria

Art. 20

Onverminderd artikel 21, is de kernexploitant verantwoordelijk voor het in overeenstemming brengen van het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof, met inbegrip van LTO-afval en LTO-verbruikte kernbrandstof, met de contractuele overdrachtscriteria en draagt deze derhalve onder meer de volledige kosten, aansprakelijkheid en risico's om het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof in overeenstemming te brengen met deze contractuele overdrachtscriteria.

Art. 21

Par dérogation à l'article 20, le Roi peut fixer de nouveaux critères de transfert contractuels dans le cas où l'exploitant nucléaire n'est pas en mesure de mettre en conformité des déchets radioactifs et le combustible nucléaire usé avec un ou plusieurs critères de transfert contractuels en raison d'un obstacle technique ou réglementaire répondant à chacune des conditions suivantes:

1° l'exploitant nucléaire n'en avait pas connaissance et un exploitant raisonnable et prudent n'aurait pas dû en avoir connaissance au moment où les critères de transfert contractuels ont été fixés, et

2° l'exploitant nucléaire ne peut pas raisonnablement mettre en conformité les déchets radioactifs et le combustible nucléaire usé avec les critères de transfert contractuels; et

3° la non-conformité n'est pas due à une violation de la réglementation, la loi ou d'un contrat par une entité du groupe Engie et/ou une partie Engie.

Lors du transfert opérationnel des paquets de déchets radioactifs conformes aux critères de transfert contractuels, le crédit de volume de la même catégorie de déchets est consommé, en appliquant le facteur de conversion pertinent.

*Sous-section 5**Transfert des sites nucléaires*

Art. 22

Tous les sites nucléaires conformes aux critères de transfert contractuels sont transférés, conformément aux conditions contractuelles convenues, à l'État ou à une entité à désigner par lui, y compris, le cas échéant, l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, y compris toutes les installations d'entreposage provisoire sur site et les installations auxiliaires, ainsi que tous les biens, actifs financiers ou autres, équipements, personnel et/ou autorisations et permis utiles ou nécessaires à la poursuite de l'exploitation de l'entreposage provisoire en continu, à la première des deux dates suivantes:

1° la date à laquelle tous les sites nucléaires ont été démantelés, conformément à la constatation de l'Agence fédérale du Contrôle nucléaire, conformément à l'article 17/12 de l'arrêté royal du 30 novembre 2011 portant prescriptions de sûreté des installations nucléaires,

Art. 21

In afwijking van artikel 20 kan de Koning nieuwe contractuele overdrachtscriteria vaststellen in het geval de kernexploitant niet in staat is om het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof in overeenstemming te brengen met één of meer contractuele overdrachtscriteria ten gevolge van een technische of regelgevende belemmering die voldoet aan elk van de volgende voorwaarden:

1° de kernexploitant kende deze niet en een redelijke en voorzichtige exploitant had die niet moeten kennen op het ogenblik dat de contractuele overdrachtscriteria werden vastgesteld, en

2° de kernexploitant kan het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof redelijkerwijs niet in overeenstemming brengen met de contractuele overdrachtscriteria; en

3° het niet in overeenstemming brengen is niet te wijten aan een inbreuk op de regelgeving, de wet of een contract door een entiteit van de Engie groep en/of een Engie partij.

Bij de operationele overdracht van de betreffende pakketten radioactief afval in overeenstemming met de contractuele overdrachtscriteria, wordt het volumekrediet van dezelfde categorie afval verbruikt, met toepassing van de relevante conversiefactor.

*Onderafdeling 5**Overdracht van de nucleaire sites*

Art. 22

Alle nucleaire sites in overeenstemming met de contractuele overdrachtscriteria worden overgedragen, overeenkomstig de overeengekomen voorwaarden, aan de Staat of aan een door haar aan te duiden entiteit, met inbegrip van, naargelang het geval, de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, met inbegrip van alle relevante installaties van voorlopige opslag aanwezig op de site en bijkomende installaties en alle goederen, financiële of andere activa, uitrustingen, personeel en/of toelatingen en vergunningen die nuttig of noodzakelijk zijn voor de verdere exploitatie van de voorlopige opslag in continuïteit op de vroegste van de volgende twee data:

1° de datum waarop alle nucleaire sites ontmanteld zijn, overeenkomstig de vaststelling van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, in overeenstemming met artikel 17/12 van het koninklijk besluit van 30 november 2011 houdende veiligheidsvoorschriften

que la configuration finalement déterminée dans l'auto-risation de démantèlement est atteinte, à l'exception de l'entreposage provisoire sur le site nucléaire pour le combustible nucléaire usé; et

2° le 1^{er} janvier 2050;

dans les deux cas si les sites nucléaires et l'ensemble du combustible usé satisfont aux critères de transfert contractuel pertinents.

S'il apparaît que le démantèlement d'un site nucléaire ne sera pas achevé en date du 1^{er} janvier 2050, l'État et l'exploitant nucléaire conviendront avant le début du démantèlement du site nucléaire concerné d'un mécanisme approprié pour que l'État assume la responsabilité au moins de la partie du site nucléaire consacrée à l'entreposage provisoire sur site du combustible nucléaire usé, l'exploitant nucléaire conservant à tout le moins l'entière responsabilité du reste du site nucléaire accueillant encore des activités de démantèlement jusqu'à la fin du démantèlement, lorsque le reste du site nucléaire sera transféré à l'État.

Art. 23

L'État et l'exploitant nucléaire conviennent du prix pour le transfert des sites nucléaires.

Art. 24

Les parties des sites nucléaires autres que les installations d'entreposage pour le combustible nucléaire usé seront transférées dans un état de site industriel vierge, et libre de toute affectation nucléaire aux frais et sous la responsabilité de l'exploitant nucléaire.

Art. 25

L'État et l'exploitant nucléaire peuvent convenir, avant 2040, des autres modalités de transfert des sites nucléaires avant la fin du démantèlement de toutes les centrales nucléaires, conformément aux dispositions du présent chapitre.

Art. 26

Le fait que le démantèlement de toutes les centrales nucléaires n'est pas achevé au 1^{er} janvier 2050 n'a pas d'influence sur les montants forfaitaires ou le transfert des obligations financières transférées pour la gestion

voor kerninstallaties, dat de eindtoestand zoals bepaald in de ontmantelingsvergunning is bereikt, met uitzondering van de voorlopige opslag op de nucleaire site voor verbruikte kernbrandstof; en

2° 1 januari 2050;

in beide gevallen indien de nucleaire sites en alle verbruikte kernbrandstof voldoen aan de relevante contractuele overdrachtscriteria.

Indien blijkt dat de ontmanteling van een nucleaire site niet voltooid zal zijn op 1 januari 2050, komen de Staat en de kernexploitant vóór de start van de ontmanteling van de betrokken nucleaire site een passend mechanisme overeen waarbij de Staat de verantwoordelijkheid op zich neemt voor ten minste het gedeelte van de nucleaire site dat bestemd is voor de voorlopige opslag van verbruikte kernbrandstof op de site en waarbij de kernexploitant ten minste de volledige verantwoordelijkheid behoudt voor de rest van de nucleaire site waar nog ontmantelingsactiviteiten plaatsvinden tot het einde van de ontmanteling, wanneer de rest van de nucleaire site aan de Staat wordt overgedragen.

Art. 23

De Staat en de kernexploitant komen de prijs voor de overdracht van de nucleaire sites overeen.

Art. 24

De andere delen van de nucleaire sites dan de opslaginstallaties voor verbruikte kernbrandstof zullen worden overgedragen in een toestand van industriële greenfield, en vrij van nucleaire affectatie, op kosten en aansprakelijkheid van de kernexploitant.

Art. 25

De Staat en de kernexploitant kunnen vóór 2040 de nadere regels overeenkomen voor de overdracht van de nucleaire sites vóór het einde van de ontmanteling van alle nucleaire centrales, in overeenstemming met de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 26

Het feit dat de ontmanteling van alle kerncentrales niet op 1 januari 2050 is voltooid, heeft geen invloed op de forfaitaire bedragen of de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen voor het beheer

des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé conformément à l'article 10.

Sous-section 6

Conditions opérationnelles

Art. 27

§ 1^{er}. Dans la mesure où cela est nécessaire aux fins du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs en application de la section 3, et dans la mesure où ces conditions opérationnelles ne sont pas déjà définies par les critères de transfert contractuels et sans préjudice des exigences de sûreté nucléaire, l'État et l'exploitant nucléaire s'accorderont, dès que cela sera raisonnablement possible et au plus tard à la première date de redémarrage LTO de l'une des deux unités LTO, sauf accord contraire de l'État et de l'exploitant nucléaire, sur les conditions opérationnelles pour la production et l'entreposage à court terme des paquets de déchets nucléaires et des paquets de combustible nucléaire utilisé et l'entreposage provisoire des paquets de combustible nucléaire utilisé, c'est à dire: a) le conditionnement des déchets nucléaires en paquets de déchets nucléaires; b) la caractérisation des paquets de déchets nucléaires et de combustible nucléaire utilisé; c) la logistique et l'entreposage à court terme sur les sites nucléaires uniquement; d) les spécifications des paquets de déchets nucléaires et de combustible nucléaire utilisé; et e) les critères de transport le cas échéant.

§ 2. Les accords visés au paragraphe 1^{er} doivent être conformes aux pratiques de l'industrie et fondés sur des solutions techniquement et opérationnellement réalisables tout en minimisant les coûts pour l'État et l'exploitant nucléaire.

Sous-section 7

Partage de connaissance dans l'intérêt de la gestion sûre à long terme des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé

Art. 28

§ 1^{er}. L'exploitant nucléaire et l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles s'accorderont sur le partage de connaissance dans l'intérêt de la gestion sûre à long terme des déchets radioactifs et du combustible nucléaire utilisé.

van het radioactief afval en de verbruikte kernbrandstof overeenkomstig artikel 10.

Onderafdeling 6

Operationele voorwaarden

Art. 27

§ 1. Indien nodig voor de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval overeenkomstig afdeling 3, en in de mate dat deze operationele voorwaarden niet reeds zijn vastgelegd in de contractuele overdrachtscriteria en onverminderd de eisen inzake nucleaire veiligheid, komen de Staat en de kernexploitant, zo spoedig als redelijkerwijs mogelijk is en uiterlijk op de eerste LTO-doorstartdatum van een van beide LTO-eenheden, tenzij anders overeengekomen door de Staat en de kernexploitant, de operationele voorwaarden overeen voor de productie en kortetermijnopslag van pakketten nucleair afval en pakketten verbruikte kernbrandstof en de voorlopige opslag van pakketten verbruikte kernbrandstof, dat wil zeggen: a) de conditionering van nucleair afval in pakketten nucleair afval; b) de karakterisering van pakketten nucleair afval en verbruikte kernbrandstof; c) de logistiek en kortetermijnopslag uitsluitend op nucleaire sites; d) de specificaties van pakketten radioactief afval en verbruikte kernbrandstof; en e) de vervoerscriteria, indien van toepassing.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde overeenkomsten moeten in overeenstemming zijn met de gangbare praktijk in de industrie en gebaseerd zijn op oplossingen die technisch en operationeel haalbaar zijn, terwijl de kosten voor de Staat en de kernexploitant tot een minimum worden beperkt.

Onderafdeling 7

Het delen van kennis in het belang van een veilig langetermijnbeheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof

Art. 28

§ 1. De kernexploitant en de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen maken afspraken over het delen van kennis in het belang van het veilige beheer op lange termijn van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof.

L'accord règle notamment les points suivants:

1° la participation des experts de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles aux équipes techniques de l'exploitant nucléaire chargées des calculs relatifs au combustible et des calculs relatifs aux futurs schémas de chargement du combustible;

2° l'accès aux connaissances, bases de données et documents existants relatifs aux déchets de catégorie C et au combustible nucléaire usé;

3° la demande conjointe aux fournisseurs tiers d'obtenir les informations définies conjointement comme pertinentes et non disponibles auprès de l'exploitant nucléaire en ce qui concerne le combustible;

4° le droit pour l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles de se voir transférer des aiguilles de combustible usé pour effectuer des tests pour autant que le planning de cette activité ne compromette ou ne retarde pas le programme global de démantèlement y compris la vidange des piscines, qui est une activité du chemin critique₁, et que l'exploitant nucléaire ne soit pas en mesure de prendre des mesures raisonnables permettant d'éviter que le programme global de démantèlement y compris la vidange des piscines, qui est une activité du chemin critique₁, ne soit compromis ou retardé;

5° le droit pour l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles de faire des mesures sur des combustibles usés du type UOX et MOX avant leur retrait des centrales nucléaires, pour autant que le planning de cette activité ne compromette ou ne retarde pas le programme global de démantèlement (y compris la vidange des piscines, qui est une activité du chemin critique) et que l'exploitant nucléaire ne soit pas en mesure de prendre des mesures raisonnables permettant d'éviter que le programme global de démantèlement (y compris la vidange des piscines, qui est une activité du chemin critique₁, ne soit compromis ou retardé; et

6° la participation de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles au processus de révision périodique de sûreté pour la révision périodique de sûreté y inclus les travaux de préparation durant laquelle le transfert des sites aura lieu.

§ 2. L'accord visé au paragraphe 1^{er} doit être conforme aux pratiques de l'industrie et fondé sur des solutions

De overeenkomst heeft in het bijzonder betrekking op de volgende punten:

1° de deelname van deskundigen van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen aan de technische teams van de kernexploitant die verantwoordelijk zijn voor berekeningen met betrekking tot kernbrandstof en berekeningen met betrekking tot toekomstige splijtstofladingsschema's;

2° de toegang tot bestaande kennis, gegevensbanken en documenten met betrekking tot categorie C-afval en verbruikte kernbrandstof;

3° het gezamenlijke verzoek aan derde leveranciers om informatie te verkrijgen die gezamenlijk is omschreven als relevant en niet beschikbaar bij de kernexploitant met betrekking tot kernbrandstof;

4° het recht van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen om verbruikte splijtstofnaalden aan haar te laten overdragen voor tests op voorwaarde dat de planning van deze activiteit het algemene ontmantelingsprogramma met inbegrip van het legen van de bassins, wat op het kritieke pad ligt₁, niet in gevaar brengt of vertraagt en de kernexploitant geen redelijke stappen kan ondernemen om te voorkomen dat het algemene ontmantelingsprogramma met inbegrip van het legen van de bassins, wat op het kritieke pad ligt₁, in gevaar wordt gebracht of wordt vertraagd;

5° het recht van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen om metingen te verrichten aan verbruikte UOX- en MOX-kernbrandstof voordat deze uit de nucleaire centrales worden verwijderd, op voorwaarde dat de planning van deze activiteit het algemene ontmantelingsprogramma met inbegrip van het legen van de bassins, wat een kritiek pad is₁, niet in gevaar brengt of vertraagt en dat de kernexploitant geen redelijke stappen kan ondernemen om te voorkomen dat het algemene ontmantelingsprogramma met inbegrip van het legen van de bassins, wat een kritiek pad is₁, in gevaar wordt gebracht of wordt vertraagd; en

6° de deelname van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen aan het proces voor de periodieke veiligheidsherziening, met inbegrip van de voorbereidende werkzaamheden, tijdens welke de overdracht van de sites zal plaatsvinden.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde overeenkomst moet in overeenstemming zijn met de gangbare praktijk in de

techniquement et opérationnellement réalisables tout en minimisant les coûts pour l'État et l'exploitant nucléaire.

Sous-section 8

Soutien actionnarial financier

Art. 29

La société mère de l'exploitant nucléaire fournit un soutien actionnarial financier à l'exploitant nucléaire.

Sous réserve de certaines exceptions à convenir contractuellement, le soutien actionnarial financier concerne le respect par l'exploitant nucléaire de ses obligations contractuelles envers la société commune en vertu du contrat d'exploitation et de maintenance et de ses obligations contractuelles envers les prestataires qui fournissent des services à l'exploitant nucléaire dans le cadre du contrat d'exploitation et de maintenance.

Le contrat de soutien financier actionnarial est soumis au droit belge ou étranger.

Sans préjudice de ce qui précède, les autres conditions du soutien actionnarial sont fixées dans le contrat de soutien actionnarial.

CHAPITRE 3

Mécanisme de soutien

Art. 30

Pour l'application de ce chapitre, l'on entend par:

1° sociétés bénéficiaires: les propriétaires indivis des unités LTO prolongées en vertu de l'article 4, § 4, de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité;

2° événement de force majeure: tout événement de force majeure non politique ou tout événement de force majeure politique;

3° événement de force majeure politique:

a) toute sentence, décision, décret, détermination, directive, changement d'interprétation, changement de

sector en gebaseerd zijn op oplossingen die technisch en operationeel haalbaar zijn, waarbij de kosten voor de Staat en de kernexploitant tot een minimum worden beperkt.

Onderafdeling 8

Financiële aandeelhouderssteun

Art. 29

De moeder vennootschap van de kernexploitant verleent financiële aandeelhouderssteun aan de kernexploitant.

Onder voorbehoud van bepaalde uitzonderingen die contractueel moeten worden overeengekomen, heeft de financiële aandeelhouderssteun betrekking op de naleving door de kernexploitant van zijn contractuele verplichtingen ten aanzien van de gezamenlijke vennootschap krachtens het exploitatie- en onderhoudscontract en van zijn contractuele verplichtingen ten aanzien van de dienstverleners die diensten leveren aan de kernexploitant overeenkomstig het exploitatie- en onderhoudscontract.

Het contract voor financiële aandeelhouderssteun is onderworpen aan de Belgische of buitenlandse wetgeving.

Onverminderd het voorgaande worden de overige voorwaarden voor aandeelhouderssteun uiteengezet in het contract voor aandeelhouderssteun.

HOOFDSTUK 3

Ondersteuningsmechanisme

Art. 30

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° begunstigde vennootschappen: de onverdeelde eigenaars van de LTO-eenheden verlengd krachtens artikel 4, § 4, van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie;

2° geval van overmacht: elk geval van niet-politieke overmacht of elk geval van politieke overmacht;

3° geval van politieke overmacht:

a) elke uitspraak, beslissing, decreet, vaststelling, richtlijn, interpretatiewijziging, wijziging van de

stratégie d'application, ordre, instruction, directive ou demande de ou par une autorité publique; et/ou

b) une modification ou l'introduction d'une condition liée à une autorisation, ou l'introduction d'une nouvelle autorisation, sous réserve de certaines exceptions à convenir avec les entreprises bénéficiaires;

4° événement de force majeure non politique: tout événement ou circonstance, autre qu'un événement de force majeure politique, qui échappe au contrôle raisonnable de la partie affectée et qu'elle n'aurait pas pu raisonnablement éviter ou surmonter en agissant conformément à la norme de diligence applicable, à l'exclusion de toute insuffisance de fonds ou incapacité à obtenir un financement;

5° pertes: dommages directs, coûts directs, dépenses directes et responsabilités directes conformément au droit applicable;

6° modification législative pertinente: l'adoption, l'entrée en vigueur, la modification ou l'abrogation de:

a) toute loi fédérale, réglementation fédérale ou mesure fiscale fédérale, dans chaque cas si elle est adoptée par le Parlement fédéral belge, le gouvernement fédéral belge et/ou tout membre du gouvernement fédéral belge, à l'exclusion de toute loi, réglementation ou mesure fiscale dans la mesure où elle transpose une directive européenne ou une loi internationale en Belgique, mais seulement si et dans la mesure où: (i) l'application ou la transposition est obligatoire; et (ii) la loi, le règlement ou la mesure fiscale est strictement nécessaire pour mettre en œuvre cette transposition;

b) toute loi, réglementation ou mesure fiscale internationale, supranationale, européenne, nationale, régionale ou autre ne relevant pas du point a); et/ou

c) toute décision judiciaire, mesure judiciaire, ordonnance judiciaire ou autre action de tout tribunal ou organe judiciaire en Belgique ou à partir de la Belgique y compris l'annulation de toute loi, réglementation ou mesure fiscale, mais à l'exclusion de toute décision des procédures de résolution des litiges prévues dans les documents de transaction, et de toute interprétation ou changement d'interprétation de toute loi, réglementation ou mesure fiscale,

qui, en outre, affecte spécifiquement ou s'applique spécifiquement aux exploitants de centrales nucléaires en Belgique ou à leurs actifs, entreprises ou sociétés affiliées et/ou aux opérations nucléaires, et modifie ou

uitvoeringsstrategie, bevel, instructie, aanbeveling of verzoek door of namens een overheidsinstantie; en/of

b) een wijziging of de invoering van een voorwaarde gekoppeld aan een toelating, of de invoering van een nieuwe toelating, behoudens bepaalde uitzonderingen die met de begunstigde vennootschappen moeten worden overeengekomen;

4° geval van niet-politieke overmacht: elke gebeurtenis of omstandigheid, andere dan een geval van politieke overmacht, die buiten de redelijke controle van de betrokken partij valt en die deze redelijkerwijs niet had kunnen vermijden of verhelpen waarbij wordt gehandeld in overeenstemming met de toepasselijke zorgvuldigheidsnorm, met uitsluiting van een tekort aan middelen of het niet kunnen verkrijgen van financiering;

5° verliezen: directe schade, directe kosten, directe uitgaven en directe aansprakelijkheden in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving;

6° relevante wetswijziging: de aanneming, inwerking-treding, wijziging of opheffing van:

a) elke federale wet, federale regelgeving of federale belastingmaatregel, steeds aangenomen door het Belgisch federaal Parlement, de Belgische federale regering en/of elk lid van de Belgische federale regering, met uitzondering van elke wet, regelgeving of fiscale maatregel voor zover deze een Europese richtlijn of een internationale wet in België omzet, maar enkel indien en voor zover: (i) de toepassing of omzetting verplicht is; en (ii) de wet, verordening of fiscale maatregel strikt noodzakelijk is om dergelijke omzetting uit te voeren;

b) alle internationale, supranationale, Europese, nationale, regionale of andere belastingwetten, -regelingen of -maatregelen die niet onder de voorgaande bepaling onder a) vallen; en/of

c) elke gerechtelijke beslissing, gerechtelijke maatregel, gerechtelijk bevel of andere maatregel van een rechtbank of gerechtelijk orgaan in of vanuit België met inbegrip van de nietigverklaring van een belastingwet, -reglement of -maatregel, maar met uitsluiting van elke beslissing van de geschillenbeslechtsprocedures voorzien in de transactiedocumenten, en elke interpretatie of wijziging van interpretatie van een belastingwet, -regelgeving of -maatregel,

die bovendien een specifieke invloed heeft op of specifiek van toepassing is op de exploitanten van kerncentrales in België of hun activa, ondernemingen of verbonden vennootschappen en/of nucleaire activiteiten,

affecte négativement les conditions matérielles envisagées dans les documents de transaction, y compris les droits et les recours de toute partie en vertu de ces documents;

7° contrepartie publique: l'État.

Art. 31

La contrepartie publique propose aux sociétés bénéficiaires de conclure un accord de rémunération unique visant à leur garantir un prix identique indexé par mégawattheure pour la poursuite de la production d'électricité de Doel 4 et Tihange 3. Cet accord deviendra effectif à la date du closing tel que défini à l'article 2, 5°, et couvrira la production d'électricité à partir de la première injection jusqu'à la date de désactivation.

L'accord de rémunération se poursuivra jusqu'au 31 décembre 2037 ou, si elle est antérieure, jusqu'à la dernière date à laquelle l'exploitant nucléaire est autorisé à exploiter l'une ou les deux unités LTO. Il se terminera plus tôt dans les cas visés à l'article 36. Nonobstant la résiliation ou l'expiration de l'accord de rémunération, ses dispositions continuent de lier chaque partie dans la mesure et aussi longtemps que nécessaire pour donner effet à leurs droits, obligations et responsabilités respectifs.

Art. 32

L'accord de rémunération utilisera une structure de paiement de type "contrat d'écart compensatoire bidirectionnel pendant la période commençant à la première injection de Doel 4 et Tihange 3 ou d'une des deux unités LTO, et incluant la compensation des coûts d'équilibrage sur une base de refacturation. Dans le cadre de cette structure de paiement, un montant de différence sera calculé pour chaque mégawattheure d'électricité produit par une ou les deux unités LTO et correspondra à la différence entre le prix de référence du marché au moment où l'électricité a été produite et un prix d'exercice.

Si le prix de référence du marché est supérieur au prix d'exercice, le bénéficiaire concerné paiera la différence, en proportion de sa part de puissance générée, à la contrepartie publique de l'accord de rémunération. Si le prix de référence du marché est inférieur au prix d'exercice, la contrepartie publique versera la différence au bénéficiaire concerné, en proportion de sa part de puissance générée. Dans chaque cas, le montant payé

en die de materiële voorwaarden die in de transactiedocumenten worden overwogen, met inbegrip van de rechten en rechtsmiddelen van elke partij krachtens deze documenten wijzigt of ongunstig beïnvloedt;

7° publieke tegenpartij: de Staat.

Art. 31

De publieke tegenpartij stelt aan de begunstigde vennootschappen voor om één remuneratieovereenkomst af te sluiten die hen een identieke geïndexeerde prijs per megawattuur garandeert voor de verdere productie van elektriciteit uit Doel 4 en Tihange 3. Deze overeenkomst zal van kracht worden op de datum van closing zoals gedefinieerd in artikel 2, 5°, en zal betrekking hebben op de productie van elektriciteit vanaf de eerste injectie tot de datum van desactivering.

De remuneratieovereenkomst geldt tot 31 december 2037 of tot de datum waarop de kernexploitant een toelating heeft om een of beide LTO-eenheden te exploiteren, indien deze datum vroeger valt. De overeenkomst wordt eerder beëindigd in de in artikel 36 bedoelde gevallen. Niettegenstaande de beëindiging of het verstrijken van de remuneratieovereenkomst blijven de bepalingen hiervan bindend voor elke partij in de mate en voor zolang zij noodzakelijk is om uitvoering te geven aan hun respectieve rechten, verplichtingen en aansprakelijkheden.

Art. 32

De remuneratieovereenkomst zal gebruik maken van een betalingsstructuur van het type tweerichtingscontract ter verrekening van verschillen voor de periode vanaf de eerste injectie van Doel 4 en Tihange 3 of van één van de twee LTO-eenheden, en inclusief compensatie voor balanceringskosten op basis van herfacturering. Onder deze betalingsstructuur zal een verschilbedrag worden berekend voor elk megawattuur elektriciteit geproduceerd door één of beide LTO-eenheden en zal dit bedrag overeenstemmen met het verschil tussen de referentiemarktprijs op het moment dat de elektriciteit werd geproduceerd en een uitoefeningsprijs.

Indien de marktreferentieprijs hoger is dan de uitoefeningsprijs, betaalt de betrokken begunstigde het verschil, in verhouding tot zijn aandeel in de opgewekte energie, aan de publieke tegenpartij van de remuneratieovereenkomst. Als de marktreferentieprijs lager is dan de uitoefeningsprijs, betaalt de publieke tegenpartij het verschil aan de betrokken begunstigde, in verhouding tot zijn aandeel in de opgewekte energie. In elk geval wordt

tiendra compte de certains ajustements mécaniques et des montants de réconciliation.

Le prix de référence du marché pour l'accord de rémunération sera le prix spot day ahead. Au plus tôt avant la fin des travaux pour étendre la durée de vie des unités LTO, la contrepartie publique a le droit de faire une ou plusieurs, selon les termes de l'accord de rémunération, propositions de modifications du prix de référence du marché qui doit être acceptée par chacune des sociétés bénéficiaires, afin de refléter le même équilibre économique et la même allocation des risques que celui existant au moment de la conclusion de l'accord de rémunération.

Art. 33

Le prix d'exercice dans le cadre de l'accord de rémunération reflétera le coût de l'énergie nivelé pour Doel 4 et Tihange 3. Ce coût sera calculé en agrégeant tous les coûts de développement, d'investissement récurrents et non-récurrents, d'exploitation et de maintenance y compris les coûts de combustibles et déchets nucléaires et les coûts et les pertes de revenus liés aux pannes avant la date de désactivation, et de financement prévus pour la prolongation de la durée de vie légale des unités LTO, et en divisant le résultat par la production estimée des unités LTO jusqu'à la fin de leur durée de vie légale afin d'atteindre un taux de rendement du projet de 7 %, calculé conformément aux dispositions de l'accord de rémunération, sous réserve d'une répartition des profits et des pertes concernant le prix de référence du marché supérieur ou inférieur au prix d'exercice faisant varier le taux de rendement du projet entre 6 et 8 %.

Un prix d'exercice initial sera fixé jusqu'au 31 décembre 2028 et ajusté ensuite pour tenir compte de la date de redémarrage LTO, des coûts et revenus réels, ainsi que des projections révisées. Le prix d'exercice ajusté pour atteindre un taux de rendement du projet de 7 %, sera ensuite fixe, sous réserve des ajustements suivants. Le prix d'exercice initial et le prix d'exercice ajusté seront indexés annuellement et intégralement sur la base de l'indice des prix à la consommation ou de tout autre indice pertinent, et seront sujets à des ajustements pour des événements spécifiques, y compris:

1° en cas de modification législative pertinente; ou

in het betaalde bedrag rekening gehouden met bepaalde mechanische aanpassingen en afstemmingsbedragen.

De uitoefeningsprijs voor de remuneratieovereenkomst zal de spot day ahead prijs zijn. Niet eerder dan het einde van de werkzaamheden om de levensduur van de LTO-eenheden te verlengen, heeft de publieke tegenpartij het recht om een of meer, afhankelijk van de voorwaarden van de remuneratieovereenkomst, voorstellen te doen voor wijzigingen van de marktreferentieprij, die door elk van de begunstigde vennootschappen moeten worden aanvaard, om hetzelfde economische evenwicht en dezelfde risicoverdeling te weerspiegelen die bestond op het moment van het sluiten van de remuneratieovereenkomst.

Art. 33

De uitoefeningsprijs onder de remuneratieovereenkomst zal de genivelleerde energiekosten voor Doel 4 en Tihange 3 weerspiegelen. Deze kost zal worden berekend door alle ontwikkelings-, terugkerende en niet-terugkerende investerings-, exploitatie- en onderhoudskosten met inbegrip van splijtstofkosten en kosten van radioactief afval en kosten en inkomstenverliezen met betrekking tot onderbrekingen vóór de datum van desactivering, en financieringskosten voorzien voor de verlenging van de wettelijke levensduur van de LTO-eenheden samen te tellen, en het resultaat te delen door de geschatte productie van de LTO-eenheden tot het einde van hun wettelijke levensduur, om te komen tot een projectrendement van 7 %, berekend conform de bepalingen van de remuneratieovereenkomst, onder voorbehoud van een toewijzing van winsten en verliezen met betrekking tot de marktreferentieprij boven of onder de uitoefeningsprijs, waardoor het projectrendement varieert tussen 6 % en 8 %.

Een initiële uitoefeningsprijs zal worden vastgesteld tot 31 december 2028 en daarna worden aangepast om rekening te houden met de LTO-doorstartdatum, werkelijke kosten en opbrengsten alsook de herziene verwachtingen. Daarna zal de uitoefeningsprijs, aangepast om een projectrendement van 7 % te bereiken, worden vastgesteld, met voorbehoud van de volgende aanpassingen. De initiële uitoefeningsprijs en de aangepaste uitoefeningsprijs zullen jaarlijks volledig worden geïndexeerd op basis van de consumentenprijsindex of een andere relevante index, en zullen onderworpen zijn aan herzieningen voor specifieke gebeurtenissen, waaronder:

1° in geval van een relevante wetswijziging; of

2° en cas d'événement de force majeure qui affecte les unités LTO ou l'une d'elles et/ou la production ou l'exportation d'électricité à partir des unités LTO ou l'une d'elles,

pour autant que cette modification législative pertinente ou cet événement de force majeure n'empêche pas de façon permanente le fonctionnement continu des unités LTO et ne donne donc pas la possibilité de résilier l'accord de rémunération. Les paiements en cas de résiliation de l'accord de rémunération sont définis à l'article 36.

Le prix d'exercice sera le même pour chaque société bénéficiaire de l'accord de rémunération.

Art. 34

La contrepartie publique octroiera à chaque société bénéficiaire un prêt sans recours, non garanti et à intérêt au plus tard à compter du 1^{er} juillet 2025.

Chaque prêt sera constitué, pour chaque unité, de deux tranches:

1° l'une portant sur tous les coûts de fonctionnement, d'exploitation, de maintenance et les coûts de combustibles pour permettre le redémarrage des unités LTO au cours de la période commençant à la date de fin légale actuelle des unités LTO et se terminant au moment du redémarrage des unités LTO;

2° l'autre portant sur une estimation des coûts de fonctionnement, d'exploitation et de maintenance y compris les coûts de combustibles déchets nucléaires, et des coûts d'investissement récurrents exposés par le bénéficiaire au cours de la période suivant le redémarrage des unités LTO et se terminant à la date de révision du prix d'exercice, qui ne pourront pas être financés par les revenus en raison des arrêts planifiés pour effectuer des travaux continus afin d'étendre la durée de vie des unités LTO.

Chaque société bénéficiaire devra rembourser son prêt en proportion de sa part indivise dans les unités LTO. Ce remboursement sera exigé par la contrepartie publique uniquement lorsque les flux de trésorerie cumulés générés par les unités LTO, en ce compris tout paiement de différence au titre de l'accord de rémunération visé à l'article 31, auront permis le remboursement intégral des capitaux injectés nécessaires pour permettre le redémarrage des unités LTO, à l'exclusion de tout rendement de ces capitaux. Lorsque les remboursements du prêt commenceront, le prêt sera de même rang que

2° in het geval van een geval van overmacht dat invloed heeft op de LTO-eenheden of één van de LTO-eenheden en/of de productie of export van elektriciteit voortvloeiend uit de LTO-eenheden of één van de LTO-eenheden,

op voorwaarde dat de relevante wetswijziging of geval van overmacht de voortzetting van de exploitatie van de LTO-eenheden niet blijvend verhindert en derhalve geen aanleiding geeft tot de mogelijkheid om de remuneratieovereenkomst te beëindigen. De betalingen in geval van beëindiging van de remuneratieovereenkomst worden gedefinieerd in artikel 36.

De uitoefeningsprijs zal gelijk zijn voor elke begunstigde vennootschap van de remuneratieovereenkomst.

Art. 34

De publieke tegenpartij verstrekt aan elke begunstigde vennootschap uiterlijk op 1 die juli 2025 een interestdragende lening zonder verhaal en niet gewaarborgd door een zekerheid.

Elke lening bestaat, voor elke eenheid, uit twee schijven:

1° de ene die alle werkings-, exploitatie-, onderhouds- en brandstofkosten dekt teneinde de LTO-eenheden opnieuw te kunnen doorstarten gedurende de periode die begint op de huidige wettelijke einddatum van de LTO-eenheden en eindigt op het moment dat de LTO-eenheden opnieuw worden opgestart;

2° de andere, die betrekking heeft op een raming van de werkings-, exploitatie- en onderhoudskosten, met inbegrip van de kosten van kernbrandstof radioactief afval, en de terugkerende investeringskosten die de begunstigde maakt in de periode na de doorstart van de LTO-eenheden en die eindigen op de uitoefeningsprijsherzieningsdatum, en die niet uit inkomsten kunnen worden gefinancierd als gevolg van geplande stilleggingen om lopende werkzaamheden uit te voeren om de levensduur van de LTO-eenheden te verlengen.

Elke begunstigde vennootschap moet haar lening terugbetalen in verhouding tot haar onverdeeld aandeel in de LTO-eenheden. Deze terugbetaling wordt door de publieke tegenpartij pas vereist wanneer de gecumuleerde kasstromen die door de LTO-eenheden worden voortgebracht, met inbegrip van de eventuele betaling van een verschil uit hoofde van de in artikel 31 bedoelde remuneratieovereenkomst, de volledige terugbetaling mogelijk hebben gemaakt van het kapitaal dat is ingebracht om de LTO-eenheden opnieuw op te starten, met uitsluiting van de eventuele opbrengst van

la rémunération correspondant au rendement de ces capitaux pour chaque société bénéficiaire. À la fin du terme, le capital restant dû et les intérêts capitalisés non payés ne seront pas exigibles par la contrepartie publique, et le prêt sera automatiquement annulé, selon les conditions, les modalités et les méthodes de calcul prévues dans l'accord de rémunération.

Art. 35

Les sociétés bénéficiaires financeront les coûts courants de fonctionnement, d'exploitation et de maintenance y compris les coûts de combustibles déchets nucléaires, et des coûts d'investissement récurrents des unités LTO, ainsi que tous les impôts dus en utilisant les revenus de la production.

L'accord de rémunération prévoira le versement à la société bénéficiaire concernée de tout déficit mensuel, avec réconciliation annuelle, entre les revenus de la production y compris les paiements de différence et les coûts de fonctionnement, d'exploitation et de maintenance réels y compris les coûts de combustibles déchets nucléaires et les coûts d'investissement récurrents réels des unités LTO, ainsi que tous les impôts dus, en proportion de leur part indivise dans les unités LTO.

L'accord de rémunération prévoira, en sus du versement visé à l'alinéa 2, une évaluation des revenus sur chaque période de trois ans de la durée de l'accord de rémunération et, si ces revenus ne permettent pas de recouvrer les coûts visés à l'alinéa 2, ainsi que 50 % des coûts d'investissement non récurrents réels cumulés encourus dans le cadre de l'extension de la durée de vie des unités LTO, la contrepartie publique paiera ce manque à gagner à la société bénéficiaire concernée en proportion de sa part indivise dans les unités LTO.

Art. 36

L'accord de rémunération prévoit des droits de résiliation pour la contrepartie publique et les sociétés bénéficiaires, y compris en cas de modification législative pertinente ou d'événement de force majeure empêchant de manière permanente la poursuite de l'exploitation des unités LTO.

dit kapitaal. Wanneer de terugbetaling van de lening begint, is de lening van dezelfde orde als de vergoeding die overeenstemt met de opbrengst van dit kapitaal voor elke begunstigde vennootschap. Aan het einde van de looptijd zijn de openstaande hoofdsom en de niet-betaalde gekapitaliseerde interesten niet verschuldigd door de publieke tegenpartij en wordt de lening automatisch beëindigd, overeenkomstig de voorwaarden, modaliteiten, en berekeningsmethodes voorzien in de remuneratieovereenkomst.

Art. 35

De begunstigde vennootschappen zullen de lopende kosten voor de werking, de exploitatie en het onderhouden van de LTO-eenheden met inbegrip van de kosten voor kernbrandstof-radioactief afval en de terugkerende investeringskosten van de LTO-eenheden, alsook alle verschuldigde belastingen, financieren met de inkomsten uit de productie.

De remuneratieovereenkomst zal voorzien in de betaling aan de relevante begunstigde vennootschap van elk maandelijks tekort, met jaarlijkse afstemming, tussen de productie-inkomsten met inbegrip van betalingen van verschillen en de werkelijke werkings-, exploitatie- en onderhoudskosten met inbegrip van kernbrandstof-radioactief afval en werkelijke terugkerende investeringskosten van de LTO-eenheden, samen met alle verschuldigde belastingen, in verhouding tot hun onverdeeld aandeel in de LTO-eenheden.

De remuneratieovereenkomst zal naast in de tweede lid bedoelde vergoeding, voorzien in een beoordeling van de opbrengsten gedurende elke periode van drie jaar van de duur van de remuneratieovereenkomst en, indien deze opbrengsten het niet mogelijk maken de in het tweede lid bedoelde kosten, alsmede 50 % van de cumulatieve werkelijke eenmalige investeringskosten in verband met de verlenging van de levensduur van de LTO-eenheden, terug te verdienen, betaalt de publieke tegenpartij dit tekort aan de betrokken begunstigde vennootschap in verhouding tot hun onverdeeld aandeel in de LTO-eenheden.

Art. 36

De remuneratieovereenkomst voorziet in beëindigingsgronden voor de publieke tegenpartij en de begunstigde vennootschappen, onder andere in het geval van een relevante wetswijziging of een geval van overmacht dat de voortzetting van de exploitatie van de LTO-eenheden permanent verhindert.

L'accord de rémunération comprend des droits permettant à la contrepartie publique et aux sociétés bénéficiaires de retirer une unité LTO non redémarrée du champ d'application de l'accord de rémunération sans mettre fin à l'ensemble de l'accord de rémunération.

En cas de résiliation ou de retrait d'unité LTO, des indemnités de résiliation seront versées par la contrepartie publique aux sociétés bénéficiaires afin de sauvegarder leurs intérêts légitimes. La partie du prêt visé à l'article 34 pour les coûts couverts après le redémarrage LTO ne sera pas exigible par la contrepartie publique en cas de résiliation.

Art. 37

Si les ajustements du prix d'exercice initial et du prix d'exercice ajusté conformément à l'article 33 ne permettent pas d'indemniser intégralement la société bénéficiaire concernée des pertes qu'elle a subies en raison d'une modification législative pertinente ou d'un événement de force majeure, les autres protections prévues par les documents de transaction s'appliqueront, dans les conditions prévues par ces documents.

Art. 38

Sans préjudice des articles 30 à 37, les autres conditions du mécanisme de soutien sont fixées dans les accords de rémunération et dans les autres contrats liés au mécanisme de soutien.

CHAPITRE 4

Protection contre les modifications législatives

Art. 39

Pour l'application de ce chapitre, on entend par:

1° entité d'Engie: a) la société anonyme de droit belge Electrabel; b) toute partie d'Engie; et/ou c) tout fournisseur, contractant, prestataire de services et/ou sous-traitant de quelque niveau que ce soit, de toute personne et/ou entité relevant des sous-catégories a) et/ou b), y compris l'une par rapport à l'autre, le cas échéant;

De remuneratieovereenkomst bevat rechten op grond waarvan de publieke tegenpartij en de begunstigde vennootschappen een niet doorstartte LTO-eenheid uit het toepassingsgebied van de remuneratieovereenkomst kunnen halen zonder de gehele remuneratieovereenkomst te beëindigen.

In geval van beëindiging of terugtrekking van een LTO-eenheid zal de publieke tegenpartij beëindigingsvergoedingen aan de begunstigde vennootschappen overschrijven teneinde hun rechtmatige belangen te waarborgen. Het in artikel 34 genoemde deel van de lening voor kosten die na de LTO-doorstart zijn gedekt, zal in geval van beëindiging niet verschuldigd zijn door de publieke tegenpartij.

Art. 37

Indien de aanpassingen aan de initiële uitoefeningsprijs en de aangepaste uitoefeningsprijs overeenkomstig artikel 33 de relevante begunstigde vennootschap niet volledig vergoeden voor de verliezen die zij heeft geleden ten gevolge van een relevante wetswijziging of een geval van overmacht, zullen de andere beschermingsmaatregelen voorzien door de transactiedocumenten van toepassing zijn, onder de voorwaarden uiteengezet in deze documenten.

Art. 38

Onverminderd artikel 30 tot en met artikel 37 zijn de overige voorwaarden van het ondersteuningsmechanisme vastgelegd in de remuneratieovereenkomsten en andere overeenkomsten inzake het ondersteuningsmechanisme.

HOOFDSTUK 4

Bescherming tegen wetswijzigingen

Art. 39

Voor de toepassing van dit hoofdstuk, wordt verstaan onder:

1° Engie entiteit: a) de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel; b) elke Engie partij; en/of c) elke leverancier, contractant, dienstverlener en/of onderaannemer op alle niveaus, elke persoon en/of entiteit die onder de subcategorieën a) en/of b) valt, met inbegrip van de ene in relatie tot de andere, indien van toepassing;

2° entité indemnisée: la société anonyme de droit belge Electrabel, chaque membre concerné du groupe ENGIE et/ou la société commune;

3° modification législative pertinente: l'adoption, la modification ou l'abrogation de:

a) toute loi fédérale, toute réglementation fédérale ou toute mesure fiscale fédérale, dans chaque cas si adoptée par le Parlement fédéral belge, le gouvernement fédéral belge et/ou tout membre du gouvernement fédéral belge, à l'exclusion de toute loi, réglementation ou mesure fiscale dans la mesure où celle-ci transpose une directive européenne ou une loi internationale en Belgique, mais uniquement si et dans la mesure où: (i) l'application ou la transposition est obligatoire; et (ii) la loi, le règlement ou la mesure fiscale est strictement nécessaire pour mettre en œuvre cette transposition;

b) toute loi, règlement ou mesure fiscale internationale, supranationale, européenne, nationale, régionale, qui n'est pas visée au point a), pour autant que et dans la mesure où son adoption et son contenu ont été incités ou activement promus par le gouvernement fédéral belge ou le Parlement fédéral belge étant entendu que, dans le cas d'une directive européenne, d'un règlement européen ou international, d'une loi, ou d'une mesure fiscale internationale, supranationale, européenne, nationale, régionale n'est pas réputé incité ou activement promu du seul fait que l'État belge a voté en faveur de cette loi, de cette réglementation ou de cette mesure fiscale au sein du Conseil européen ou de l'instance internationale compétente;

c) toute décision judiciaire, mesure judiciaire, ordonnance judiciaire ou autre action d'un tribunal ou d'un organe judiciaire en Belgique ou de Belgique, en ce compris l'annulation de toute loi, de tout règlement, ou de toute mesure fiscale, mais excluant toute décision de procédures de règlement des conflits prévues dans les documents de transaction, toute interprétation ou tout changement d'interprétation d'une loi, d'un règlement ou d'une mesure fiscale, si et dans la mesure où le gouvernement fédéral belge ou le Parlement fédéral belge a incité ou activement promu l'adoption de cette décision, mesure, ordonnance ou autre action.

L'adoption, la modification ou l'abolition répond en outre aux trois conditions cumulatives suivantes:

a) en ce qui concerne les dispositions sous le point 3°, a) et b), l'adoption, la modification ou l'abolition ne fait pas partie des modifications législatives requises pour la mise en œuvre des documents de transaction ou ne

2° vergoede entiteit: de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel, elk betrokken lid van de ENGIE Groep en/of de gezamenelijke vennootschap;

3° relevante wetswijziging: de aanneming, wijziging of opheffing van:

a) elk(e) federale wet, elke federale regelgeving of federale fiscale maatregel, in elk geval indien aangenomen door het Belgisch federaal Parlement, de Belgische federale regering en/of elk lid van de Belgische federale regering, met uitzondering van elke wet, elk reglement of elke fiscale maatregel voor zover deze een Europese richtlijn of een internationale wet in België omzet, maar enkel indien en voor zover: (i) de toepassing of de omzetting verplicht is; en (ii) de wet, het reglement of de fiscale maatregel strikt noodzakelijk is om dergelijke omzetting uit te voeren;

b) elk(e) internationale, supranationale, Europese, nationale of regionale wet, reglement of fiscale maatregel die niet wordt bedoeld in de bepaling onder a) op voorwaarde en in de mate dat de aanneming en de inhoud ervan werden aangemoedigd of actief werden bevorderd door de Belgische federale regering of het Belgisch federaal Parlement, met dien verstande dat in het geval van een Europese richtlijn, een Europese of internationale verordening, een internationale, supranationale, Europese, nationale of regionale wet, regelgeving of fiscale maatregel niet geacht wordt te zijn aangemoedigd of actief bevorderd door het enkele feit dat de Belgische Staat voor die wet, dit reglement of deze fiscale maatregel heeft gestemd in de Europese Raad of in de bevoegde internationale instantie;

c) elk(e) gerechtelijke beslissing, gerechtelijke maatregel, gerechtelijk bevel of andere handeling van een rechtbank of een orgaan van de rechterlijke macht in of van België, met inbegrip van de nietigverklaring van elke wet, elk reglement of elke fiscale maatregel, maar met uitsluiting van elke beslissing van de geschillenbeslechtsprocedures voorzien in de transactiedocumenten, elke interpretatie of elke wijziging van interpretatie van een wet, een reglement of een fiscale maatregel, indien en in de mate dat de Belgische federale regering of het Belgisch federaal Parlement de aanneming van deze beslissing, maatregel, bevel of andere handeling heeft aangemoedigd of actief heeft bevorderd.

De aanneming, wijziging of opheffing voldoet bovendien aan de volgende drie cumulatieve voorwaarden:

a) wat de bepalingen onder 3°, a) en b), betreft, maakt de aanneming, de wijziging of de opheffing geen deel uit van de wetswijzigingen die vereist zijn voor de uitvoering van de transactiedocumenten of maakt deze

fait pas l'objet d'un autre accord entre l'État et la société anonyme de droit belge Electrabel; et

b) l'adoption, la modification ou l'abolition affecte spécifiquement ou s'applique spécifiquement aux exploitants de centrales nucléaires en Belgique, ou à leurs actifs, entreprises ou sociétés affiliées, et/ou aux opérations nucléaires; et

c) l'adoption, la modification ou l'abolition modifie négativement ou affecte négativement les termes matériels ou conditions matérielles envisagés par les documents de transaction, y compris les droits et les recours de toute partie en vertu de ces documents;

4° accords de rémunération: les accords de rémunération visés au chapitre 3;

5° partie d'Engie: la société anonyme de droit belge Electrabel, la société anonyme de droit français Engie et/ou toute entité affiliée à l'une ou l'autre d'entre elles et les membres de leur personnel respectif;

6° pertes: les dommages directs, les coûts directs, les dépenses directes et les responsabilités directes conformément au droit applicable.

Art. 40

L'État conclut un contrat avec l'exploitant nucléaire des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3 ayant pour objet l'indemnisation de chacune des entités indemnisées pour les pertes subies par elles et par la société anonyme de droit belge Luminus:

1° sous réserve de certaines exceptions à convenir avec l'exploitant nucléaire des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3, en raison d'une décision, mesure, ordonnance ou autre action prise par une autorité publique qui entraîne un arrêt temporaire de l'une ou des deux centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3 avant la fin de la période prévue à l'article 4, § 4, de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité;

2° en raison d'une modification législative pertinente sauf si et dans la mesure où cet événement résulte d'une violation par une entité d'Engie de la législation applicable et/ou d'un document de transaction;

3° en raison de la suspension ou de l'annulation par un tribunal compétent de la loi introduisant l'article 4, § 4, de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle

niet het voorwerp uit van een ander akkoord tussen de Staat en de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel; en

b) de aanneming, de wijziging of de opheffing is specifiek van invloed op of is specifiek van toepassing op exploitanten van kerncentrales in België, of op hun activa, ondernemingen of verbonden vennootschappen, en/of nucleaire activiteiten; en

c) de aanneming, de wijziging of de opheffing wijzigt nadelig of beïnvloedt nadelig de materiële voorwaarden of de materiële bepalingen voorzien in de transactiedocumenten, met inbegrip van de rechten en de rechtsmiddelen van elke partij krachtens deze documenten;

4° remuneratieovereenkomsten: de remuneratieovereenkomsten bedoeld in hoofdstuk 3;

5° Engie partij: de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel, de naamloze vennootschap naar Frans recht Engie en/of elke entiteit die verbonden is met één van hen en hun respectieve personeelsleden;

6° verliezen: directe schade, directe kosten, directe uitgaven en directe aansprakelijkheden in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

Art. 40

De Staat sluit een overeenkomst met de kernexploitant van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3 om elk van de vergoede entiteiten te vergoeden voor de door hen en door de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Luminus geleden verliezen:

1° behoudens bepaalde met de kernexploitant van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3 overeen te komen uitzonderingen, ten gevolge van een beslissing, maatregel, bevel of andere handeling van een overheidsinstantie die resulteert in de tijdelijke sluiting van één of beide kerncentrales Doel 4 en Tihange 3 vóór het einde van de in artikel 4, § 4, van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie bedoelde periode;

2° als gevolg van een relevante wetswijziging, tenzij en in de mate dat deze gebeurtenis het gevolg is van een inbreuk door een Engie-entiteit op de toepasselijke wetgeving en/of een transactiedocument;

3° ten gevolge van de schorsing of de nietigverklaring door een bevoegde rechtbank van de wet houdende invoering van het artikel 4, § 4, van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie

d'électricité, en raison d'une déficience au niveau de l'évaluation des incidences environnementales avec la référence 2022/77251/E2/EIE et pour autant que et dans la mesure où cette déficience ne soit pas la conséquence d'un acte ou d'une omission et/ou de toute information fournie par écrit par une entité d'Engie;

4° le gouvernement fédéral belge et/ou tout membre du gouvernement fédéral belge compétent en la matière s'abstient d'adopter et de mettre en vigueur tout arrêté royal pour donner plein effet aux critères de transfert contractuels déterminés conformément aux articles 13, 19 et 21, s'il retarde de manière négligente l'adoption ou l'entrée en vigueur dudit arrêté royal, ou s'il modifie de quelque manière que ce soit les critères de transfert contractuels déterminés en application des articles 13, 19 et 21.

Art. 41

Les caractéristiques principales du contrat de protection contre les modifications législatives sont les suivantes:

1° un droit à indemnisation n'existe que si et dans la mesure où les pertes ne sont pas déjà couvertes par les accords de rémunération ou tout autre document de transaction;

2° un droit à indemnisation n'existe pas si les pertes concernées ont déjà été récupérées auprès de l'État ou d'une société affiliée à l'État que ce soit en vertu des accords de rémunération ou de tout autre document de transaction ou autrement, afin de garantir qu'il n'y ait pas de "double indemnisation" pour les mêmes pertes;

3° un droit à indemnisation n'existe pas dans les circonstances où les accords de rémunération sont visés comme étant la seule voie de recours.

Sans préjudice du présent article, les articles de ce chapitre ne sont pas applicables aux accords de rémunération conclus en application du chapitre 3.

Sans préjudice des articles 39 à 41, les autres conditions de la protection contre les modifications législatives sont fixées dans le contrat visé dans le présent chapitre conclu avec l'exploitant nucléaire des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3.

voor industriële elektriciteitsproductie, wegens een tekortkoming in het milieueffectenrapport met referentie 2022/77251/E2/EIE en in de mate dat deze tekortkoming niet het gevolg is van een handelen of nalaten en/of van elke inlichting die schriftelijk werd verstrekt door een Engie entiteit;

4° de Belgische federale regering en/of elk ter zake bevoegd lid van de Belgische federale regering afziet van de aanneming en inwerkingtreding van enig koninklijk besluit met het oog op de volledige toepassing van de contractuele overdrachtscriteria bepaald overeenkomstig de artikelen 13, 19 en 21, indien zij de aanneming of inwerkingtreding van genoemd koninklijk besluit uit nalatigheid uitstelt of indien zij op enigerlei wijze de contractuele overdrachtscriteria bepaald in toepassing van de artikelen 13, 19 en 21 wijzigt.

Art. 41

De belangrijkste kenmerken van het contract ter bescherming tegen wetswijzigingen zijn als volgt:

1° een recht op vergoeding bestaat slechts indien en in de mate dat de verliezen niet reeds gedekt zijn door de remuneratieovereenkomsten of enig ander transactiedocument;

2° er bestaat geen recht op schadevergoeding indien de betrokken verliezen reeds werden verhaald op de Staat of een met de Staat verbonden vennootschap, krachtens de remuneratieovereenkomsten of enig ander transactiedocument of op enige andere wijze, teneinde te verzekeren dat er geen "dubbele vergoeding" van dezelfde verliezen plaatsvindt;

3° een recht op schadevergoeding bestaat niet in omstandigheden waarin wordt bepaald dat de remuneratieovereenkomsten het enige rechtsmiddel zijn.

Onverminderd dit artikel zijn de artikelen van dit hoofdstuk niet van toepassing op remuneratieovereenkomsten die op grond van hoofdstuk 3 worden gesloten.

Onverminderd artikel 39 tot en met artikel 41 zijn de overige voorwaarden voor de bescherming tegen wetswijzigingen vastgelegd in de in dit hoofdstuk bedoelde contract dat met de kernexploitant van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3 is gesloten.

CHAPITRE 5

**Modifications de la loi du 12 avril 1965
relative au transport de produits gazeux et
autres par canalisations**

Art. 42

Ce chapitre transpose partiellement la directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE.

Art. 43

À l'article 8/3 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005, modifié en dernier lieu par la loi du 8 juin 2012 et annulé partiellement par l'arrêt n° 117/2013 de la Cour constitutionnelle, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}/1 est complété par un alinéa 6 rédigé comme suit:

“Pour l'application du présent paragraphe, deux organismes publics distincts exerçant un contrôle ou un droit quelconque sur, d'une part, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire d'une installation de stockage de gaz naturel et/ou le gestionnaire d'une installation de GNL et, d'autre part, une entreprise qui accomplit l'une des fonctions de production ou de fourniture de gaz naturel ou d'électricité, ne sont pas considérés comme étant la ou les mêmes personnes.”;

2° le paragraphe 1/2 est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Pour l'application du présent paragraphe, deux organismes publics distincts exerçant un contrôle ou un droit quelconque sur, d'une part, le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire d'une installation de stockage de gaz naturel et/ou le gestionnaire d'une installation de GNL et, d'autre part, une entreprise qui accomplit l'une des fonctions de production ou de fourniture de gaz naturel ou d'électricité, ne sont pas considérés comme étant la ou les mêmes personnes.”

HOOFDSTUK 5

**Wijzigingen van de wet van 12 april 1965
betreffende het vervoer van gasachtige producten
en andere door middel van leidingen**

Art. 42

Dit hoofdstuk is een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van Richtlijn 2003/55/EG.

Art. 43

In artikel 8/3 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juni 2012, en gedeeltelijk vernietigd bij het arrest nr. 117/2013 van het Grondwettelijk hof, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1/1, wordt aangevuld met een zesde lid, luidende:

“Voor de toepassing van deze paragraaf, worden twee afzonderlijke overheidsorganen die zeggenschap of enig recht uitoefenen over, enerzijds, de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van een opslaginstallatie van aardgas en/of de beheerder van een LNG installatie en, anderzijds, de onderneming die één van de functies van productie of levering van aardgas of elektriciteit verricht, niet als dezelfde persoon of dezelfde personen beschouwd.”;

2° paragraaf 1/2 wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

“Voor de toepassing van deze paragraaf, worden twee afzonderlijke overheidsorganen die zeggenschap of enig recht uitoefenen over, enerzijds, de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van een opslaginstallatie van aardgas en/of de beheerder van een LNG installatie en, anderzijds, een onderneming die één van de functies van productie of levering van aardgas of elektriciteit verricht, niet als dezelfde persoon of dezelfde personen beschouwd.”

CHAPITRE 6

**Modifications de la loi du 29 avril 1999
relative à l'organisation
du marché de l'électricité**

Art. 44

Ce chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/944 du Parlement européen et du Conseil du 5 juin 2019 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et modifiant la directive 2012/27/UE.

Art. 45

L'article 9, § 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005, remplacé par la loi du 23 octobre 2022 et modifié par la loi du 5 novembre 2023, est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Pour l'application du présent article, deux organismes publics distincts exerçant un contrôle ou un droit quelconque sur, d'une part, le gestionnaire de réseau et, d'autre part, une entreprise qui accomplit l'une des fonctions de production ou de fourniture, ne sont pas considérés comme étant la ou les mêmes personnes.”

CHAPITRE 7

**Modifications de la loi du 8 août 1980
relative aux propositions budgétaires 1979-1980**

Art. 46

L'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié en dernier lieu par la loi du 12 juillet 2022, est complété par un paragraphe 12 rédigé comme suit:

“§ 12. Les obligations relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible nucléaire usé prévues dans le présent article et dans ses arrêtés d'exécution, mises à charge de l'exploitant des centrales nucléaires situées en Belgique et de la société mixte définies au paragraphe 1^{er} en leur qualité d'exploitants, de producteurs, de propriétaires ou de détenteurs de déchets, ou de bénéficiaires de services de l'Organisme, sont d'application sous réserve des dispositions du chapitre 2 de la loi du portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire.”

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen van de wet van 29 april 1999
betreffende de organisatie
van de elektriciteitsmarkt**

Art. 44

Dit hoofdstuk is een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2019/944 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2019 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot wijziging van de Richtlijn 2012/27/EU.

Art. 45

Artikel 9, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, vervangen bij de wet van 23 oktober 2022 en gewijzigd bij de wet van 5 november 2023, wordt aangevuld met een derde lid luidende:

“Voor de toepassing van dit artikel worden twee afzonderlijke overheidsorganen die zeggenschap of enig recht uitoefenen over, enerzijds, de netbeheerder en, anderzijds, een onderneming die één van de functies van productie of levering verricht, niet als dezelfde persoon of dezelfde personen beschouwd.”

HOOFDSTUK 7

**Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980
betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980**

Art. 46

Artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 juli 2022, wordt wordt aangevuld met een paragraaf 12 luidende:

“§ 12. De verplichtingen met betrekking tot het beheer van radioactief afval en verbruikte kernbrandstof die in dit artikel en in de uitvoeringsbesluiten ervan worden voorzien en die worden opgelegd aan de uitbater van de in België gelegen nucleaire installaties en aan de in paragraaf 1 omschreven gemengde vennootschap in hun hoedanigheid van uitbater, producent, eigenaar of houder van afval of begunstigde van diensten van de Instelling, zijn van toepassing onder voorbehoud van de bepalingen van hoofdstuk 2 van de wet van houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.”

CHAPITRE 8

Modifications de la loi du 12 juillet 2022 renforçant le cadre applicable aux provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du combustible usé et abrogeant partiellement et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires

Art. 47

L'article 2 de la loi du 12 juillet 2022 renforçant le cadre applicable aux provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du combustible usé et abrogeant partiellement et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales nucléaires est remplacé par ce qui suit:

“Art. 2. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par:

— Acteurs:

1° Commission des provisions nucléaires: la Commission d'avis et de contrôle des provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion du combustible usé visée dans la présente loi;

2° société de provisionnement nucléaire: la société anonyme Société belge des Combustibles nucléaires Synatom, visée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 juin 1994 instituant au profit de l'État une action spécifique de Synatom et dont le statut est réglé par l'article 179, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, ou toute société qui viendrait à ses droits;

3° Hedera: l'organisme de droit public avec personnalité juridique appelé “Hedera”, tel que visé dans la loi du ... d'un organisme de droit public ayant pour objet d'assumer la responsabilité financière de certaines obligations nucléaires;

4° exploitant nucléaire: tout exploitant de centrales nucléaires situées en Belgique et toute société qui viendrait à ses droits, et toute société qui reprend l'exploitation de centrales nucléaires situées en Belgique ou

HOOFDSTUK 8

Wijzigingen van de wet van 12 juli 2022 tot versterking van het kader dat van toepassing is op de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van verbruikte splijtstof en tot gedeeltelijke opheffing en wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales

Art. 47

Artikel 2 van de wet van 12 juli 2022 tot versterking van het kader dat van toepassing is op de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van verbruikte splijtstof en tot gedeeltelijke opheffing en wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales wordt vervangen als volgt:

“Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

— Actoren:

1° Commissie voor nucleaire voorzieningen: de advies- en controlecommissie voor de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van verbruikte splijtstof, bedoeld in deze wet;

2° kernprovisievennootschap: de naamloze vennootschap Belgische Maatschappij voor Kernbrandstoffen Synatom, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 juni 1994 tot invoering ten voordele van de Staat van een bijzonder aandeel in Synatom en waarvan het statuut wordt geregeld door artikel 179, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, of iedere rechtsopvolgende vennootschap;

3° Hedera: de publiekrechtelijke instelling met rechts-persoonlijkheid genaamd “Hedera”, zoals bedoeld in de wet van ... houdende de oprichting, organisatie en werking van een publiekrechtelijke instelling die tot doel heeft de financiële verantwoordelijkheid voor bepaalde nucleaire verplichtingen te dragen;

4° kernexploitant: elke exploitant van in België gelegen kerncentrales en iedere rechtsopvolgende vennootschap en elke vennootschap die de exploitatie van in België gelegen kerncentrales of een deel van de exploitatie

une partie de l'exploitation. La société commune n'est pas un exploitant;

5° société mère de l'exploitant nucléaire: la société qui exerce un pouvoir de contrôle sur l'exploitant nucléaire et toute société qui viendrait à ses droits ou une partie de ses droits;

6° société commune: société détenue par l'État et la société anonyme de droit belge Electrabel et qui a pour objet de devenir copropriétaire des centrales nucléaires Doel 4 et Tihange 3;

7° société contributive: toute société autre qu'un exploitant nucléaire ayant ou ayant eu une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires;

8° société liée externe: toute entité liée à la société mère de l'exploitant nucléaire ou dans laquelle la société mère de l'exploitant nucléaire détient une participation directe ou indirecte, autre que l'exploitant nucléaire et les entités contrôlées par l'exploitant nucléaire;

— Concepts de base:

9° combustible utilisé: le combustible utilisé visé à l'article 179, § 5, 11°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

10° gestion du combustible utilisé: la gestion du combustible utilisé, visée à l'article 179, § 5, 12°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

11° démantèlement: l'ensemble des opérations techniques et administratives (i) qui constituent un élément du déclassement des centrales nucléaires, (ii) par lesquelles l'installation nucléaire est démontée et les équipements, structures et composantes sont supprimés ou décontaminés, en vue de la libération, de la réutilisation, du recyclage et de la gestion des déchets radioactifs qui en résultent, et (iii) qui font en sorte qu'un établissement nucléaire ne soit plus soumis à la réglementation sur la protection contre les rayonnements ionisants;

12° coûts de démantèlement: les coûts de démantèlement, notamment les coûts de mise à l'arrêt du réacteur, de déchargement du combustible nucléaire, d'assainissement du site et de toutes les opérations techniques et administratives liées à la gestion des déchets radioactifs, en ce compris les coûts relatifs à l'ajustement des volumes prévu aux articles 16 à 18 de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement

overneemt. De gezamenlijke vennootschap is geen exploitant;

5° moedervenootschap van de kernexploitant: de vennootschap die controle uitoefent over de kernexploitant en iedere vennootschap die geheel of gedeeltelijk in haar rechten treedt;

6° gezamenlijke vennootschap: de vennootschap in eigendom van de Staat en de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Electrabel, en die als voorwerp heeft mede-eigenaar te worden van de kerncentrales Doel 4 en Tihange 3;

7° bijdragende vennootschap: iedere vennootschap andere dan een kernexploitant die een aandeel heeft of heeft gehad in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen;

8° externe verbonden vennootschap: elke entiteit die verbonden is met de moedervenootschap van de kernexploitant of waarin de moedervenootschap van de kernexploitant een directe of indirecte deelneming heeft anders dan de kernexploitant en de entiteiten die door de kernexploitant worden gecontroleerd;

— Basisbegrippen:

9° verbruikte splijtstof: de verbruikte splijtstof bedoeld in artikel 179, § 5, 11°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

10° beheer van de verbruikte splijtstof: het beheer van de verbruikte splijtstof, bedoeld in artikel 179, § 5, 12°, van de wet van 8 augustus betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

11° ontmanteling: het geheel van de technische en administratieve verrichtingen (i) die een onderdeel uitmaken van de buitenbedrijfstelling van de kerncentrales, (ii) waarbij de nucleaire installaties gedemonteerd worden en de uitrustingen, structuren en componenten verwijderd of ontsmet worden voor de vrijgave, het hergebruik, de recyclage en het beheer van het radioactief afval dat eruit voortkomt, en (iii) die ertoe leidt dat de nucleaire installaties niet meer onderworpen zijn aan de wetgeving inzake de bescherming tegen ioniserende stralingen;

12° kosten van ontmanteling: de kosten van ontmanteling, onder meer de kosten van de stopzetting van de reactor, de ontlading van de kernbrandstof, de sanering van de site, en van alle technische en administratieve verrichtingen verbonden aan het beheer van het radioactief afval, met inbegrip van de kosten met betrekking tot de aanpassing van de volumes zoals voorzien in artikelen 16 tot en met 18 van de wet van ... houdende

dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire, mais à l'exclusion des obligations financières transférées en vertu de l'article 10 de la loi susmentionnée;

13° coûts de gestion du combustible usé: les coûts de toutes les opérations techniques et administratives liées à la gestion du combustible usé mais à l'exclusion des coûts de gestion du combustible usé dont la responsabilité financière a été transférée à l'État en application de l'article 10 de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire;

14° provisions nucléaires: les provisions pour les coûts de démantèlement et les coûts de gestion du combustible usé;

15° gestion des déchets radioactifs: la gestion des déchets radioactifs, visée à l'article 179, § 5, 8°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

16° centrales nucléaires: tout installation nucléaire produisant ou ayant produit, de manière industrielle, de l'électricité;

— Concepts financiers:

17° décision capitalistique: en ce qui concerne la société de provisionnement nucléaire, toute société sous son contrôle, tout exploitant nucléaire ou toute société contributive, une décision:

a) concernant le paiement de dividendes, ou

b) impliquant une réduction des capitaux propres, ou

c) concernant des transactions impliquant la vente ou l'acquisition d'actions ou d'immobilisations corporelles, entre parties liées au sens des normes comptables internationales, adoptées conformément au règlement (CE) n° 1606/2002 du Parlement européen et du Conseil du 19 juillet 2002 sur l'application des normes comptables internationales, à l'exception des transactions entre, d'une part, l'exploitant nucléaire ou la société contributive et, d'autre part, les sociétés sous leur contrôle respectif;

en ce qui concerne la société de provisionnement nucléaire et toute société sous son contrôle, également:

de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, maar met uitsluiting van de financiële verplichtingen die in het kader van artikel 10 van de voormelde wet zijn overgedragen;

13° kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof: de kosten van alle technische en administratieve verrichtingen verbonden aan het beheer van de verbruikte splijtstof, maar met uitzondering van de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof waarvoor de financiële verantwoordelijkheid overgedragen is aan de Staat in toepassing van artikel 10 van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie;

14° nucleaire voorzieningen: voorzieningen voor de kosten van ontmanteling en kosten van het beheer van verbruikte splijtstof;

15° het beheer van radioactief afval: het beheer van het radioactief afval, bedoeld in artikel 179, § 5, 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

16° kerncentrales: elke kerninstallatie die, op industriële wijze, elektriciteit produceert of heeft geproduceerd;

— Financiële begrippen:

17° kapitaalsbeslissing: voor wat betreft de kernprovisievennootschap, elke vennootschap onder haar controle, elke kernexploitant en elke bijdragende vennootschap, een beslissing:

a) betreffende dividenduitkeringen, of

b) die een vermindering inhoudt van het eigen vermogen, of

c) betreffende transacties met betrekking tot de verkoop of verwerving van aandelen of materiële vaste activa, tussen verbonden partijen in de zin van internationale standaarden voor jaarrekeningen, aangenomen in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen, met uitzondering van transacties tussen, enerzijds, de kernexploitant of de bijdragende vennootschap en, anderzijds, de vennootschappen onder hun respectieve controle;

voor wat betreft de kernprovisievennootschap en elke vennootschap onder haar controle, eveneens:

d) une décision en dehors du cadre de la gestion des actifs qui constituent la contre-valeur des provisions nucléaires conformément à l'article 14 sur un investissement, un désinvestissement, une participation ou un partenariat stratégique, y compris une décision sur l'acquisition ou l'établissement d'une autre entité, sur l'établissement d'une joint-venture, sur la conclusion d'un accord de coopération, sur l'apport d'une branche d'activité ou l'acquisition de celle-ci, et sur une fusion ou une scission;

18° credit rating: la cotation internationale accordée par une agence de notation sélectionnée avec l'approbation de la Commission des provisions nucléaires;

19° prêt intragroupe: tout prêt de l'exploitant nucléaire à une société liée externe, à l'exclusion de tout dépôt au titre du cash pooling;

20° cash pooling: mécanisme de gestion centralisée et dynamique de la trésorerie visant à recevoir des dépôts de moins de trois mois de la part de sociétés liées;

21° société de centralisation du cash pooling: toute société qui est responsable de la gestion et de la centralisation des liquidités d'un groupe au sein d'un cash pooling;

22° société liée: une société liée au sens des normes comptables internationales adoptées conformément au règlement (CE) n° 1606/2002 du Parlement européen et du Conseil du 19 juillet 2002 sur l'application des normes comptables internationales;

— Législation et concepts pratiques:

23° rapport sur la valeur des actifs européens: la mise à jour par l'exploitant nucléaire, revue par un réviseur d'entreprise agréé, de la valeur des capitaux propres des actifs européens résultant de son test de dépréciation d'actifs annuel visé à l'article 12.1 de l'Implementation Agreement signé le 13 décembre 2023 entre l'exploitant nucléaire et l'État;

24° date de redémarrage LTO: la date de redémarrage des deux unités LTO telle que définie dans l'article 2, 4°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire;

d) een beslissing buiten het kader van het beheer van de activa die de tegenwaarde vormen van de nucleaire voorzieningen overeenkomstig artikel 14 over een investering, desinvestering, deelneming of strategisch samenwerkingsverband, met inbegrip van een beslissing tot verwerving of oprichting van een andere entiteit, tot oprichting van een joint venture, tot het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst, tot inbreng of verwerving van een bedrijfstak, en tot fusie of splitsing;

18° credit rating: de internationale quotering die wordt toegekend door een ratingbureau dat met instemming van de Commissie voor nucleaire voorzieningen werd geselecteerd;

19° intra-groep lening: elke lening van de kernexploitant aan een externe verbonden vennootschap, met uitzondering van een cash pooling deposito;

20° cash pooling: gecentraliseerd en dynamisch beheersmechanisme van de financiën om deposito's van minder dan drie maanden te ontvangen van verbonden vennootschappen;

21° vennootschap voor het centraliseren van cash pooling: elke vennootschap die verantwoordelijk is voor het beheer en het centraliseren van de cash middelen van een groep binnen een cash pooling;

22° verbonden vennootschap: een verbonden vennootschap in de zin van internationale standaarden voor jaarrekeningen, aangenomen in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen;

— Wetgeving en praktische begrippen:

23° verslag over de waarde van de Europese activa: de actualisering door de kernexploitant, nagezien door een erkend bedrijfsrevisor, van de vermogenswaarde van de Europese activa die voortvloeit uit zijn jaarlijkse waardeverminderingstest van de activa bedoeld in artikel 12.1 van de Implementation Agreement ondertekend op 13 december 2023 tussen de kernexploitant en de Staat;

24° LTO-doorstartdatum: de datum van doorstart van beide LTO-eenheden zoals gedefinieerd in artikel 2, 4°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie;

25° arrêté royal du 10 juin 1994: l'arrêté royal du 10 juin 1994 instituant au profit de l'État une action spécifique de Synatom;

26° loi ou la présente loi: la présente loi, ainsi que les arrêtés et règlements régulièrement adoptés en exécution de celle-ci, tels que cette loi ainsi que ces arrêtés et règlements d'exécution peuvent être modifiés au fil du temps."

Art. 48

Dans la même loi, l'intitulé du chapitre 2 est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 2. – Mécanismes liés aux provisions nucléaires et contributions".

Art. 49

À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, les mots "en vertu de la présente loi ou des conventions de prêts conclues en application de la présente loi" sont remplacés par les mots "en vertu de la présente loi et des conventions de prêts conclues ou des garanties fournies en application de la présente loi";

2° dans le paragraphe 1^{er}, il est inséré le 2/1° rédigé comme suit:

"2/1° l'exercice, par l'exploitant nucléaire ou la société de provisionnement nucléaire des droits visés à l'article 20/4, dans les conditions visées à cet article";

3° dans le paragraphe 2, 4°, le mot "nucléaire" est inséré entre les mots "la société de provisionnement" et les mots "octroie éventuellement";

4° le paragraphe 2, 8°, est complété par les mots: "et les paiements des coûts de démantèlement des centrales nucléaires, des coûts de gestion du combustible usé à effectuer en application de l'article 11";

5° le paragraphe 2 est complété par le 9° rédigé comme suit:

"9° la prise en charge par l'État de la responsabilité financière des coûts de démantèlement résultant de la prolongation de la durée d'exploitation des unités nucléaires conformément à l'article 12, § 3/1, ."

25° koninklijk besluit van 10 juni 1994: het koninklijk besluit van 10 juni 1994 tot invoering ten voordele van de Staat van een bijzonder aandeel in Synatom;

26° wet of deze wet: deze wet, alsook de regelmatig ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, zoals deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en reglementen doorheen de tijd gewijzigd kunnen worden."

Art. 48

In dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk 2 vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 2. – Mechanismen verbonden met de nucleaire voorzieningen en bijdragen".

Art. 49

In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden "ingevolge deze wet of de overeenkomstig deze wet aangegane leningsovereenkomsten" vervangen door de woorden "ingevolge deze wet en de overeenkomstig deze wet aangegane leningsovereenkomsten of verstrekte garanties";

2° in paragraaf 1, wordt een bepaling onder 2/1° ingevoegd, luidende:

"2/1° de uitoefening door de kernexploitant of de kernprovisievennootschap, van de in artikel 20/4 bedoelde rechten, onder de in dat artikel bedoelde voorwaarden";

3° in paragraaf 2, 4°, wordt in de Franse tekst het woord "*nucléaire*" ingevoegd tussen de woorden "*la société de provisionnement*" en de woorden "*octroie éventuellement*";

4° paragraaf 2, 8°, wordt aangevuld met de woorden "en de betalingen van de kosten voor de ontmanteling van kerncentrales of de kosten van het beheer van verbruikte splijtstof uit te voeren overeenkomstig artikel 11";

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een bepaling onder 9°, luidende:

"9° de overname door de Staat van de financiële verantwoordelijkheid voor de kosten van ontmanteling ten gevolge van de verlenging van de levensduur van de nucleaire eenheden overeenkomstig artikel 12, § 3/1, ."

Art. 50

À l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “à une disposition de la présente loi ou de toute convention conclue en application de celle-ci” sont remplacés par les mots “aux obligations visées à l'article 5, § 1^{er}, 2° et 2/1°”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, b), les mots “ou que le droit soit exercé” sont insérés entre les mots “soit accomplie” et “dans le délai”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots “à une disposition de la présente loi ou de toute convention conclue en application de celle-ci” sont remplacés par les mots “aux obligations visées à l'article 5, § 1^{er}, 2° et 2/1°”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°, le mot “750.000.000,00” est remplacé par le mot “150.000.000,00”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 3°, le mot “1.000.000.000,00” est remplacé par le mot “200.000.000,00”;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 4°, le mot “1.500.000.000,00” est remplacé par le mot “250.000.000,00”;

7° dans le paragraphe 3, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3:

“Afin de permettre à la Commission des provisions nucléaires de mieux évaluer l'impact d'une décision capitalistique proposée, l'exploitant nucléaire doit, sous peine d'irrecevabilité, dans tout dossier qu'il soumet à la Commission des provisions nucléaires concernant une décision capitalistique visée par l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, inclure la dernière version disponible du rapport visé à l'article 7, § 3, 1°, b).

Lorsque la Commission des provisions nucléaires évalue une décision capitalistique visée à l'alinéa 1^{er} prise par un exploitant nucléaire, elle prend le rapport sur la valeur des actifs européens dûment en considération, sans toutefois être tenue par celui-ci.”;

8° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. La Commission des provisions nucléaires décide d'une éventuelle libération supplémentaire d'actifs après

Art. 50

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden “een bepaling van deze wet of van een ingevolge deze wet gesloten overeenkomst” vervangen door de woorden “de verplichtingen bedoeld in artikel 5, § 1, 2° en 2/1°”;

2° paragraaf 2, eerste lid, 1°, b), wordt aangevuld met de woorden: “of dat het recht wordt uitgeoefend binnen deze termijn”;

3° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden “deze wet of enige krachtens deze wet gesloten overeenkomst” vervangen door de woorden “de verplichtingen bedoeld in artikel 5, § 1, 2° en 2/1°”;

4° in paragraaf 3, eerste lid, 2°, wordt het woord “750.000.000,00” vervangen door het woord “150.000.000,00”;

5° in paragraaf 3, eerste lid, 3°, wordt het woord “1.000.000.000,00” vervangen door het woord “200.000.000,00”;

6° in paragraaf 3, eerste lid 4°, wordt het woord “1.500.000.000,00” vervangen door het woord “250.000.000,00”;

7° in paragraaf 3, worden tussen het tweede en derde lid twee leden ingevoegd, luidende:

“Teneinde de Commissie voor nucleaire voorzieningen in staat te stellen de impact van een voorgestelde kapitaalsbeslissing beter te beoordelen, moet de kernexploitant, op straffe van onontvankelijkheid, de laatste beschikbare versie van het verslag bedoeld in artikel 7, § 3, 1°, b), opnemen in elk dossier dat hij aan de Commissie voor nucleaire voorzieningen voorlegt betreffende een kapitaalsbeslissing zoals bedoeld in artikel 6, § 3, eerste lid.

Wanneer de Commissie voor nucleaire voorzieningen een in het eerste lid bedoelde kapitaalbeslissing van een kernexploitant beoordeelt, houdt zij naar behoren rekening met het verslag over de waarde van de Europese activa, zonder er evenwel door gebonden te zijn.”;

8° een paragraaf 3/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. De Commissie voor nucleaire voorzieningen beslist over elke eventuele bijkomende vrijgave van

la libération des actifs non européens de l'exploitant nucléaire visée à l'article 6, § 4, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire.

Cette éventuelle libération aura lieu à la date et à la condition du redémarrage des deux unités LTO telles que définies à l'article 2, 2°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire et à la condition du paiement du montant forfaitaire en application de l'article 10, § 1^{er}, 1°, de la loi susmentionnée ou, dans l'hypothèse visée à l'article 7, § 2, de la loi susmentionnée, au moment de l'octroi du transfert des obligations financières transférées liées aux déchets radioactifs de catégorie A.

En décidant d'une éventuelle libération supplémentaire, la Commission des provisions nucléaires prendra en compte (i) la couverture d'actifs nécessaire à la lumière de toutes les circonstances et dispositions prises dans leur ensemble, y compris, entre autres, le profil de risque réduit en raison du paiement du montant forfaitaire pour les déchets radioactifs de catégorie A et de l'exécution des obligations de l'exploitant nucléaire conformément à la présente loi, de tout accord conclu et/ou tout avis contraignant émis par la Commission des provisions nucléaires; et (ii) les sûretés mises en place pour couvrir les passifs et obligations concernés, telles que modifiées par l'effet des obligations financières transférées, les paiements y compris en ce qui concerne les obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie B et C et du combustible usé et les sûretés supplémentaires, et toute éventuelle libération supplémentaire est proportionnelle à ces éléments.

Art. 51

À l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, 1°, les mots "pour le démantèlement et pour la gestion du combustible usé" sont remplacés par le mot "nucléaires";

2° dans le paragraphe 2, 2°, a), les mots "constituées pour le démantèlement et la gestion combustible usé" sont remplacés par le mot "nucléaires";

activa na de vrijgave van de niet-Europese activa van de kernexploitant als bedoeld in artikel 6, § 4, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.

Deze eventuele vrijgave zal plaatsvinden op de datum en op voorwaarde van de doorstart van de twee LTO-eenheden zoals gedefinieerd in artikel 2, 2°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, en op voorwaarde van betaling van de forfaitaire bedragen overeenkomstig artikel 10, § 1, 1°, van voormelde wet of, in het geval bedoeld in artikel 7, § 2, van voormelde wet, op het moment van het verlenen van de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake categorie A-radioactief afval.

Bij de beslissing over een eventuele bijkomende vrijgave houdt de Commissie voor nucleaire voorzieningen rekening met (i) de vereiste activadekking in het licht van alle omstandigheden en regelingen genomen in hun geheel, met inbegrip van, onder meer, het verminderde risicoprofiel ten gevolge van de betaling van het forfaitaire bedrag voor radioactief afval van categorie A en de uitvoering van de verplichtingen van de kernexploitant overeenkomstig deze wet, alle aangegane overeenkomsten en/of elk bindend advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen; en (ii) de zekerheden die zijn gesteld ter dekking van de desbetreffende passiva en verbintenissen, als gewijzigd door het effect van de overgedragen financiële verplichtingen, van de betalingen inclusief met betrekking tot de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie B en C en van verbruikte splijtstof en de aanvullende zekerheden, en elke eventuele bijkomende vrijgave staat in verhouding tot dergelijke elementen.

Art. 51

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, 1°, worden de woorden "provisievorming voor de ontmanteling en voor het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "vorming van de nucleaire voorzieningen";

2° in paragraaf 2, 2°, a), worden de woorden "voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling en voor het beheer van de verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "nucleaire voorzieningen";

3° dans le paragraphe 2, 5°, le b) est remplacé par ce qui suit:

“b) l’existence, le cas échéant, de tout défaut de paiement de tout somme qui lui est due, en vertu de la présente loi ou de tout contrat ou garantie, par tout exploitant nucléaire, la société mère de l’exploitant nucléaire ou toute société contributive;”;

4° le paragraphe 2, 6°, est complété par le c) rédigé comme suit:

“c) toute réorganisation des provisions nucléaires procédant du paiement des montants forfaitaires visés à l’article 10, § 1^{er}, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire.”;

5° dans le paragraphe 3, 1°, a), les mots “y compris, de façon distincte, les garanties au profit des sociétés liées externes,” sont insérés entre les mots “garanties hors bilan” et les mots “et d’un aperçu”;

6° dans le paragraphe 3, 1°, le b) est remplacé par ce qui suit:

“b) une situation financière semestrielle simplifiée, consolidée, accompagnée:

i. d’une évaluation de ses garanties hors bilan y compris, de façon distincte, les garanties au profit des sociétés liées externes;

ii. d’un aperçu des composants des immobilisations corporelles, incorporelles et financières et de leur valeur, revue par un réviseur d’entreprise agréé;

iii. d’une mise à jour, au moins une fois par an, du rapport sur la valeur des actifs européens; et

iv. d’un aperçu des prêts intragroupes et conventions de cash pooling, y compris les créances et dettes y afférant;”;

7° le paragraphe 3, 2°, est complété par les e) à g), rédigés comme suit:

“e) toute convention de prêt intragroupe, ou toute modification à une convention de prêt intragroupe existante, incluant la clause de remboursement anticipé visée à l’article 20/3;

f) toute convention de cash pooling entre l’exploitant nucléaire ou l’une de ses filiales et des sociétés liées

3° in paragraaf 2, 5°, wordt de bepaling onder b) vervangen als volgt:

“b) het bestaan, in voorkomend geval, van elke wanbetaling van enig bedrag die haar door een kernexploitant, de moeder vennootschap van de kernexploitant of een bijdragende vennootschap verschuldigd is overeenkomstig deze wet of enige overeenkomst of garantie;”;

4° paragraaf 2, 6°, wordt aangevuld met de bepaling onder c), luidende:

“c) elke reorganisatie van de nucleaire voorzieningen als gevolg van de betaling van de in artikel 10, § 1, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie bedoelde forfaitaire bedragen.”;

5° in paragraaf 3, 1°, a), worden de woorden “inclusief, afzonderlijk, van de garanties ten gunste van externe verbonden vennootschappen,” ingevoegd tussen de woorden “garanties buiten de balans” en de woorden “en een overzicht”;

6° in paragraaf 3, 1°, wordt de bepaling onder b) vervangen als volgt:

“b) een vereenvoudigd, geconsolideerd semestrieel financieel overzicht met:

i. een beoordeling van haar garanties buiten de balans met inbegrip, afzonderlijk, van de garanties ten gunste van de externe verbonden vennootschappen;

ii. een overzicht van de bestanddelen van de materiële, immateriële en financiële vaste activa en hun waarde, nagezien door een erkende bedrijfsrevisor;

iii. een actualisering, ten minste eenmaal per jaar, van het verslag over de waarde van de Europese activa; en

iv. een overzicht van intra-groep leningen en cash pooling overeenkomsten, met inbegrip van de daarmee verbonden vorderingen en schulden;”;

7° paragraaf 3, 2°, wordt aangevuld met de bepalingen onder e) tot g), luidende:

“e) elke intra-groep leningsovereenkomst of elke wijziging van een bestaande intra-groep leningsovereenkomst, met inbegrip van de clausule inzake de vervroegde terugbetaling zoals bedoeld in artikel 20/3;

f) elke cash pooling overeenkomst tussen de kernexploitant of een van zijn dochterondernemingen en externe

externes, ou toute modification à une telle convention de cash pooling existante, y compris toute modification de l'identité des sociétés de centralisation du cash pooling;

g) tout paiement d'un montant forfaitaire en application de l'article 10, § 1^{er}, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire;";

8° dans le paragraphe 3, 3°, les mots "qu'il" sont remplacés par les mots "que l'exploitant nucléaire";

9° le paragraphe 3, 3°, est complété par le e), rédigé comme suit:

"e) tout défaut de paiement ou de remboursement par la société mère visée dans le cadre des garanties illimitées visées aux articles 20/1 et 20/2, par les emprunteurs dans le cadre des prêts intragroupes visés à l'article 20/3 ou par les sociétés de centralisation du cash pooling dans le cadre de l'article 20/4."

Art. 52

Dans l'article 9 de la même loi, l'alinéa 3 est complété par le mot "nucléaire".

Art. 53

Dans le chapitre 2 de la même loi, l'intitulé de la section 2 est remplacé par ce qui suit:

"Section 2. – Modalités de constitution et de gestion des provisions nucléaires".

Art. 54

Dans le chapitre 2, section 2, de la même loi, l'intitulé de la sous-section 1^{re} est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 1^{re}. – Constitution des provisions nucléaires".

Art. 55

L'article 11 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 11. § 1^{er} La société de provisionnement nucléaire est responsable pour assurer la couverture et le paiement

verbonden vennootschappen, of elke wijziging van een dergelijke bestaande cash pooling overeenkomst, met inbegrip van elke wijziging van de identiteit van de vennootschappen voor het centraliseren van cash pooling;

g) elke betaling van een forfaitair bedrag overeenkomstig artikel 10, § 1, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie;";

8° in paragraaf 3, 3°, wordt het woord "hij" vervangen door de woorden "de kernexploitant"

9° paragraaf 3, 3°, wordt aangevuld met een bepaling e), luidende:

"e) elke wanbetaling of terugbetaling door de moeder-vennootschap bedoeld in het kader van de onbeperkte garanties zoals bedoeld in de artikelen 20/1 en 20/2, door de ontleners in het kader van de intra-groep leningen bedoeld in artikel 20/3 of door de vennootschappen voor het centraliseren van cash pooling in het kader van artikel 20/4."

Art. 52

In artikel 9 van dezelfde wet wordt het derde lid in de Franse tekst aangevuld met het woord "nucléaire".

Art. 53

In hoofdstuk 2 van dezelfde wet wordt het opschrift van afdeling 2 vervangen als volgt:

"Afdeling 2. – Nadere regels voor de aanleg en het beheer van de nucleaire voorzieningen".

Art. 54

In hoofdstuk 2, afdeling 2, van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 1 vervangen als volgt:

"Onderafdeling 1. – Aanleg van de nucleaire voorzieningen".

Art. 55

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 11. § 1. De kernprovisievennootschap is verantwoordelijk om de dekking en betaling van de kosten van

des coûts de démantèlement des centrales nucléaires, et des coûts de gestion du combustible utilisé dérivé de ces centrales nucléaires.

La société de provisionnement nucléaire comptabilise de façon distincte les provisions et les actifs constituant la contre-valeur des provisions nucléaires, calculées conformément aux méthodes visées à l'article 12 ou arrêtées en application de cet article. Ces actifs identifiés comme représentant les provisions nucléaires ne peuvent servir qu'au financement des coûts de gestion du combustible utilisé, ou des coûts de démantèlement. Les actifs représentatifs des provisions nucléaires ne peuvent pas faire l'objet d'une saisie, sauf sur demande de l'État ou de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, en cas de défaut de la société de provisionnement nucléaire ou de toute personne agissant pour son compte d'exécuter les obligations légales ou contractuelles applicables dans le cadre du financement des coûts de démantèlement et des coûts de gestion du combustible utilisé.

Lorsque la Commission des provisions nucléaires constate une insuffisance ou une inadéquation dans l'évaluation, le calcul ou le montant des provisions ou dans la composition ou la gestion des actifs affectés à ces provisions, elle peut imposer les mesures nécessaires à la régularisation de la situation, conformément à l'article 6.

§ 2. Les exploitants nucléaires et les sociétés contributives, sont tenus de payer à la société de provisionnement nucléaire des montants correspondant aux dotations aux provisions nucléaires, calculés conformément à l'article 12.

La société de provisionnement nucléaire, tout exploitant nucléaire et, conformément à l'article 20, toute société contributive, ont l'obligation inconditionnelle d'honorer à bonne date toutes les obligations pécuniaires qui leur incombent et de gérer leur patrimoine et leurs activités en conséquence.

La société de provisionnement nucléaire, tout exploitant nucléaire et toute société contributive établissent, même s'ils se trouvent dans les conditions prévues aux articles 3:25 et 3:26 du Code des sociétés et associations, des états financiers consolidés, revus par un réviseur agréé, pour la propre information de la Commission des provisions nucléaires et selon la forme déterminée par la Commission des provisions nucléaires. La date de l'exercice comptable de la société de provisionnement nucléaire coïncide avec celle de l'exploitant nucléaire.

de ontmanteling van de kerncentrales en de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof afkomstig van deze kerncentrales te verzekeren.

De kernprovisievennootschap boekt afzonderlijk de voorzieningen en de activa die de tegenwaarde vormen van de nucleaire voorzieningen, berekend overeenkomstig de in artikel 12 bedoelde of krachtens dat artikel vastgestelde methoden. Deze activa, die de tegenwaarde vormen van de nucleaire voorzieningen, mogen alleen worden gebruikt voor de financiering van de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof, of de kosten van de ontmanteling. De activa die de tegenwaarde vormen van de nucleaire voorzieningen kunnen geen voorwerp uitmaken van een beslag, tenzij op vraag van de Staat of van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, ingeval de kernprovisievennootschap of een persoon die voor haar rekening optreedt de wettelijke of contractuele verplichtingen die van toepassing zijn op de financiering van de kosten van ontmanteling en de kosten van beheer van verbruikte splijtstof, niet naleeft.

Wanneer de Commissie voor nucleaire voorzieningen een ontoereikendheid of een tekortkoming vaststelt in de evaluatie, de berekening of het bedrag van de voorzieningen, of in de samenstelling of het beheer van de activa die deze voorzieningen vertegenwoordigen, kan zij de nodige maatregelen opleggen om deze situatie te regulariseren, overeenkomstig artikel 6.

§ 2. De kernexploitanten en de bijdragende vennootschappen zijn gehouden tot de betaling aan de kernprovisievennootschap van de bedragen die overeenstemmen met de toelagen voor de nucleaire voorzieningen, berekend overeenkomstig artikel 12.

De kernprovisievennootschap, elke kernexploitant en, overeenkomstig artikel 20, elke bijdragende vennootschap, hebben de onvoorwaardelijke verplichting om alle op hen rustende geldelijke verplichtingen tijdig na te komen en hun vermogen en activiteiten dienovereenkomstig te beheren.

De kernprovisievennootschap, elke kernexploitant en elke bijdragende vennootschap stellen, ook wanneer zij in aanmerking komen voor de vrijstellingen voorzien in artikelen 3:25 en 3:26 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, geconsolideerde financiële staten op, nagezien door een erkende bedrijfsrevisor, voor kennisneming door de Commissie voor nucleaire voorzieningen en in de door de Commissie voor nucleaire voorzieningen bepaalde vorm. Het boekjaar van de kernprovisievennootschap valt samen met dat van de kernexploitant.

§ 3. Les exploitants nucléaires transfèrent à la société de provisionnement nucléaire, en versements trimestriels, un montant total qui correspond à la dotation aux provisions nucléaires pour l'exercice en cours, après déduction des montants à verser directement à la société de provisionnement nucléaire par les sociétés contributives.

§ 4. La partie des provisions nucléaires couvrant les coûts de démantèlement sera constituée de manière à couvrir, pour chaque centrale nucléaire, l'intégralité du montant actualisé des coûts de démantèlement lors de l'arrêt programmé de la centrale nucléaire concernée, à savoir au plus tard aux dates prévues à l'article 4 de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité.

Le démantèlement est assuré et les coûts de démantèlement sont payés par les exploitants nucléaires pour le compte de la société de provisionnement nucléaire et les coûts de démantèlement sont imputés par la société de provisionnement nucléaire sur les provisions constituées par elle.

Si l'exploitant nucléaire est en état de faillite ou d'aveu de faillite, de liquidation, de réorganisation judiciaire ou de transfert sous contrôle judiciaire, la société de provisionnement nucléaire procède directement aux paiements dus aux bénéficiaires concernés après accord de la Commission des provisions nucléaires sur le principe de tels paiements directs et sur les catégories de bénéficiaires concernés. Les montants déjà payés par la société de provisionnement nucléaires à l'exploitant nucléaire au titre des coûts de démantèlement sont affectés par privilège spécial au paiement des bénéficiaires concernés par les coûts de démantèlement.

Les fonds reçus de la société mère de l'exploitant nucléaire en vertu de la garantie visée à l'article 20/1 sont payés aux bénéficiaires quand les paiements auxdits bénéficiaires sont dus.

Si, au cours du démantèlement, les provisions pour le démantèlement s'avèrent être inférieures aux coûts de démantèlement, les exploitants nucléaires versent à la société de provisionnement nucléaire le montant nécessaire pour couvrir l'excédent de coûts de démantèlement au moment où celui-ci est dû.

§ 5. La partie des provisions nucléaires couvrant la gestion de combustible usé est majorée annuellement

§ 3. De kernexploitanten maken, in driemaandelijks betalingsschijven, aan de kernprovisievennootschap een totaalbedrag over dat gelijk is aan de toelagen voor de nucleaire voorzieningen voor het lopende boekjaar na aftrek van de bedragen die rechtstreeks door de bijdragende vennootschappen aan de kernprovisievennootschap moeten worden gestort.

§ 4. Het gedeelte van de nucleaire voorzieningen dat betrekking heeft op de kosten van ontmanteling zal worden aangelegd teneinde, voor elke kerncentrale, het volledig geactualiseerd bedrag van de kosten van ontmanteling te dekken bij de geprogrammeerde uitdienstname van de betrokken kerncentrale, te weten uiterlijk op de data bepaald in artikel 4 van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie.

De ontmanteling wordt verzekerd en de kosten van ontmanteling worden betaald door de kernexploitanten voor rekening van de kernprovisievennootschap en de kosten van ontmanteling worden door de kernprovisievennootschap aangerekend op de voorzieningen die ze heeft aangelegd.

Indien de kernexploitant in staat van faillissement, vereffening, gerechtelijke reorganisatie of overdracht onder gerechtelijk toezicht verkeert of hiervoor een aangifte van faillissement wordt ingediend, gaat de kernprovisievennootschap rechtstreeks over tot de betalingen die aan de betrokken begunstigten verschuldigd zijn na akkoord van de Commissie voor nucleaire voorzieningen over het principe van deze rechtstreekse betalingen en over de categorieën van de betrokken begunstigten. De bedragen die reeds door de kernprovisievennootschap betaald zijn aan de kernexploitant ten titel van de kosten van ontmanteling worden door middel van een bijzonder voorrecht toegewezen aan de betaling van de begunstigten op wie de kosten van ontmanteling betrekking hebben.

Middelen die uit hoofde van de in artikel 20/1 bedoelde garantie van de moedervernootschap van de kernexploitant zijn ontvangen, worden aan de begunstigten betaald wanneer betalingen aan de genoemde begunstigten verschuldigd zijn.

Indien, tijdens de ontmanteling, de voorzieningen voor de ontmanteling lager blijken te zijn dan de kosten van ontmanteling, maken de kernexploitanten aan de kernprovisievennootschap het bedrag over dat nodig is om het overschot aan kosten van de ontmanteling te dekken op het moment dat dit is verschuldigd.

§ 5. Het gedeelte van de nucleaire voorzieningen dat betrekking heeft op het beheer van de verbruikte splijtstof

par la société de provisionnement nucléaire en fonction de la quantité du combustible utilisé produites dans l'année correspondante.

La gestion du combustible utilisé sera assurée exclusivement par la société de provisionnement nucléaire et les coûts de gestion du combustible utilisé sont payés par la société de provisionnement directement aux créanciers concernés sans intervention de quelque autre entité, telle que l'exploitant nucléaire, et sont imputés par la société de provisionnement sur les provisions constituées par elle. Les fonds reçus de la société mère de l'exploitant nucléaire en vertu de la garantie visée à l'article 20/1 sont payés aux bénéficiaires quand les paiements auxdits bénéficiaires sont dus. Si, au cours des opérations de gestion du combustible utilisé, les provisions s'avèrent être inférieures aux coûts de gestion du combustible utilisé, les exploitants nucléaires versent à la société de provisionnement nucléaire le montant nécessaire pour couvrir l'excédent des coûts de gestion de combustible utilisé au moment où celui-ci est dû.

§ 6. La société de provisionnement nucléaire ne participe à aucun mécanisme de cash pooling.

§ 7. L'exploitant nucléaire ne peut accorder de prêts intragroupe qu'à la société mère de l'exploitant nucléaire, ou avec toute autre société liée externe bénéficiant d'une notation de qualité "investissement" par une agence de notation indépendante.

§ 8. Les exploitants nucléaires restent solidairement responsables pour la couverture de leur part de l'insuffisance des provisions nucléaires, et ce même si ceux-ci ne disposent plus de la qualité d'exploitant nucléaire ou ont perdu leur quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires. La part personnelle de ses exploitants dans la couverture de l'insuffisance des provisions nucléaires est calculée proportionnellement à leur propre contribution en tant qu'exploitant nucléaire au montant total actualisé des provisions nucléaires déjà créées."

Art. 56

À l'article 12 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "et, pour les provisions de démantèlement," sont remplacés par les mots "et, pour la partie des provisions nucléaires couvrant les coûts de démantèlement,";

wordt jaarlijks door de kernprovisievennootschap vermeerderd naar evenredigheid van de in het betrokken jaar voortgebrachte hoeveelheid verbruikte splijfstof.

Het beheer van de verbruikte splijfstof wordt uitsluitend verzekerd door de kernprovisievennootschap en de kosten van het beheer van de verbruikte splijfstof zullen door de kernprovisievennootschap rechtstreeks worden betaald aan de betrokken schuldeisers zonder tussenkomst van enige andere entiteit, zoals de kernexploitant, en worden door de kernprovisievennootschap aangerekend op de voorzieningen die zij heeft aangelegd. De middelen die uit hoofde van de in artikel 20/1 bedoelde garantie van de moedervernootschap van de kernexploitant zijn ontvangen, worden aan de begunstigten betaald wanneer de betalingen aan de genoemde begunstigten verschuldigd zijn. Indien, tijdens de verrichtingen van het beheer van verbruikte splijfstof, de voorzieningen lager blijken te zijn dan de kosten van beheer van de verbruikte splijfstof, maken de kernexploitanten aan de kernprovisievennootschap het bedrag over dat nodig is om het overschot aan kosten van het beheer van de verbruikte splijfstof te dekken op het moment dat dit is verschuldigd.

§ 6. De kernprovisievennootschap neemt niet deel aan enig cash pooling mechanisme.

§ 7. De kernexploitant mag intra-groep leningen verlenen enkel aan de moedervernootschap van de kernexploitant of aan elke andere verbonden externe vennootschap met een kwaliteitsrating "investering" van een onafhankelijk ratingsbureau.

§ 8. De kernexploitanten blijven hoofdelijk aansprakelijk voor de dekking van hun aandeel in het tekort aan nucleaire voorzieningen, ook indien zij de hoedanigheid van kernexploitant niet meer hebben of indien zij niet langer een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit middels de bestraling van splijststoffen. Het eigen aandeel van deze exploitanten in de dekking van het tekort aan nucleaire voorzieningen wordt proportioneel vastgesteld ten aanzien van hun eigen bijdrage als kernexploitant aan het totale geactualiseerde bedrag van de reeds aangelegde nucleaire voorzieningen."

Art. 56

In artikel 12 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "en, voor de voorzieningen voor de ontmanteling," vervangen door de woorden "en, voor het gedeelte van de nucleaire voorzieningen dat de kosten van ontmanteling dekt,";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “provisions pour le démantèlement et une proposition de révision de la méthode de constitution des provisions pour la gestion de combustible usé” sont remplacés par les mots “provisions nucléaires”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “s’il s’agit des provisions de démantèlement,” sont remplacés par les mots “pour la partie des provisions nucléaires couvrant les coûts de démantèlement,”;

4° le paragraphe 3/1 est inséré, rédigé comme suit:

“§ 3/1. Lorsque l’État, en application des documents de transaction visés à l’article 2, 8°, de la loi ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire et réforme du secteur nucléaire, s’est engagé à prendre à sa charge un montant correspondant à l’augmentation des provisions nucléaires de l’exploitant nucléaire, par rapport aux provisions de la révision triennale de l’année 2022, résultant de la prolongation de la durée d’exploitation des unités nucléaires, et dans les conditions convenues dans les documents de transaction visés à l’article 2, 8°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire, l’État et l’exploitant nucléaire s’accordent par convention sur le règlement total et définitif et pour solde de tout compte du montant dû par l’État à l’exploitant nucléaire en application des documents de transaction visés à l’article 2, 8°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire.

Si l’État et l’exploitant nucléaire ne s’accordent pas sur le règlement visé à l’alinéa 1^{er}, l’État ou, dans les conditions visées par les documents de transaction visés à l’article 2, 8°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire, l’exploitant nucléaire soumettra le différend à la Commission des provisions nucléaires aux fins d’obtenir un avis contraignant sur la prise en charge par l’État conformément aux conditions convenues dans les documents de transaction visés à l’article 2, 8°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire.

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “van voorzieningen voor de ontmanteling en een voorstel tot herziening van de methode voor de aanleg van de voorzieningen voor het beheer van verbruikte splijtstof,” vervangen door de woorden “van de nucleaire voorzieningen”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “indien het voorzieningen voor de ontmanteling betreft,” vervangen door de woorden “voor het gedeelte van de nucleaire voorzieningen dat de kosten van ontmanteling dekt,”;

4° een paragraaf 3/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 3/1 Wanneer de Staat, overeenkomstig de transactiedocumenten bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, zich ertoe heeft verbonden een bedrag te betalen dat overeenstemt met de verhoging van de nucleaire voorzieningen van de kernexploitant, ten opzichte van de voorzieningen voor de driejaarlijkse herziening van 2022, ten gevolge van de verlenging van de levensduur van de nucleaire eenheden, onder de voorwaarden voorzien in de transactiedocumenten bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, komen de Staat en de kernexploitant bij overeenkomst de volledige en definitieve regeling en tot slot van alle rekeningen van het bedrag die de Staat aan de kernexploitant is verschuldigd, overeen, in overeenstemming met de transactiedocumenten bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.

Indien de Staat en de kernexploitant het niet eens worden over de in het eerste lid bedoelde regeling, zal de Staat of, onder de voorwaarden vermeld in de transactiedocumenten bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, de kernexploitant het geschil voorleggen aan de Commissie voor nucleaire voorzieningen met het oog op het verkrijgen van een bindend advies over het ten laste nemen door de Staat overeenkomstig de voorwaarden voorzien in de transactiedocumenten bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.

La Commission des provisions nucléaires émet l'avis contraignant visé à l'alinéa 2 dans les trente jours ouvrables de sa saisine. Cet avis de la Commission des provisions nucléaires est contraignant pour l'État et l'exploitant nucléaire.

À la date du closing tel que défini à l'article 2, 5°, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire, l'exploitant nucléaire adresse un appel de fonds à l'État pour le montant convenu ou, à défaut, le montant fixé par la Commission des provisions nucléaires. La Commission des provisions nucléaires incorpore la prolongation de la durée d'exploitation des unités nucléaires à son audit des méthodes de calcul utilisées pour la constitution des provisions nucléaires et la modification des provisions nucléaires qui en résulte. La société de provisionnement nucléaire facture à l'exploitant nucléaire les montants payés par l'État à l'exploitant nucléaire. L'exploitant nucléaire reverse ces montants à la société de provisionnement nucléaire.”;

5° dans le paragraphe 4, les mots “En cas de survenance de tout événement affectant d'une manière qu'elle estime significative l'adéquation des méthodes de calcul utilisées pour la constitution des provisions pour le démantèlement et la gestion du combustible usé” sont remplacés par les mots “En cas de survenance de tout événement affectant d'une manière qu'elle estime significative l'application des méthodes de calcul utilisées pour la constitution des provisions nucléaires et leur adéquation”.

Art. 57

Dans le chapitre 2, section 2, de la même loi, l'intitulé de la sous-section 3 est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 3. Gestion des provisions nucléaires”.

Art. 58

À l'article 15 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “la contre-valeur des provisions pour la gestion du combustible usé” sont chaque fois remplacés par les mots “la contre-valeur de

De Commissie voor nucleaire voorzieningen brengt het in het tweede lid bedoelde bindend advies uit binnen dertig werkdagen nadat de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt. Dit advies van de Commissie voor nucleaire voorzieningen is bindend voor de Staat en de kernexploitant.

Op de datum van closing zoals gedefinieerd in artikel 2, 5°, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, richt de kernexploitant een verzoek tot storting aan de Staat voor het overeengekomen bedrag of, bij ontstentenis daarvan, het bedrag dat is vastgesteld door de Commissie voor nucleaire voorzieningen. De Commissie voor nucleaire voorzieningen neemt de verlenging van de exploitatieduur van de nucleaire eenheden op in haar audit van de methoden die worden gebruikt voor de berekening van de aanleg van de nucleaire voorzieningen en de wijziging van de nucleaire voorzieningen die daaruit voortvloeit. De kernprovisievennootschap factureert aan de kernexploitant de door de Staat aan de kernexploitant betaalde bedragen. De kernexploitant stort deze bedragen door aan de kernprovisievennootschap.”;

5° in paragraaf 4, worden de woorden “Wanneer zich een gebeurtenis voordoet die naar haar oordeel een aanzienlijke invloed heeft op de toereikendheid van de berekeningsmethoden die worden gebruikt voor het aanleggen van de voorzieningen voor de ontmanteling en het beheer van de verbruikte splijtstof” vervangen door de woorden “Wanneer zich een gebeurtenis voordoet die naar haar oordeel een aanzienlijke invloed heeft op de toepassing van de berekeningsmethoden die worden gebruikt voor het aanleggen van de nucleaire voorzieningen en hun toereikendheid”.

Art. 57

In hoofdstuk 2, afdeling 2, van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 3 vervangen als volgt:

“Onderafdeling 3. Beheer van de nucleaire voorzieningen”.

Art. 58

In artikel 15 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden “de voorzieningen voor het beheer van verbruikte splijtstof” telkens vervangen door de woorden “het gedeelte van de nucleaire

la partie des provisions nucléaires couvrant la gestion du combustible usé”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “la contre-valeur des provisions pour le démantèlement” sont chaque fois remplacés par les mots “la contre-valeur de la partie des provisions couvrant le démantèlement”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots “à partir de la date de redémarrage LTO et du paiement du montant forfaitaire tel que décrit dans l’article 10, § 1, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire” sont insérés entre les mots “un exploitant nucléaire” et les mots “si, en application de l’article 12”;

4° dans le paragraphe 3, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Sans préjudice des limites prévues dans les paragraphes 1^{er} et 2, la société de provisionnement nucléaire ne peut de toute façon prêter qu’aux exploitants nucléaires qui peuvent être considérés comme des débiteurs de bonne qualité, à hauteur de maximum septante-cinq pour cent du montant de la partie des provisions couvrant le démantèlement et la gestion du combustible usé respectivement. La qualité du crédit de chaque exploitant nucléaire est mesurée et réévaluée périodiquement au moyen d’un ratio d’endettement au regard des capitaux propres, sur une base consolidée, et d’un crédit rating.”;

4° dans le paragraphe 4, alinéa 4, le mot “nucléaire” est inséré entre les mots “la société de provisionnement” et les mots “par écrit”;

5° dans le paragraphe 4, alinéa 4, les mots “aucune modification ultérieure de la convention de prêt ne peut être effectuée” sont remplacés par les mots “aucune modification ultérieure de la convention ou des conditions de prêt ou de sûreté ne peut être effectuée”;

6° dans le paragraphe 5, alinéa 2, le mot “nucléaire” est inséré entre les mots “la société de provisionnement” et les mots “peut placer dans des actifs émis”;

7° dans le paragraphe 5, alinéa 3, le mot “nucléaire” est inséré entre les mots “la société de provisionnement” et les mots “et les bénéficiaires”;

8° dans le paragraphe 6, les mots “les dépenses liées au démantèlement et à la gestion de combustible usé” sont remplacés par les mots “les dépenses liées

voorzieningen dat betrekking heeft op het beheer van de verbruikte splijtstof”;

2° in paragraaf 2, worden de woorden “van de voorzieningen voor de ontmanteling” telkens vervangen door de woorden “van het gedeelte van de voorzieningen dat de ontmanteling dekt”;

3° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “vanaf de LTO-doorstartdatum en de betaling van het forfaitaire bedrag zoals beschreven in artikel 10, § 1, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie” ingevoegd tussen de woorden “aan een kernexploitant” en de woorden “indien, overeenkomstig artikel 12”;

4° in paragraaf 3, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“§ 3. Onverminderd de in paragrafen 1 en 2 voorziene beperkingen, kan de kernprovisievennootschap in elk geval enkel lenen aan kernexploitanten die kunnen worden beschouwd als schuldenaars van goede kwaliteit, tot een maximum van vijfenzeventig procent van het bedrag van het gedeelte van de voorzieningen dat de ontmanteling en het beheer van verbruikte splijtstof respectievelijk dekt. De kwaliteit van het krediet van elke kernexploitant wordt gemeten en periodiek opnieuw geëvalueerd door middel van een schuldratio ten aanzien van het eigen vermogen, op geconsolideerde basis, en van een credit rating.”;

4° in paragraaf 4, vierde lid, wordt, in de Franse tekst, het woord “*nucléaire*” ingevoegd tussen de woorden “*la société de provisionnement*” en de woorden “*par écrit*”;

5° in paragraaf 4, vierde lid, worden de woorden “aan de leningsovereenkomst” vervangen door de woorden “aan de lenings- of zekerheidsovereenkomst of lenings- of zekerheidsvoorwaarden”;

6° in paragraaf 5, tweede lid, wordt, in de Franse tekst, het woord “*nucléaire*” ingevoegd tussen de woorden “*la société de provisionnement*” en de woorden “*peut placer dans des actifs émis*”;

7° in paragraaf 5, derde lid, wordt in de Franse tekst het woord “*nucléaire*” ingevoegd tussen de woorden “*la société de provisionnement*” en de woorden “*et les bénéficiaires*”;

8° in paragraaf 6, worden de woorden “alle kosten verbonden met de ontmanteling en het beheer van de verbruikte splijtstof” vervangen door de woorden “alle

aux coûts de démantèlement et aux coûts de gestion du combustible usé”;

9° L'article est complété par le paragraphe 7 rédigé comme suit:

“§ 7. La société de provisionnement ouvre et détient un compte distinct pour la détention des fonds reçus de la société mère de l'exploitant nucléaire en application de l'article 20/1.”

Art. 59

À l'article 16 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “et à tout moment” sont insérés entre les mots “prévues à l'article 15” et les mots “, la Commission des provisions nucléaires”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “à mesure de l'évolution de la qualité de son crédit par rapport aux critères” sont remplacés par les mots “à mesure de la qualité de son crédit et de l'évolution de cette qualité par rapport aux critères”;

3° dans le paragraphe 2, les mots “la Commission des provisions nucléaire” sont remplacés par les mots “la Commission des provisions nucléaires”.

Art. 60

Dans la même loi, il est inséré un chapitre 2/1 intitulé “Chapitre 2/1. - Mécanismes liés aux provisions nucléaires liées aux obligations financières transférées”.

Art. 61

Dans le chapitre 2/1 il est inséré par la présente loi, il est inséré un article 19/1 rédigé comme suit:

“Art. 19/1 Les obligations de Hedera et les mécanismes liés au financement des coûts à charge de Hedera sont réglés dans la loi du ... portant la création, l'organisation et le fonctionnement d'un organisme de droit public chargé d'assumer la responsabilité financière de certains engagements liés à la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé.”

kosten verbonden met de kosten van ontmanteling en de kosten van het beheer van de verbruikte splijstof”;

9° Het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 7, luidende:

“§ 7. De kernprovisievennootschap opent en bewaart een afzonderlijke rekening voor het bewaren van de middelen die ze ontvangt van de moedervernootschap van de kernexploitant overeenkomstig artikel 20/1.”

Art. 59

In artikel 16 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden “en op ieder ogenblik” ingevoegd tussen de woorden “voorzien in artikel 15” en de woorden “, kan de Commissie voor nucleaire voorzieningen”;

2° in paragraaf 1, worden de woorden “naarmate de kredietkwaliteit van de kernexploitant wijzigt” vervangen door de woorden “in functie van zijn kredietkwaliteit en naarmate deze kwaliteit wijzigt”;

3° in paragraaf 2, worden in de Franse tekst de woorden “la Commission des provisions nucléaire” vervangen door de woorden “la Commission des provisions nucléaires”.

Art. 60

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk 2/1 ingevoegd, luidende “Hoofdstuk 2/1. - Mechanismen in verband met de nucleaire voorzieningen met betrekking tot overgedragen financiële verplichtingen”.

Art. 61

In hoofdstuk 2/1, ingevoegd bij deze wet, wordt een artikel 19/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 19/1 De verplichtingen van Hedera en de mechanismen in verband met de financiering van de kosten ten laste van Hedera, worden geregeld in de wet van ... houdende de oprichting, organisatie en werking van een publiekrechtelijke instelling die tot doel heeft de financiële verantwoordelijkheid voor bepaalde verbintenissen met betrekking tot het beheer van radioactief afval en verbruikte splijstof te dragen.”

Art. 62

Dans le chapitre 2/1 inséré par la présente loi, il est inséré un article 19/2 rédigé comme suit:

“Art. 19/2. § 1^{er}. Si le transfert des responsabilités financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé est réputé n’avoir jamais existé en vertu de l’article 6, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire, aucune obligation financière relative à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A, de catégorie B, de catégorie C et du combustible usé et la gestion des sites nucléaires ne sera transférée à Hedera. L’exploitant nucléaire, les sociétés contributives et la société de provisionnement nucléaire seront responsables de leurs obligations financières respectives relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A, catégorie B, de catégorie C et de catégorie combustible usé, et la gestion des sites nucléaires, et aucun paiement déjà réalisé au titre du montant forfaitaire relatif aux déchets radioactifs de catégorie A, de catégorie B, de catégorie C et de catégorie combustible usé en application de l’article 10, § 1, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire ne sera remboursé par Hedera à l’exploitant nucléaire, aux sociétés contributives ou à la société de provisionnement nucléaire, sous réserve des dispositions suivantes.

§ 2. Si le transfert des responsabilités financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé est réputé n’avoir jamais existé en vertu de l’article 6, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d’approvisionnement dans le domaine de l’énergie et la réforme du secteur de l’énergie nucléaire, Hedera gère tous les actifs constituant la contre-valeur des montants forfaitaires relatifs aux déchets radioactifs de catégorie A, de catégorie B, de catégorie C et du combustible usé au profit de la société de provisionnement nucléaire sans garantie de performance de la part de l’État, de toute entité liée à l’État ou de Hedera à cet égard, conformément aux dispositions de cette loi et aux instructions de gestion de la société de provisionnement nucléaire. Toute commission de gestion facturée par Hedera doit être conforme aux conditions de marché et déduite de la performance des investissements. L’État et Hedera ne versent aucune compensation à la société de provisionnement nucléaire en cas de perte de valeur des actifs gérés par Hedera.

Art. 62

In hoofdstuk 2/1, ingevoegd bij deze wet, wordt een artikel 19/2 ingevoegd:

“Art. 19/2, § 1: Indien de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof wordt geacht nooit te hebben bestaan overeenkomstig artikel 6, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, zullen geen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie A, van categorie B, van categorie C en van verbruikte splijtstof en het beheer van de nucleaire sites worden overgedragen aan Hedera. De kernexploitant, de bijdragende vennootschappen en de kernprovisievennootschap zullen aansprakelijk zijn voor hun respectievelijke financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie A, van categorie B, van categorie C en van categorie verbruikte splijtstof en het beheer van de nucleaire sites, en zullen geen reeds uitgevoerde betalingen met betrekking tot het forfaitair bedrag met betrekking tot radioactief afval van categorie B, van categorie C en van categorie verbruikte splijtstof overeenkomstig artikel 10, § 1, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie door Hedera worden terugbetaald aan de kernexploitant, aan de bijdragende vennootschappen of aan de kernprovisievennootschap, onder voorbehoud van de volgende bepalingen.

§ 2. Indien de overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof wordt geacht nooit te hebben bestaan overeenkomstig artikel 6, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, beheert Hedera alle activa die een tegenwaarde vormen voor de forfaitaire bedragen met betrekking tot het radioactief afval van categorie A, van categorie B, van categorie C en van de verbruikte splijtstof ten gunste van de kernprovisievennootschap zonder enige rendementsgarantie vanwege de Staat, enige met de Staat verbonden entiteit of Hedera in dit verband, overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de beheersinstructies van de kernprovisievennootschap. Elke beheersvergoeding die Hedera aanreket, moet marktconform zijn en wordt afgetrokken van het rendement van de investeringen. De Staat en Hedera betalen geen vergoeding aan de kernprovisievennootschap in geval van waardeverlies van de door Hedera beheerde activa.

§ 3. La Commission des provisions nucléaires réévalue les provisions nucléaires conformément à l'article 12, § 4, afin de comptabiliser les obligations financières relatives aux déchets radioactifs de catégorie B et C et de catégorie combustible usé, y compris les obligations financières qui auraient autrement été transférées en ce qui concerne ces déchets et ce combustible.

Dès la détermination finale de cette réévaluation:

1° la société de provisionnement nucléaire réclame le paiement immédiat par Hedera du montant réévalué des provisions nucléaires, et Hedera paie ce montant réévalué à première demande jusqu'à concurrence du maximum de la contre-valeur de ses actifs au moment du paiement; et

2° tout déficit des fonds alors disponibles auprès de Hedera par rapport au montant réévalué des provisions nucléaires est supporté par l'exploitant nucléaire et les sociétés contributives, et est payé par l'exploitant nucléaire et les sociétés contributives à la société de provisionnement nucléaire conformément à l'article 11.

Les paiements au titre de l'alinéa 2 sont effectués simultanément si le point 2° est applicable. Jusqu'à ce que le paiement ait été effectué par Hedera conformément au point 1°, l'exploitant nucléaire, les sociétés contributives et la société de provisionnement nucléaire ne seront pas responsables de l'insuffisance ou d'une inadéquation potentielles des provisions nucléaires qui résultent de la réévaluation ou de toute augmentation correspondante des provisions nucléaires.

§ 4. Tant que des actifs, en ce compris les plus-values éventuelles, restent disponibles auprès de Hedera, la société de provisionnement nucléaire peut réclamer, à la première demande, le paiement immédiat par Hedera, d'un montant égal à toute autre obligation de paiement relative aux provisions nucléaires de l'exploitant nucléaire ou de la société de provisionnement, jusqu'à concurrence du maximum de la contre-valeur des actifs disponible auprès de Hedera au moment de paiement.

Lorsque toutes les obligations financières relatives aux déchets radioactifs et au combustible usé auront été intégralement acquittées, tous les actifs y compris les plus-values éventuelles qui restent disponibles auprès de Hedera seront immédiatement transférés par Hedera à la société de provisionnement nucléaire."

§ 3. De Commissie voor nucleaire voorzieningen herzielt de nucleaire voorzieningen overeenkomstig artikel 12, § 4, teneinde rekening te houden met de financiële verplichtingen met betrekking tot het radioactieve afval van categorie B, en C, en van categorie verbruikte splijtstof, met inbegrip van de financiële verplichtingen die anderszins zouden zijn overgedragen met betrekking tot dit afval en deze splijtstof.

Zodra deze herziening definitief is vastgesteld:

1° eist de kernprovisievennootschap onmiddellijke betaling van Hedera voor het herziene bedrag van de nucleaire voorzieningen en Hedera betaalt het herziene bedrag op eerste verzoek tot maximaal de tegenwaarde van de haar activa op het ogenblik van betaling; en

2° het eventuele tekort van de op dat moment bij Hedera beschikbare middelen ten opzichte van het herziene bedrag van de nucleaire voorzieningen wordt gedragen door de kernexploitant en de bijdragende vennootschappen en wordt door de kernexploitant en de bijdragende vennootschappen aan de kernprovisievennootschap betaald overeenkomstig artikel 11.

Betalingen ingevolge het tweede lid worden gelijktijdig verricht indien de bepaling onder 2° van toepassing is. Totdat de betaling door Hedera is verricht overeenkomstig de bepaling onder 1°, zijn de kernexploitant, de bijdragende vennootschappen en de kernprovisievennootschap niet aansprakelijk voor mogelijke ontoereikendheid of het tekort van de nucleaire voorzieningen als gevolg van de herziening of een dienovereenkomstige verhoging van de nucleaire voorzieningen.

§ 4. Zolang er activa, met inbegrip van eventuele meerwaarden, beschikbaar blijven bij Hedera, kan de kernprovisievennootschap, op eerste verzoek, onmiddellijke betaling eisen van Hedera van een bedrag dat gelijk is aan enige andere betalingsverplichting van de kernexploitant of de kernprovisievennootschap met betrekking tot de nucleaire voorzieningen, tot maximaal de tegenwaarde van de activa die beschikbaar zijn bij Hedera op het ogenblik van betaling.

Wanneer alle financiële verplichtingen inzake het radioactief afval en de verbruikte splijtstof volledig zijn betaald, zullen alle middelen, met inbegrip van eventuele beleggingsopbrengsten met betrekking tot dergelijke middelen, die nog beschikbaar zijn bij Hedera onmiddellijk door Hedera aan de kernprovisievennootschap worden overgedragen."

Art. 63

À l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "provisions pour le démantèlement" sont remplacés par les mots "provisions nucléaires";

2° dans le paragraphe 4, le mot "nucléaire" est inséré entre les mots "la société de provisionnement" et les mots "et l'exploitant nucléaire".

Art. 64

Dans la même loi, il est inséré un chapitre 3/1 intitulé "Chapitre 3/1. - Sociétés liées à l'exploitant nucléaire".

Art. 65

Dans le chapitre 3/1, inséré par la présente loi, il est inséré un article 20/1 rédigé comme suit:

"Art. 20/1. L'exploitant nucléaire reçoit de sa société mère une garantie illimitée soumise au droit belge ou étranger en faveur de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, la société de provisionnement nucléaire, Hedera et l'État pour les obligations de paiement de l'exploitant nucléaire relatives:

1° aux coûts de démantèlement des centrales nucléaires de Doel 1, Doel 2, Doel 3, Doel 4, Tihange 1, Tihange 2 et Tihange 3, y compris les coûts de démantèlement du bâtiment "DE" et de toutes installations et/ou actifs auxiliaires sur les sites nucléaires qui ne sont pas nécessaires à l'exploitation des installations provisoires de stockage à sec du combustible usé sur les sites nucléaires après le transfert des sites à l'État:

- a) en vertu de la présente loi;
 - b) à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies; et
 - c) à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;
- 2° aux coûts relatifs à l'ajustement des volumes visé aux articles 16 à 18 de la loi du ... portant la garantie

Art. 63

In artikel 20 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "voorzieningen voor de ontmanteling" vervangen door de woorden "nucleaire voorzieningen";

2° in paragraaf 4 wordt, in de Franse tekst, het woord "nucléaire" ingevoegd tussen de woorden "la société de provisionnement" en de woorden "et l'exploitant nucléaire".

Art. 64

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk 3/1 ingevoegd, luidende "Hoofdstuk 3/1. - Vennootschappen verbonden aan de kernexploitant".

Art. 65

In hoofdstuk 3/1, ingevoegd bij deze wet, wordt een artikel 20/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 20/1. De kernexploitant verkrijgt van zijn moeder-vennootschap een onbeperkte garantie naar Belgisch of buitenlands recht ten gunste van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen, het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, de kernprovisievennootschap, Hedera en de Staat voor de betalingsverplichtingen van de kernexploitant met betrekking tot:

1° de kosten van ontmanteling voor de kerncentrales Doel 1, Doel 2, Doel 3, Doel 4, Tihange 1, Tihange 2 en Tihange 3, met inbegrip van de kosten van ontmanteling voor het "DE"-gebouw en alle installaties en/of bijkomende activa op de nucleaire sites die niet noodzakelijk zijn voor de exploitatie van de tijdelijke faciliteiten voor de droge opslag van verbruikte splijtstof op de nucleaire sites na de overdracht van de sites aan de Staat:

- a) krachtens deze wet;
 - b) aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen; en
 - c) aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;
- 2° de kosten met betrekking tot de volumeaanpassing bedoeld in artikelen 16 tot en met 18 van de wet van ...

de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire; et

3° au remboursement des emprunts actuels et futurs contractés par l'exploitant nucléaire concerné à la société de provisionnement nucléaire.

Les modalités sont convenues conventionnellement.”

Art. 66

Dans le même chapitre, il est inséré un article 20/2 rédigé comme suit:

“Art. 20/2. L'exploitant nucléaire reçoit de sa société mère une garantie illimitée soumise au droit belge ou étranger en faveur de l'exploitant nucléaire et des filiales de l'exploitant nucléaire pour les obligations de paiement des sociétés de centralisation du cash pooling en vertu des conventions de cash pooling conclues avec l'exploitant nucléaire et ses filiales.

La garantie visée à l'alinéa 1^{er} doit pouvoir être mise en œuvre par l'exploitant nucléaire:

1° en cas de défaut par une société de centralisation du cash pooling de rembourser tout montant dû à l'exploitant nucléaire en vertu des conventions de cash pooling;

2° en cas de faillite ou d'aveu de faillite, de liquidation, de réorganisation judiciaire ou de transfert sous contrôle judiciaire d'une société de centralisation du cash pooling, ou de situation assimilée en vertu du droit applicable à la société de centralisation du cash pooling. Dans ce cas, le droit pour l'exploitant nucléaire d'exercer la garantie visée à l'alinéa 1^{er} doit couvrir tout montant dû en vertu des conventions de cash pooling à l'exploitant nucléaire ainsi qu'aux filiales de l'exploitant nucléaire.

Sans préjudice des modalités visées au présent article, les modalités sont fixées conventionnellement. L'exploitant nucléaire notifie sans délai la Commission des provisions de l'obtention de cette garantie illimitée et fournit une copie de cette convention.”

houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie; en

3° de terugbetaling van de huidige en toekomstige leningen die de betrokken kernexploitant is aangegaan bij de kernprovisievennootschap.

De nadere regels worden contractueel vastgelegd.”

Art. 66

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 20/2 ingevoegd luidende:

“Art. 20/2. De kernexploitant verkrijgt van zijn moeder-vennootschap een onbeperkte garantie naar Belgisch of buitenlands recht ten gunste van de kernexploitant en de dochterondernemingen van de kernexploitant voor de betalingsverplichtingen van de vennootschappen voor het centraliseren van cash pooling op basis van de cash pooling overeenkomsten afgesloten met de kernexploitant en zijn dochterondernemingen.

Op de in het eerste lid bedoelde garantie moet door de kernexploitant kunnen worden beroep gedaan:

1° als een vennootschap voor het centraliseren van cash pooling enig bedrag dat verschuldigd is aan de kernexploitant op basis van de cash pooling overeenkomsten niet terugbetaalt;

2° in geval van faillissement of aangifte van faillissement, vereffening, gerechtelijke reorganisatie of overdracht onder gerechtelijk toezicht van een vennootschap voor het centraliseren van cash pooling, of een gelijkgestelde situatie op basis van het recht dat van toepassing is op de vennootschap voor het centraliseren van cash pooling. In dit geval moet het recht van de kernexploitant om de in het eerste lid bedoelde garantie uit te oefenen alle bedragen dekken die uit hoofde van de cash pooling overeenkomsten verschuldigd zijn aan de kernexploitant alsook aan de dochterondernemingen van de kernexploitant.

Zonder afbreuk te doen aan de modaliteiten bedoeld in dit artikel, worden de nadere regels contractueel vastgelegd. De kernexploitant stelt onverwijld de Commissie voor nucleaire voorzieningen in kennis van het verkrijgen van deze onbeperkte garantie en maakt een kopie van deze overeenkomst over.”

Art. 67

Dans le même chapitre, il est inséré un article 20/3 rédigé comme suit:

“Art. 20/3. Toute convention de prêt intragroupe inclut au profit de l’exploitant nucléaire une clause de remboursement anticipé des montants prêtés, y compris les intérêts accumulés et les autres coûts, dans l’hypothèse où l’exploitant nucléaire serait en défaut de ses obligations de paiement des coûts de démantèlement des centrales nucléaires, des coûts de gestion du combustible utilisé en vertu de l’article 11 ou du remboursement des prêts à la société de provisionnement nucléaire.

La clause de remboursement anticipé présente les caractéristiques suivantes:

1° le remboursement anticipé est limité aux montants dont l’exploitant nucléaire est redevable en vertu de l’article 11 ou en vertu du contrat de prêt avec la société de provisionnement nucléaire;

2° l’emprunteur rembourse les montants réclamés dans un délai de cinq jours ouvrables de la demande qui lui en est faite par l’exploitant nucléaire;

3° toute obligation de paiement devra être exécutée sans déduction, compensation ou rétention pour quelque raison que ce soit;

4° en cas de violation par l’emprunteur de toute disposition de cette clause, le montant total du prêt devient immédiatement exigible.

Les parties concernées ne peuvent pas modifier ou déroger aux caractéristiques précitées, sauf accord préalable de la Commission des provisions nucléaires sur la clause de remboursement anticipé, l’accord ou l’engagement qui s’écarterait de ces caractéristiques.”

Art. 68

Dans le même chapitre, il est inséré un article 20/4 rédigé comme suit:

“Art. 20/4. § 1^{er}. En cas de défaut par l’exploitant nucléaire de ses obligations de paiement des coûts de démantèlement des centrales nucléaires, des coûts de gestion du combustible utilisé en vertu de l’article 11 ou en cas de défaut de remboursement des prêts à la société de provisionnement nucléaire et après une mise en demeure de la société de provisionnement nucléaire avec un délai de cinq jours de rectification,

Art. 67

In hetzelfde hoofdstuk, wordt een artikel 20/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 20/3. Elke intra-groep leningovereenkomst bevat, ten gunste van de kernexploitant, een clause inzake de vervroegde terugbetaling van de geleende bedragen, met inbegrip van de opgelopen interesten en andere kosten, in het geval dat de kernexploitant zijn verplichtingen niet nakomt om de kosten van ontmanteling van de kerncentrales, de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof krachtens artikel 11 of de terugbetaling van de leningen aan de kernprovisievennootschap te betalen.

De clause inzake de vervroegde terugbetaling heeft de volgende kenmerken:

1° de vervroegde terugbetaling is beperkt tot de bedragen die de kernexploitant verschuldigd is krachtens artikel 11 of krachtens de leningsovereenkomst met de kernprovisievennootschap;

2° de ontleners betaalt de gevorderde bedragen terug binnen de vijf werkdagen nadat de kernexploitant hem hierom heeft verzocht;

3° elke betalingsverplichting zal moeten worden uitgevoerd zonder aftrek, verrekening of opschorting uit welke hoofde dan ook;

4° in geval van schending door de ontleners van enige bepaling van deze clause wordt het volledige bedrag van de lening onmiddellijk opeisbaar.

De betrokken partijen mogen de hierboven vermelde kenmerken niet wijzigen noch ervan afwijken behalve mits de voorafgaande toestemming van de Commissie voor nucleaire voorzieningen met betrekking tot de clause inzake de vervroegde terugbetaling, de overeenkomst of de verbintenis die van deze kenmerken zou afwijken.”

Art. 68

In hetzelfde hoofdstuk, wordt een artikel 20/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 20/4. § 1. In het geval dat de kernexploitant in gebreke blijft bij de betaling van de kosten van ontmanteling van de kerncentrales, de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof krachtens artikel 11, of in het geval dat de kernexploitant in gebreke blijft bij de terugbetaling van leningen aan de kernprovisievennootschap, en na een ingebrekestelling door de kernprovisievennootschap met een termijn van vijf dagen voor rechtzetting, oefent

la société de provisionnement nucléaire exerce son droit à paiement en application de l'article 20/1, et/ou l'exploitant nucléaire exerce ses droits à paiement ou à remboursement en vertu:

1° du mécanisme de cash pooling auquel l'exploitant nucléaire participe; et/ou

2° de la garantie dont l'exploitant nucléaire bénéficie de la part de sa société mère en application de l'article 20/2; et/ou

3° des conventions de prêts intragroupe visées à l'article 20/3.

§ 2. En cas de faillite ou d'aveu de faillite, de liquidation, de réorganisation judiciaire ou de transfert sous contrôle judiciaire d'une société de centralisation du cash pooling, ou de situation assimilée en vertu du droit applicable à la société de centralisation du cash pooling, l'exploitant nucléaire exerce immédiatement la garantie visée à l'article 20/2 en vue de couvrir tout montant dû à l'exploitant nucléaire ainsi qu'aux filiales de l'exploitant nucléaire.

§ 3. À défaut pour l'exploitant nucléaire et/ou la société de provisionnement nucléaire d'exercer les droits visés aux paragraphes 1^{er} et 2 d'une façon qui permette de mettre fin au défaut par l'exploitant nucléaire de ses obligations de paiement des coûts de démantèlement des centrales nucléaires, des coûts de gestion du combustible usé en vertu de l'article 11 ou au défaut de remboursement des prêts à la société de provisionnement nucléaire, la Commission des provisions nucléaires peut désigner un mandataire ad hoc afin d'exercer les droits nécessaires au nom et pour le compte de l'exploitant nucléaire et/ou de la société de provisionnement nucléaire, sans préjudice des autres droits dont la Commission des provisions nucléaires dispose en vertu de la présente loi."

Art. 69

Dans l'article 21, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots "20/1, 20/4" sont insérés entre les mots "aux articles 6, § 3, 7, 11, 12, § 2, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20" et les mots "et 27 de la présente loi".

Art. 70

Dans la même loi, l'article 22 est abrogé.

de kernprovisievennootschap haar recht op betaling uit overeenkomstig artikel 20/1, en/of oefent de kernexploitant zijn rechten op betaling of terugbetaling uit krachtens:

1° het cash pooling mechanisme waaraan de kernexploitant deelneemt; en/of

2° de garantie die de kernexploitant geniet van zijn moedervenootschap overeenkomstig artikel 20/2; en/of

3° de intra-groep leningovereenkomst bedoeld in artikel 20/3.

§ 2. In geval van faillissement of aangifte van faillissement, vereffening, gerechtelijke reorganisatie of overdracht onder gerechtelijk toezicht van een vennootschap voor het centraliseren van cash pooling, of een gelijkgestelde situatie op basis van het recht dat van toepassing is op de vennootschap voor het centraliseren van cash pooling, oefent de kernexploitant onmiddellijk de in artikel 20/2 bedoelde garantie uit ter dekking van elk bedrag dat verschuldigd is aan de kernexploitant alsook aan de dochterondernemingen van de kernexploitant.

§ 3. Indien de kernexploitant en/of de kernprovisievennootschap nalaten de in paragrafen 1 en 2 bedoelde rechten uit te oefenen op een wijze die een einde maakt aan de niet-nakoming door de kernexploitant van zijn verplichtingen tot betaling van de kosten van ontmanteling van de kerncentrales, de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof krachtens artikel 11, of aan het niet terugbetalen van de leningen aan de kernprovisievennootschap, kan de Commissie voor nucleaire voorzieningen een lasthebber ad hoc aanwijzen om in naam en voor rekening van de kernexploitant en/of de kernprovisievennootschap de nodige rechten uit te oefenen, onverminderd alle rechten die de Commissie voor nucleaire voorzieningen heeft krachtens deze wet."

Art. 69

In het artikel 21, paragraaf 1, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden "20/1, 20/4" ingevoegd tussen de woorden "in de artikelen 6, § 3, 7, 11, 12, § 2, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20" en de woorden "en 27 van deze wet".

Art. 70

In dezelfde wet wordt artikel 22 opgeheven.

Art. 71

Dans l'article 27, alinéa 2, de la même loi les mots "dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi conformément à cette disposition" sont remplacés par les mots "au 30 novembre 2025 au plus tard. Les sûretés constituées en application de l'article 15, § 4, avant le 30 novembre 2025 restent en place jusqu'à ce moment, avec les mêmes montants garantis qu'au jour de leur constitution."

Art. 72

À la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'intitulé, les mots "et de la gestion du combustible usé" sont remplacés par les mots "pour la gestion du combustible usé et pour la gestion des déchets opérationnels";

2° dans l'article 2, 1°, tel que remplacé par la présente loi, les mots "et pour la gestion du combustible usé" sont remplacés par les mots ", pour la gestion du combustible usé et pour la gestion des déchets opérationnels";

3° dans l'article 2, tel que remplacé par la présente loi, il est inséré le 13/1° rédigé comme suit:

"13/1° coûts de gestion des déchets opérationnels: les coûts de toutes les opérations techniques et administratives jusqu'à leur transfert prévu à l'article 10, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire et les coûts relatifs à l'ajustement des volumes prévu aux articles 16 à 18 de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire, liés à la gestion de tous les déchets radioactifs liés à toutes les unités nucléaires et/ou produits par celles-ci et/ou provenant de celles-ci, mais à l'exclusion des déchets nucléaires produits par le déclassement et le démantèlement et à l'exclusion du combustible usé";

4° dans l'article 2, 14°, tel que remplacé par la présente loi, les mots "et les coûts de gestion du combustible usé" sont remplacés par les mots ", les coûts de gestion du combustible usé et les coûts de gestion des déchets opérationnels";

Art. 71

In artikel 27, tweede lid van dezelfde wet, worden de woorden "stelt binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet de vereiste zekerheden overeenkomstig de in artikel 15, § 4, voorziene bepalingen" vervangen door de woorden "stelt tegen 30 november 2025 ten laatste de vereiste zekerheden overeenkomstig de in artikel 15, § 4, voorziene bepalingen. De zekerheden vóór 30 november 2025 gesteld overeenkomstig artikel 15, § 4, blijven tot dat moment bestaan, met dezelfde gewaarborgde bedragen als op de dag waarop ze werden aangelegd."

Art. 72

In dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het opschrift, worden de woorden "en voor het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "voor het beheer van verbruikte splijtstof en voor het beheer van operationeel afval";

2° in artikel 2, 1°, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "en het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden ", het beheer van verbruikte splijtstof en het beheer van operationeel afval";

3° in artikel 2, zoals vervangen door deze wet, wordt een 13/1° ingevoegd dat luidende als volgt:

"13/1° kosten van het beheer van operationeel afval: de kosten van alle technische en administratieve verrichtingen tot de overdracht ervan zoals voorzien in artikel 10, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie en de kosten met betrekking tot de volumeaanpassing zoals voorzien in artikelen 16 tot en met 18 van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, verbonden aan het beheer van het geheel van het radioactief afval verbonden aan en/of geproduceerd door en/of afkomstig van alle nucleaire eenheden, maar met uitzondering van het radioactief afval geproduceerd door de buitenbedrijfstelling en de ontmanteling en met uitzondering van de verbruikte splijtstof";

4° in artikel 2, 14°, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "en kosten van het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden ", kosten van het beheer van verbruikte splijtstof en kosten van het beheer van operationeel afval";

5° dans l'article 5, paragraphe 2, 8°, tel que modifié par la présente loi, les mots "ou des coûts de gestion du combustible usé" sont remplacés par " , des coûts de gestion du combustible usé ou des coûts de gestion des déchets opérationnels";

6° dans l'article 11, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, tel que remplacé par la présente loi, les mots "et les coûts de gestion du combustible usé" sont remplacés par " , les coûts de gestion du combustible usé, et les coûts de gestion des déchets opérationnels";

7° dans l'article 11, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, tel que remplacé par la présente loi, les mots "ou des coûts de démantèlement" sont remplacés par "les coûts de gestion de démantèlement, ou les coûts de gestion des déchets opérationnels";

8° l'article 11, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, tel que remplacé par la présente loi, est complété par les mots "et des coûts de gestion des déchets opérationnels";

9° dans l'article 11, paragraphe 4, alinéa 2, tel que remplacé par la présente loi, les mots "Le démantèlement est assuré et les coûts de démantèlement" sont remplacés par les mots "Le démantèlement est assuré et les coûts de démantèlement et de gestion des déchets opérationnels";

10° dans l'article 11, paragraphe 5, l'alinéa 1^{er}, tel que remplacé par la présente loi, est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. La partie des provisions nucléaires couvrant la gestion de combustible usé et la gestion des déchets opérationnels est majorée annuellement par la société de provisionnement nucléaire en fonction de la quantité du combustible usé et de déchets opérationnels produite dans l'année correspondante.";

11° dans l'article 11, paragraphe 5, alinéa 2, tel que remplacé par la présente loi, les mots "au cours des opérations de gestion du combustible usé, les provisions s'avèrent être inférieures aux coûts de gestion du combustible usé" sont remplacés par les mots "au cours des opérations de gestion du combustible usé et des déchets opérationnels, les provisions s'avèrent être inférieures aux coûts de gestion du combustible usé et des déchets opérationnels";

12° dans l'article 11, paragraphe 5, alinéa 2, tel que remplacé par la présente loi, les mots "et des déchets opérationnels" sont insérés entre les mots "des coûts

5° in artikel 5, paragraaf 2, 8°, zoals gewijzigd door deze wet, worden de woorden "of kosten van het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "kosten van het beheer van verbruikte splijtstof of kosten van het beheer van operationeel afval";

6° in artikel 11, paragraaf 1, eerste lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "en kosten van het beheer van verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "kosten van het beheer van verbruikte splijtstof en kosten van het beheer van operationeel afval";

7° in artikel 11, paragraaf 1, tweede lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "of de kosten van ontmanteling" vervangen door de woorden "de kosten van ontmanteling, of de kosten van het beheer van operationeel afval";

8° in artikel 11 paragraaf 1, tweede lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "verbruikte splijtstof, niet naleeft" vervangen door de woorden "verbruikte splijtstof en de kosten van beheer van operationeel afval, niet naleeft";

9° in artikel 11, paragraaf 4, tweede lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "De ontmanteling wordt verzekerd en de kosten van ontmanteling" vervangen door de woorden "De ontmanteling wordt verzekerd en de kosten van ontmanteling en het beheer van operationeel afval";

10° in artikel 11, paragraaf 5, wordt het eerste lid, zoals vervangen door deze wet, vervangen als volgt:

"§ 5. Het gedeelte van de nucleaire voorzieningen dat betrekking heeft op het beheer de verbruikte splijtstof en op het beheer van operationeel afval wordt jaarlijks door de kernprovisievennootschap vermeerderd naar evenredigheid van de in het betrokken jaar voortgebrachte hoeveelheid verbruikte splijtstof en operationeel afval.";

11° in artikel 11, paragraaf 5, tweede lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "tijdens de verrichtingen van het beheer van verbruikte splijtstof, de voorzieningen lager blijken te zijn dan de kosten van beheer van de verbruikte splijtstof" vervangen door de woorden "tijdens de verrichtingen van het beheer van verbruikte splijtstof en van operationeel afval, de voorzieningen lager blijken te zijn dan de kosten van beheer van de verbruikte splijtstof en van het beheer van operationeel afval";

12° in artikel 11, paragraaf 5, tweede lid, zoals vervangen door deze wet, worden de woorden "en van operationeel afval" ingevoegd tussen de woorden "aan kosten

de gestion de combustible usé” et les “au moment où celui-ci est dû”;

13° dans l'article 11, tel que remplacé par la présente loi, un paragraphe 5/1 est inséré, rédigé comme suit:

“§ 5/1. Les exploitants nucléaires transfèrent à la société de provisionnement nucléaire un montant égal à la contre-valeur des provisions déjà constituées par les exploitants nucléaires pour la gestion des déchets opérationnels, à la première des deux dates suivantes: la date de redémarrage LTO des deux unités ou la date du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A en l'absence de redémarrage LTO des deux unités, en application de l'article 7, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire.”;

14° dans l'article 12, paragraphe 2, le point 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° un scénario élaboré pour le démantèlement des centrales nucléaires, pour la gestion du combustible usé et pour la gestion des déchets opérationnels”;

15° dans l'article 15, paragraphe 2, alinéa 2, les mots “et la gestion des déchets opérationnels” sont insérés entre les mots “La contre-valeur de la partie des provisions nucléaires couvrant la gestion du combustible usé” et “ne peut pas faire l'objet”;

16° dans l'article 15, paragraphe 6, tel que modifié par la présente loi, les mots “les dépenses liées aux coûts de démantèlement et aux coûts de gestion du combustible usé” sont remplacés par les mots “les dépenses liées aux coûts de démantèlement, aux coûts de gestion du combustible usé et aux coûts de gestion des déchets opérationnels”;

17° dans l'article 19 les mots “coûts de démantèlement et de gestion du combustible usé” sont remplacés par les mots “coûts de démantèlement, de gestion du combustible usé et de gestion des déchets opérationnels”;

18° dans l'article 20/3, alinéa 1^{er}, et l'article 20/4, paragraphes 1^{er} et 3, tels que insérés par la présente loi, les mots “des coûts de gestion du combustible usé en vertu de l'article 11” sont chaque fois remplacés par “des coûts de gestion du combustible usé, des coûts de gestion des déchets opérationnels en vertu de l'article 11”.

van het beheer van de verbruikte splijtstof” en de woorden “te dekken op het moment dat dit is verschuldigd”;

13° in artikel 11, zoals vervangen door deze wet, wordt een paragraaf 5/1 ingevoegd luidende volgt:

“§ 5/1. De kernexploitanten dragen aan de kernprovisievennootschap een bedrag over dat gelijk is aan de tegenwaarde van de voorzieningen die de kernexploitanten reeds hebben aangelegd voor het beheer van operationeel afval, op de vroegste van de twee volgende data: de LTO-doorstartdatum van de twee LTO-eenheden of de datum van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie A bij ontstentenis van LTO-doorstart van de twee LTO-eenheden, overeenkomstig artikel 7, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.”;

14° in artikel 12, paragraaf 2, wordt de bepaling onder de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° een uitgewerkt scenario voor de ontmanteling van de kerncentrales, voor het beheer van verbruikte splijtstof en voor het beheer van operationeel afval”;

15° in artikel 15, paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “en het beheer van operationeel afval” ingevoegd tussen de woorden “de tegenwaarde van de voorzieningen voor het beheer van de verbruikte splijtstof” en “mag niet het voorwerp uitmaken”;

16° in artikel 15, paragraaf 6, zoals gewijzigd door deze wet, worden de woorden “alle kosten verbonden met de kosten van ontmanteling en de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof” vervangen door de woorden “alle kosten verbonden met de kosten van ontmanteling en de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof en de kosten van het beheer van operationeel afval”;

17° in artikel 19 worden de woorden “de kosten van ontmanteling en van beheer van verbruikte splijtstof” vervangen door de woorden “de kosten van ontmanteling, van het beheer van verbruikte splijtstof en van het beheer van operationeel afval”;

18° in artikel 20/3, eerste lid, en artikel 20/4, paragrafen 1 en 3, zoals ingevoegd in deze wet, worden de woorden “de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof krachtens artikel 11” telkens vervangen door de woorden “de kosten van het beheer van de verbruikte splijtstof, de kosten van het beheer van operationeel afval krachtens artikel 11”.

CHAPITRE 9

Structure

Art. 73

L'État est autorisé à prendre une participation dans la société commune et à conclure tout contrat lié à cette participation.

CHAPITRE 10

Entrée en vigueur

Art. 74

§ 1^{er}. La loi, à l'exception de l'article 10, § 4, de l'article 49, 5°, de l'article 56, 4°, de l'article 71, de l'article 72 et de l'article 73, entre en vigueur à la date du closing.

§ 2. Les articles 49, 5°, et 56, 4°, produisent leurs effets à partir du 13 décembre 2023.

§ 3. L'article 72 entre en vigueur à la première des deux dates suivantes: la date de redémarrage LTO des deux unités LTO ou la date du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A en l'absence de redémarrage LTO des deux unités LTO, en application de l'article 7, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire.

Dès que possible après la date du transfert des obligations financières transférées relatives à la gestion des déchets radioactifs de catégorie A en l'absence de redémarrage LTO des deux unités, en application de l'article 7, § 2, de la loi du ... portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire, le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions publie un avis officiel au *Moniteur belge* mentionnant cette date.

§ 4. Les articles 10, § 4, 71 et 73 entrent en vigueur le dixième jour qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK 9

Structuur

Art. 73

De Staat wordt ertoe gemachtigd een belang in de gezamenlijke vennootschap te nemen en alle met dit belang verbonden overeenkomsten te sluiten.

HOOFDSTUK 10

Inwerkingtreding

Art. 74

§ 1. De wet, met uitzondering van artikel 10, § 4, artikel 49, 5°, artikel 56, 4°, artikel 71, artikel 72, en van artikel 73 treedt in werking op de datum van de closing.

§ 2. De artikelen 49, 5°, en 56, 4°, hebben uitwerking met ingang van 13 december 2023.

§ 3. Artikel 72 treedt in werking op de vroegste van de twee volgende data: de LTO-doorstartdatum van de twee LTO-eenheden of de datum van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie A bij ontstentenis van LTO-doorstart van de twee LTO-eenheden, overeenkomstig artikel 7, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie.

Zo snel mogelijk na de datum van overdracht van de overgedragen financiële verplichtingen inzake het beheer van radioactief afval van categorie A bij ontstentenis van LTO-doorstart van de twee LTO-eenheden, overeenkomstig artikel 7, § 2, van de wet van ... houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de sector van de nucleaire energie, publiceert de minister bevoegd voor Energie een officieel bericht in het *Belgisch Staatsblad* dat deze datum vermeldt.

§ 4. De artikelen 10, § 4, 71 en 73 treden in werking de tiende dag na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.